

Smart-Ex® 203 DZ2

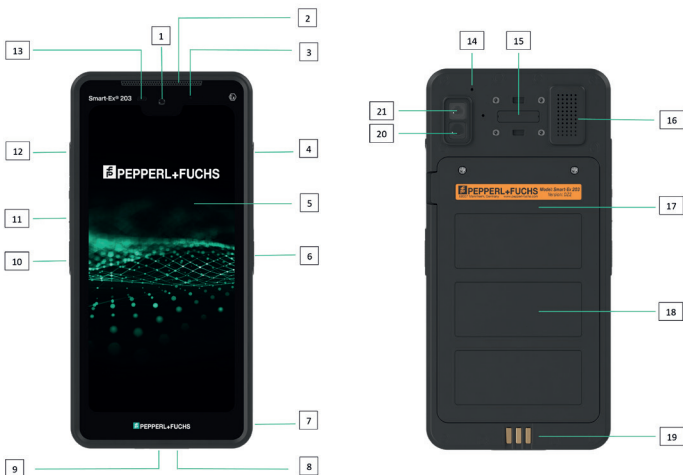
Quick Start Guide

Future-Proof 5G Smartphone
Designed for Zone 2/22 and Division 2
Additional family member of established
Pepperl+Fuchs Smart-Ex® Series

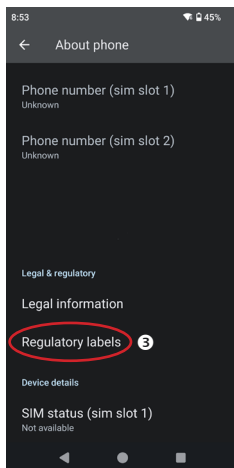
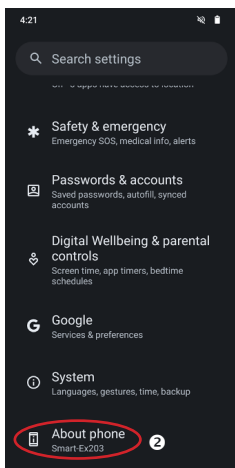
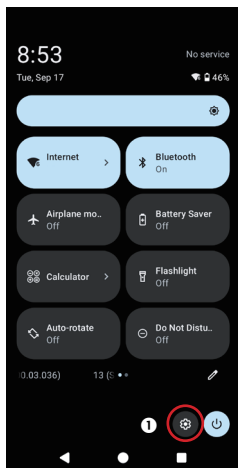


Your automation, our passion.

 **PEPPERL+FUCHS**



Electronic regulatory information:



Band and Mode		Output Power
LTE (4G)		
LTE B1	2100 MHz	25 dBm
LTE B3	1800 MHz	25 dBm
LTE B5	850 MHz	24 dBm
LTE B7	2600 MHz	24 dBm
LTE B8	900 MHz	24 dBm
LTE B20	800 MHz	24 dBm
LTE B26	800 MHz	24 dBm
LTE B28	700 MHz	23 dBm
LTE B34	2000 MHz	24 dBm
LTE B38	2600 MHz	24 dBm
LTE B40	2300 MHz	24 dBm
LTE B41	2500 MHz	26 dBm
LTE B42	3400 MHz	25 dBm
LTE B43	3600 MHz	25 dBm
NR (5G)		
NR N1	2100 MHz	25 dBm
NR N3	1800 MHz	24 dBm
NR N5	850 MHz	24 dBm
NR N7	2600 MHz	24 dBm
NR N8	900 MHz	23 dBm
NR N20	800 MHz	24 dBm
NR N28	700 MHz	23 dBm
NR N38	2600 MHz	24 dBm
NR N40	2300 MHz	24 dBm
NR N41	2500 MHz	25 dBm
NR N77	3700 MHz	27 dBm
NR N78	3500 MHz	27 dBm
Bluetooth		
	2400 MHz	13,12 dBm
Bluetooth LE		
	2400 MHz	8,74 dBm
Wi-Fi		
	2400 MHz	19,73 dBm
	5000 MHz	19,92 dBm
	5800 MHz	12,62 dBm
	6000 MHz	19,55 dBm
NFC		
	13,56 MHz	-21,73 dBuAm @ 10m



(EN) Quick Start Guide Smart-Ex 203.....	5
(DE) Kurzanleitung Smart-Ex 203.....	9
(BG) Кратко Ръководство За Smart-Ex 203.....	13
(RS) Kratki vodič za početak Smart-Ex 203	17
(CZ) Stručný Návod K Použití Smart-Ex 203.....	21
(DA) Startvejledning Smart-Ex 203.....	25
(ET) Kiirjuhend Smart-Ex 203.....	29
(FI) Pikaopas Smart-Ex 203.....	33
(FR) Guide De Démarrage Rapide Smart-Ex 203.....	37
(GR) Οδηγός γρήγορης εκκίνησης Smart-Ex 203.....	41
(NL) Snelle Opstartgids Smart-Ex 203.....	45
(HR) Kratke Početne Upute Za Smart-Ex 203.....	49
(HU) Gyors Üzembe Helyezési Útmutató Smart-Ex 203.....	53
(IT) Guida Rapida di Smart-Ex 203.....	57
(LV) Īsā Pamācība Smart-Ex 203.....	61
(LT) Greitojo Paleidimo Vadovas Smart-Ex 203.....	65
(PL) Krótka Instrukcja Obsługi Smart-Ex 203.....	69
(PT) Guia de Início Rápido Smart-Ex 203.....	73
(RO) Ghid de Pornire Rapidă Smart-Ex 203.....	78
(SK) Stručný Návod Na Použitie Smart-Ex 203.....	82
(SL) Hitri vodič Smart-Ex 203.....	86
(ES) Guía de Inicio Rápido de Smart-Ex 203.....	90
(SV) Snabbstartguide Smart-Ex 203.....	94
(KR) 빠른 시작 가이드 Smart-Ex 203	98

Safety Guidelines

Please read and understand the following safety guidelines before you use the phone. Keep them in mind when operating the phone. Also, conform to any legal requirements regarding the use of cellular phones.

Important Product and Safety information and its warnings

Icon	Description
	Electrical interference may obstruct the use of your phone. Observe restrictions in hospitals and near medical equipment.
	Ensure that only qualified personnel install or repair your phone.
	Switch off your cellular phone when in an aircraft. Wireless phones can cause interference or danger to an aircraft. In an aircraft, the phone can be used in airplane mode.
	Avoid using the phone in close proximity to personal medical devices, such as pacemakers and hearing aids.
	Adhere to road safety laws. Do not hold/use a phone while you are driving; find a safe place to stop first. Use hands-free microphone while you are driving.
	Use only Smart-Ex® 203 approved charging equipment to charge your phone and avoid damage to your phone. Charging is only allowed in ordinary (non-hazardous) locations.
	Do not expose the battery to high temperatures (in excess of +60 °C).
	The Smart-Ex® 203 is water-proof and can be submerged up to 2.0 meters for 30 minutes. Make sure to properly close the rubber cover of the charging connector and audio connector. The screws of the back cover must be tightened to avoid deposits of water drops on these connectors, when the phone is immersed in water. Water droplets may condense under the display cover if the phone is immersed in water with significant drop in temperature. This does not indicate water leakage. The droplets disappear at room temperature. The Smart-Ex® 203 is dust-resistant, rugged and shock-resistant. However, it is not dust-proof or unbreakable if subjected to overwhelming impact. For best results and long product life, one should protect the Smart-Ex® 203 from salt water, dust and strong impacts.
	Please check local regulations for disposal of batteries. The battery should never be placed in municipal waste. Use a battery disposal facility if available.
	The use of WLAN band is restricted to 5.150 to 5.350 GHz and 5.945 to 6.425 GHz indoor use only. The restriction will be applied in all EU member states.
	The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that within the countries in the European Union, this product, and any enhancements marked with this symbol, can not be disposed as unsorted waste but must be taken to separate collection at their end-of-life. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	The EU declaration of conformity is enclosed with the sales packaging as a separate document. Please also observe the information provided in the extensive manual, section EU STATEMENT at www.pepperl-fuchs.com
	The power delivered by the charger must be between min. 8 Watts required by the radio equipment, and max. 12 Watts in order to achieve the maximum charging speed



For environmental reasons this package does not include a charger. This device can be powered with most USB power adapters and a cable with USB Type-C plug.



- If the glass breaks, do not touch the glass parts of the device or attempt to remove the broken glass from the device. Stop using the device until the glass is replaced by qualified service personnel.
- Operate your device in a place where temperature is between -20 °C and +55 °C. Operation between -20 °C to -10 °C will result in limited performance.
- Charge your device with the recommended charger in a place where temperature is between +5 °C and +45 °C.
- Recommended charging range +5 °C to +30 °C for best charging performance.
- The phone should not be connected to the charger if the battery is not inserted.
- Stop using the smartphone if abnormal heat, odor, discoloration, deformation, or abnormal condition is detected during use, charge, or storage.
- Use only soft, clean and dry lint-free cloth to clean your device.
- Max. power rating for the Smart-Ex 203 device: 4.35 V 2.2A
- Do not disconnect charger by pulling the cord.
- Do not use damaged power cords or plugs.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- Do not store the battery for more than 1 month in environments with temperatures between +35 °C to +60 °C ($\leq 90\%RH$).
- Do not throw battery into fire, it might explode.
- Do not soak the battery with liquid like water, tea, coffee etc.
- Do not hit, bend, deform or drop the battery.
- Do not pierce battery with a sharp object such as a needle, etc.
- The battery should not have liquid from electrolyte flowing, but in case the electrolyte come into contact with eyes, don't rub your eyes. Wash your eyes well with clean water and go to see a doctor immediately. In case the electrolyte come into contact with your skin, wash it well with clean water.
- Do not externally short-circuit the battery. If externally short-circuited, the battery may be heated, ignited or broken.
- There is a risk of explosion if you replace the battery with an incorrect type. Only use the correct battery type for this device.
- Equipment for use in locations where it is unlikely that children will be present.
- Your device meets guidelines for exposure to radio waves (SAR, Specific Absorption Rate) when kept in a close distance to your body. By the head is 1.449 W/kg, worn on the body is 1.57 W/kg and by limbs 3.02 W/kg (10g).

Device layout

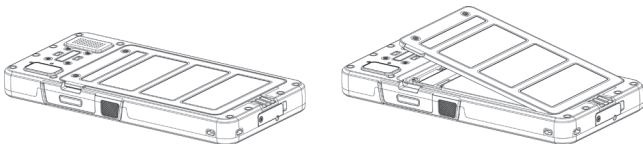
(see illustration on page 2)

1. Front camera | 2. Ear-piece | 3. Notification LED | 4. Fingerprint sensor | 5. Touchscreen | 6. Multifunction key right | 7. Eyelet | 8. USB-C interface | 9. Microphone | 10. Multifunction key left | 11. Volume up / down key | 12. Power on / off key | 13. Proximity / Light sensor | 14. Noise cancelling microphone | 15. Accessory Interface | 16. Loudspeaker | 17. NFC antenna | 18. Battery compartment | 19. Charging contacts | 20. Rear camera | 21. Flash LED

Inserting the SIM card and the battery pack

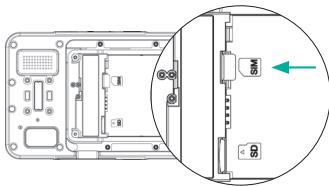
Step 1

Unscrew the two cover screws in a counterclockwise direction and remove the battery cover.



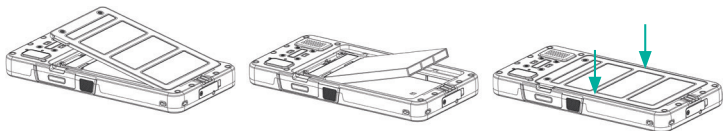
Step 2

Insert the nano-SIM card with the gold-colored contacts facing downwards by pushing it upward in the designated slot.



Step 3

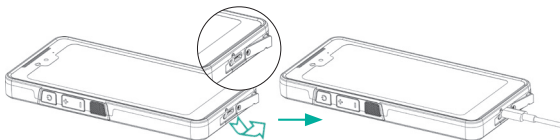
Insert the battery into the battery compartment in the prescribed order as shown in the illustration below, replace the battery cover and press it down along the outer edge to ensure that it is properly seated. Next, tighten the two cover screws clockwise with a maximum torque of 0.2 Nm.



Using the Smartphone for the first time

The battery of the smartphone is not fully charged. It is recommended to fully charge the battery before using the smartphone for the first time. The full capacity of the battery is reached after 3-4 complete charge/discharge cycles. The device supports USB Type-C (5V) and the following current levels: 500 mA, 900 mA, 1.5A, 2.2A.

To charge the smartphone, insert the battery pack, open the USB-C cover and rotate it 180° to fix it in place. After that the USB-C cable can easier be connected.



To turn the smartphone on, press the power button once. Follow the instructions in the operating system to complete the setup.

Note:

The current user manual can be downloaded from the relevant product page at www.pepperl-fuchs.com, or alternatively they can be requested directly from Pepperl+Fuchs. These Quick Start Guide contain information and safety regulations which are to be observed. Non-observance of this information and these instructions can have serious consequences and may violate regulations. In case of any doubt (in the form of translation or printing errors) the English version shall apply.

Band and mode

Please see table on page 3.

Electronic regulatory information

(1) Setting--> (2) About Phones --> (3) Regulatory Labels
(see illustration on page 2)

Sicherheitshinweise

Lesen und verstehen Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise, bevor Sie das Telefon verwenden. Behalten Sie diese bei der Benutzung des Telefons im Hinterkopf. Halten Sie sich außerdem an die gesetzlichen Vorschriften zur Verwendung von Mobiltelefonen.

Wichtige Produkt- und Sicherheitshinweise und deren Warnungen

Symbol	Beschreibung
	Elektrische Störungen können die Nutzung Ihres Telefons beeinträchtigen. Beachten Sie die Einschränkungen in Krankenhäusern und in unmittelbarer Nähe von Medizingeräten.
	Achten Sie darauf, dass Ihr Telefon nur von qualifiziertem Personal installiert oder repariert wird.
	Schalten Sie Ihr Mobiltelefon aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug befinden. Mobiltelefone können Störungen oder Gefahren für ein Flugzeug verursachen. Im Flugzeug kann das Telefon im Flugmodus verwendet werden.
	Vermeiden Sie, das Telefon in unmittelbarer Nähe von persönlichen medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern und Hörgeräten zu verwenden.
	Halten Sie sich an die Straßenverkehrsgesetze. Halten/benutzen Sie kein Telefon während der Fahrt; suchen Sie einen sicheren Ort, um zuerst anzuhalten. Verwenden Sie während der Fahrt eine Freisprecheinrichtung.
	Verwenden Sie ausschließlich für das Smart-Ex® 203 genehmigte Ladegeräte, um Schäden an Ihrem Telefon zu vermeiden. Das Aufladen ist nur an gewöhnlichen (nicht gefährlichen) Orten erlaubt.
	Setzen Sie den Akku nicht hohen Temperaturen aus (über +60 °C).
	Das Smart-Ex® 203 ist wasserdicht und kann für 31 Minuten in Tiefen bis zu 1,0 m untergetaucht werden. Achten Sie darauf, die Gummiabdeckung des Ladeanschlusses und des Audioanschlusses ordnungsgemäß zu schließen. Die Schrauben der hinteren Abdeckung müssen fest angezogen werden, um Ablagerungen von Wassertropfen auf diesen Anschlüssen zu vermeiden, wenn das Telefon in Wasser getaucht wird. Wassertropfen können unter dem Bildschirm kondensieren, wenn das Telefon in Wasser mit einer erheblich niedrigeren Temperatur eingetaucht wird. Das stellt keine Wasserdichtigkeit dar. Die Tropfen verschwinden bei Zimmertemperatur wieder. Das Smart-Ex® 203 ist staubdicht, robust und stoßfest. Es ist jedoch nicht absolute staubdicht oder unzerbrechlich, wenn es einem übermäßigen Stoß ausgesetzt ist. Für beste Ergebnisse und eine lange Lebensdauer des Produkts schützen Sie das Smart-Ex® 203 vor Salzwasser, Staub und starken Stößen.
	Entsorgen Sie Batterien umweltgerecht. Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie Batterien an den bekannten Sammelstellen ab.
	Die Nutzung des WLAN-Bandes ist auf 5,150 bis 5,350 GHz und 5,945 bis 6,425 GHz beschränkt und darf nur innerhalb von Gebäuden verwendet werden. Diese Einschränkung gilt in allen Mitgliedsstaaten der EU.
	Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne bedeutet, dass ein entsprechend gekennzeichnetes Produkt innerhalb der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern am Ende seiner Nutzungstauglichkeit an einer entsprechenden Sammelstelle abgegeben werden muss. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm



Die EU-Konformitätserklärung liegt der Verkaufsverpackung als separates Dokument bei. Bitte beachten Sie auch die Hinweise in der ausführlichen Bedienungsanleitung, Abschnitt EU STATEMENT unter www.pepperl-fuchs.com



Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 8 Watt, die vom Funkgerät benötigt werden, und maximal 12 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



Aus Umweltschutzgründen liegt dieser Verpackung kein Ladegerät bei. Dieses Gerät kann mit den meisten USB-Netzteilen und einem Kabel mit USB-Stecker Typ C geladen werden.



- Falls das Glas bricht, berühren Sie nicht die Glasteile des Geräts und versuchen Sie nicht, das zerbrochene Glas aus dem Gerät zu entfernen. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, bis das Glas von qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht wurde.
- Betreiben Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen -20 °C und +55 °C liegt. Ein Betrieb zwischen -20 °C und -10 °C führt zu eingeschränkter Leistung.
- Laden Sie Ihr Gerät mit dem empfohlenen Ladegerät an einem Ort mit einer Temperatur zwischen +5 °C und +45 °C auf.
- Empfohlener Ladebereich +5 °C bis +30 °C für beste Ladeleistung.
- Das Telefon darf nicht am Ladegerät angeschlossen werden, wenn der Akku nicht eingesetzt ist.
- Stellen Sie die Verwendung des Handys ein, wenn während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung ungewöhnliche Hitze, Verfärbung, Verformung oder ein anormaler Zustand festgestellt wird.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts nur ein weiches, sauberes und trockenes, fusselfreies Tuch.
- Max. Nennleistung für das Smart-Ex 203 Gerät: 4,35 V 2,2A
- Trennen Sie das Ladegerät nicht durch Ziehen am Kabel.
- Verwenden Sie keine beschädigten Netzkabel oder Stecker.
- Laden Sie den Akku nicht für längere Zeit auf, wenn er nicht benutzt wird.
- Lagern Sie den Akku nicht länger als 1 Monat in einer Umgebung mit Temperaturen zwischen +35 °C und +60 °C ($\leq 90\%$ rF).
- Verbrennen Sie den Akku nicht, er könnte explodieren.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Flüssigkeiten wie Wasser, Tee, Kaffee usw.
- Stoßen Sie den Akku nicht stark an, verbiegen und verformen Sie ihn nicht und lassen Sie ihn nicht fallen.
- Durchstechen Sie den Akku nicht mit einem scharfen Gegenstand wie z. B. einer Nadel.

- Es darf keine Elektrolytflüssigkeit aus dem Akku austreten. Sollte dennoch Elektrolyt mit den Augen in Kontakt kommen, reiben Sie sich die Augen nicht. Waschen Sie Ihre Augen gründlich mit klarem Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Sollte Elektrolyt mit Ihrer Haut in Berührung kommen, waschen Sie sie gut mit sauberem Wasser ab.
- Schließen Sie den Akku nicht kurz. Bei Kurzschluss kann sich der Akku erhitzen, entzünden oder zerbrechen.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn Sie den Akku durch einen falschen Typ ersetzen. Verwenden Sie nur den korrekten Akkutyp für dieses Gerät.
- Gerät zur Verwendung an Orten, an denen die Anwesenheit von Kindern unwahrscheinlich ist.
- Ihr Gerät erfüllt die Richtlinien zur Belastung durch Funkwellen (SAR, Spezifische Absorptionsrate), wenn es in geringer Entfernung zum Körper gehalten wird. Am Kopf beträgt sie 1,449 W/kg, am Körper 1,57 W/kg und an den Gliedmaßen 3,02 W/kg (10 g)..

Layout

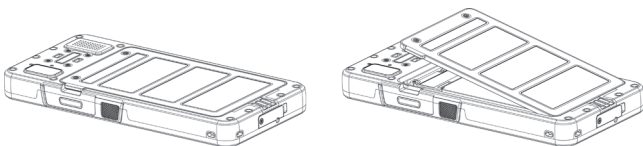
(siehe Abbildung auf Seite 2)

1. Frontkamera | 2. Ohrstöpsel | 3. Benachrichtigungs-LED | 4. Fingerabdrucksensor | 5. Touchscreen | 6. Multifunktionstaste rechts | 7. Öse | 8. USB-C-Schnittstelle | 9. Mikrofon | 10. Multifunktionstaste links | 11. Lauter- / Leiser-Taste | 12. Ein- und Ausschalttaste | 13. Näherungs-/Lichtsensor | 14. Mikrofon mit Geräuschunterdrückung | 15. Zubehörschnittstelle | 16. Lautsprecher | 17. NFC-Antenne | 18. Batteriefach | 19. Ladekontakte | 20. Rückseitige Kamera | 21. Blitzlicht-LED

SIM-Karte und Akku einsetzen

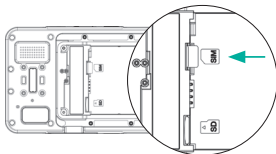
Schritt 1

Lösen Sie die beiden Gehäuseschrauben gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie den Akkudeckel heraus.



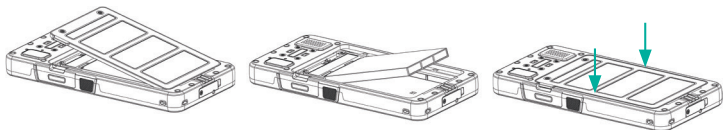
Schritt 2

Setzen Sie die nano-SIM-Karte mit den goldenen Kontakten nach unten ein, indem Sie sie im Kartensteckplatz nach oben drücken.



Schritt 3

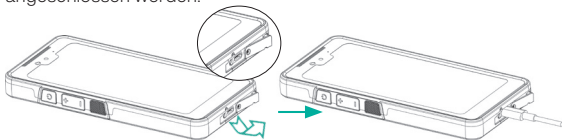
Legen Sie die Batterie in der vorgeschriebenen Reihenfolge wie in der Abbildung unten gezeigt in das Batteriefach ein, setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drücken Sie ihn entlang der Außenkante nach unten, um sicherzustellen, dass er richtig sitzt. Ziehen Sie anschließend die beiden Deckelschrauben im Uhrzeigersinn mit einem maximalen Drehmoment von 0,2 Nm fest.



Erstgebrauch

Der Akku des Handys ist nicht vollständig geladen. Wir empfehlen, den Akku vor Erstgebrauch des Handys vollständig aufzuladen. Die volle Kapazität des Akkus wird nach 3 - 4 vollständigen Lade-/Entladezyklen erreicht. Das Gerät unterstützt USB Typ-C (5V) und die folgenden Stromstärken: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

Um das Handy zu laden, setzen Sie den Akku ein, öffnen Sie die USB-C-Abdeckung und drehen Sie sie um 180°, um sie zu fixieren. Danach kann das USB-Typ-C-Kabel einfacher angeschlossen werden.



Um das Handy einzuschalten, drücken Sie einmal die Ein/Aus-Taste. Befolgen Sie die Anleitungen des Betriebssystems, um die Einrichtung abzuschließen.

Hinweis:

Die aktuelle Bedienungsanleitung kann auf der jeweiligen Produktseite unter www.pepperl-fuchs.com heruntergeladen oder alternativ direkt bei Pepperl+Fuchs angefordert werden. Diese Kurzanleitung enthält Informationen und Sicherheitshinweise, die Sie beachten müssen. Die Nichtbeachtung dieser Informationen und Hinweise kann schwerwiegende Folgen haben und gegen Bestimmungen verstoßen. Im Zweifelsfall (z. B. bei Übersetzungs- oder Druckfehlern) gilt die englische Version.

Band und Modus Siehe Tabelle auf Seite 3.

Elektronische regulatorische Informationen

(1) Einstellungen--> (2) Über Telefone --> (3) Regulatorische Informationen (siehe Abbildung auf Seite 2)

Указания за безопасност

Моля, прочетете и разберете следните указания за безопасност, преди да използвате телефона. Имайте ги предвид, когато работите с телефона. Също така, съобразявайте се с всички законови изисквания, свързани с използването на клетъчни телефони.

Важна информация за продукта и за безопасността и съответните предупреждения

Икона	Описание
	Електрическите смущения може да попречат на използването на вашия телефон. Спазвайте ограниченията в болници и близо до медицинско оборудване.
	Уверете се, че само квалифицирани служители инсталират или поправят вашия телефон.
	Изключете своя клетъчен телефон, когато сте в самолет. Безжичните телефони могат да доведат до смущения или опасност за самолета. В самолета, телефонът може да бъде използван в самолетен режим.
	Избягвайте използването на телефона в близост до лични медицински устройства, като пейсмейкъри и слухови апарати.
	Спазвайте законите за пътна безопасност. Не дръжте/не използвайте телефона, докато шофирате; първо намерете безопасно място, където да спрете. Използвайте хендсфри микрофон, докато шофирате.
	Използвайте само одобрено за Smart-Ex® 203 оборудване за зареждане за зареждането на вашия телефон и го пазете от повреди. Зареждането е позволено само на обикновени (безопасни) места.
	Не излагайте батерията на високи температури (над +60 °C).
 Li-Ion	Моля, запознайте се с местните разпоредби за изхвърлянето на батерии. Батерията никога не трябва да се изхвърля в комуналния отпадък. Ако има, използвайте обект за изхвърляне на батерии.
	Използването на WLAN лента е ограничено до от 5,150 до 5,350 GHz и от 5,945 до 6,425 GHz при използване само на закрито. Ограничението ще се приложи във всички държави членки на ЕС.
	Символът със зачеркнато кошче с колелца означава, че в държавите в Европейския съюз този продукт, а и всички подобрения, маркирани с този символ, не може да се изхвърлят като несортиран отпадък, а трябва да бъдат занесени до място за разделно събиране в края на техния жизнен цикъл. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	ЕС декларацията за съответствие е приложена към търговската опаковка като отделен документ. Моля, спазвайте също така информацията, предоставена в обширното ръководство, раздел ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ на адрес www.pepperl-fuchs.com .



Smart-Ex® 203 е водоустойчив и може да бъде потопен до 1,0 метър за 31 минути. Уверете се, че сте затворили добре гумения капак на конектора за зареждане и аудио конектора. Винтовете на задния капак трябва да са затегнати, за да се избегне натрупване на водни капки върху тези конектори, когато телефонът е потопен във вода. Водните капчици може да кондензират под капака на дисплея, ако телефонът е потопен във вода със значително падане на температурата. Това не означава пропускане на вода. Капчиците изчезват на стайна температура.

Smart-Ex® 203 е прахоустойчив, здрав и удароустойчив. Въпреки това, той не е прахоустойчив или нечулим, ако е подложен на съкрушително удари. За постигане на най-добри резултати и дълъг живот на продукта, трябва да пазите Smart-Ex® 203 от солена вода, прах и силни удари.



Мощността, доставяна от зарядното устройство, трябва да бъде между мин. 8 вата, изисквани от радиооборудването, и макс. 12 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.



По причини, свързани с опазването на околната среда, този пакет не включва зарядно устройство. Това устройство може да се използва с повечето USB адаптери и кабел с USB Type-C връзка.



- Ако се счупи стъклото, не докосвайте стъклените частици на устройството и не се опитвайте да извадите счупеното стъкло от устройството. Спрете използването на устройството, докато стъклото не бъде сменено от квалифициран служител.
- Работете с устройството на място, където температурата е между -20 °C и +55 °C. Работа при температура между -20 °C и -10 °C ще доведе до ограничена производителност.
- Зареждайте вашето устройство с препоръчаното зарядно устройство на място, където температурата е между +5 °C и +45 °C.
- Препоръчителният диапазон за зареждане е +5 °C до +30 °C за постигането на най-добро зареждане.
- Телефонът не трябва да се свързва към зарядното, ако батерията не е поставена.
- Спрете използването на смартфона, ако се забележат необичайна горещина, миризма, обезцветяване, деформация или необичайно условие по време на използването, зареждането или съхранението.
- Използвайте само мека чиста и суха кърпа без мъх, за да почистите устройството си.
- Максимална номинална мощност за устройството Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2 A
- Не отделяйте зарядното устройство чрез издърпване на кабела.
- Не използвайте повредени захранващи кабели и щепсели.
- Не оставяйте батерията на продължително зареждане, когато не се използва.
- Не съхранявайте батерията за повече от 1 месец в среда с температура между +35 °C до +60 °C ($\leq 90\%RH$).
- Не хвърляйте батерията в огън, може да експлодира.
- Не потапяйте батерията в течности, като вода, чай, кафе и пр.
- Не удряйте, не деформирайте и не изпускайте батерията.
- Не пробждайте батерията с остър предмет, като игла и пр.

- Батерията не трябва да има изтичане на течност от електролита, но в случай, че електролитът попадне в очите, не трийте очите си. Изплакнете очите си добре с чиста вода и веднага отидете на лекар. В случай на контакт на електролита с вашата кожа, измийте я добре с чиста вода.
- Не предизвиквайте външно късо съединение на батерията. Ако си приложи външно късо съединение, батерията може да загрее, да се запали или счупи.
- Има опасност от експлозия, ако замените батерията с неправилен тип. За това устройство използвайте само правилния тип батерия.
- Оборудване за използване на места, където не се очаква да присъстват деца.
- Вашето устройство отговаря на указанията за излагане на радио вълни (СПМ, Специфична поглъщана мощност), когато е държано близо до тялото ви. При главата е 1,449 W/kg, при тялото е 1,57 W/kg, а при крайниците е 3,02 W/kg (10 g).

Оформление на устройството

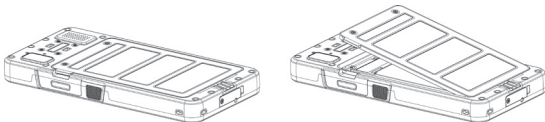
(виж илюстрацията на страница 2)

1. Предна камера | 2. Слушалка | 3. Индикатор за уведомяване | 4. Сензор за пръстови отпечатъци | 5. Сензорен екран | 6. Многофункционален клавиш вдясно | 7. Ухото | 8. USB-C интерфейс | 9. Микрофон | 10. Многофункционален клавиш ляв | 11. Клавиш за увеличаване/намаляване на звука | 12. Клавиш за включване/изключване на захранването | 13. Сензор за близост / светлина | 14. Микрофон с шумоподтискане | 15. Интерфейс за аксесоари | 16. Високоговорител | 17. NFC антена | 18. Отделение за батерията | 19. Контакти за зареждане | 20. Задна камера | 21. Светодиод на светкавицата

Поставяне на SIM картата и батерията

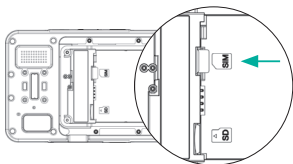
Стъпка 1

Отвийте двата винта на капака в посока, обратна на часовниковата стрелка, и свалете капака на батерията.



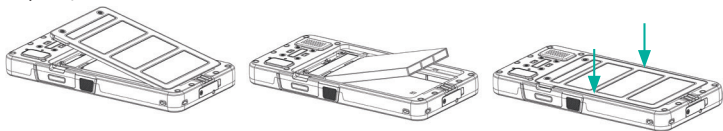
Стъпка 2

Поставете нано-SIM картата с оцветените в златно контакти, обърнати надолу, като я натиснете нагоре в обозначеното гнездо.



Стъпка 3

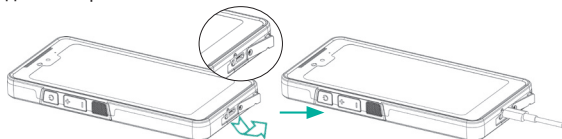
Поставете батерията в отделението за батерии в предписания ред, както е показано на илюстрацията по-долу, поставете капака на батерията и го натиснете по външния край, за да се уверите, че е добре закрепен. След това затегнете двата винта на капака по часовниковата стрелка с максимален въртящ момент 0,2 Nm.



Използване на смартфона за първи път

Батерията на смартфона не е напълно заредена. Препоръчително е да я заредите напълно, преди да използвате смартфона за първи път. Пълният капацитет на батерията се достига след 3-4 пълни цикъла на зареждане/разреждане. Устройството поддържа USB Type-C (5V) и следните нива на ток: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

За да заредите смартфона, поставете батерията, отворете USB-C капака и го завъртете на 180°, за да го фиксирате на място. След това USB-C кабела може да се свърже по-лесно.



За да включите смартфона, натиснете веднъж бутона за захранването. Изпълнете инструкциите в операционната система, за да завършите настройването.

Бележка:

Текущото ръководство за потребителя може да се изтегли от съответната страница на продукта на www.pepperl-fuchs.com или може да се заяви директно от Pepperl+Fuchs. Това Кратко ръководство съдържа информация и правила за безопасност, които трябва да се спазват. Пренебрегването на тази информация и тези инструкции може да доведе до сериозни последствия и нарушаване на наредбите. В случай на съмнение (под формата на грешки в превода или печата), се прилага английската версия.

Лента и режим

Моля, вижте таблицата на страница 3.

Електронна регулаторна информация

(1) Настройки--> (2) За телефоните --> (3) Нормативни етикети (вижте илюстрацията на страница 2)

Bezbednosne smernice

Molimo vas da pročitate i razumete sledeće bezbednosne smernice pre nego što počnete da koristite telefon. Imajte ih na umu prilikom korišćenja telefona. Takođe, pridržavajte se svih zakonskih zahteva u vezi sa upotrebom mobilnih telefona.

Važne informacije o proizvodu i bezbednosti i njihova upozorenja

Ikona	Opis
	Električne smetnje mogu ometati korišćenje telefona. Poštujte ograničenja u bolnicama i u blizini medicinske opreme.
	Uverite se da samo kvalifikovano osoblje instalira ili popravlja vaš telefon.
	Isključite mobilni telefon kada ste u avionu. Bežični telefoni mogu izazvati smetnje ili opasnost po avion. U avionu se telefon može koristiti u režimu rada u avionu.
	Izbegavajte korišćenje telefona u blizini ličnih medicinskih uređaja, kao što su pejsmejkeri i slušni aparati.
	Pridržavajte se zakona o bezbednosti u saobraćaju. Ne držite/ne koristite telefon dok vozite; prvo pronađite bezbedno mesto za zaustavljanje. Koristite mikrofonski za upotrebu bez upotrebe ruku dok vozite.
	Koristite samo opremu za punjenje odobrenu od strane Smart-Ex® 203 da biste punili telefon i izbegli oštećenje telefona. Punjenje je dozvoljeno samo na običnim (neopasnim) mestima.
	Ne izlažite bateriju visokim temperaturama (preko +60 °C).
	Smart-Ex® 203 je voodootporan i može biti potopen do 2,0 metra na 30 minuta. Uverite se da ste pravilno zatvorili gumeni poklopac konektora za punjenje i audio konektora. Zavrtnji zadnjeg poklopca moraju biti zategnuti kako bi se izbeglo nakupljanje kapljica vode na ovim konektorima kada je telefon potopen u vodu. Kapljice vode mogu se kondenzovati ispod poklopca ekrana ako je telefon potopen u vodu sa značajnim padom temperature. Ovo ne ukazuje na curenje vode. Kapljice nestaju na sobnoj temperaturi. Smart-Ex® 203 je otporan na prašinu, robustan i otporan na udarce. Međutim, nije otporan na prašinu niti je nelomljiv ako je izložen jakom udaru. Za najbolje rezultate i dug vek trajanja proizvoda, trebalo bi zaštititi Smart-Ex® 203 od slane vode, prašine i jakih udara.
	Molimo proverite lokalne propise za odlaganje baterija. Baterija nikada ne sme biti odložena u komunalni otpad. Koristite postrojenje za odlaganje baterija, ako je dostupno.
	Upotreba WLAN opsega je ograničena na 5,150 do 5,350 GHz i 5,945 do 6,425 GHz samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ograničenje će se primenjivati u svim državama članicama EU.
	Simbol precrtane kante za smeće na točkovima označava da se u zemljama Evropske unije ovaj proizvod, i sva dodatna obeležjenja označena ovim simbolom, ne mogu odlagati kao nesortirani otpad, već se moraju odneti na odvojeno sakupljanje na kraju svog životnog veka. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	Deklaracija o usaglašenosti EU priložena je uz prodajno pakovanje kao poseban dokument. Molimo vas da se pridržavate i informacija datih u opširnom uputstvu, odeljak IZJAVA EU na www.pepperl-fuchs.com



Snaga koju punjač isporučuje mora biti između minimalnih 8 vati koliko je potrebno radio opremi i maksimalno 12 vati kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja



Iz ekoloških razloga, ovo pakovanje ne uključuje punjač. Ovaj uređaj se može napajati većinom USB adaptera za napajanje i kablom sa USB Tip-C utikačem.



- Ako se staklo razbije, ne dodirujte staklene delove uređaja i ne pokušavajte da uklonite razbijeno staklo sa uređaja. Prestanite sa korišćenjem uređaja dok kvalifikovano servisno osoblje ne zameni staklo.
- Koristite uređaj na mestu gde je temperatura između -20 °C i +55 °C. Rad između -20 °C i -10 °C rezultiraće ograničenim performansama.
- Puniti uređaj preporučenim punjačem na mestu gde je temperatura između +5 °C i +45 °C.
- Preporučeni opseg punjenja od +5 °C do +30 °C za najbolje performanse punjenja.
- Telefon ne treba povezivati sa punjačem ako baterija nije umetnuta.
- Prestanite sa korišćenjem pametnog telefona ako se tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja otkrije abnormalna toplota, miris, promena boje, deformacija ili abnormalno stanje.
- Za čišćenje uređaja koristite samo meku, čistu i suhu krpu koja ne ostavlja vlakna.
- Maksimalna snaga za uređaj Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Ne isključujte punjač povlačenjem kabla.
- Ne koristite oštećene kablove za napajanje ili utikače.
- Ne ostavljajte bateriju duže punjenu kada se ne koristi.
- Ne skladištite bateriju duže od 1 meseca u okruženjima sa temperaturama između +35 °C i +60 °C (≤90% relativne vlažnosti).
- Ne bacajte bateriju u vatru, može eksplodirati.
- Ne potapajte bateriju tečnostima poput vode, čaja, kafe itd.
- Ne udarajte, ne savijajte, ne deformišite i ne ispuštajte bateriju.
- Ne bušite bateriju oštrim predmetom kao što je igla itd.
- Iz baterije ne sme da curi tečnost iz elektrolita, ali u slučaju da elektrolit dođe u kontakt sa očima, ne trljajte oči. Dobro isperite oči čistom vodom i odmah se obratite lekaru. U slučaju da elektrolit dođe u kontakt sa kožom, dobro je isperite čistom vodom.
- Nemojte spolja kratko spojiti bateriju. U slučaju spoljašnjeg kratkog spoja, baterija se može zagrejati, zapaliti ili polomiti.
- Postoji rizik od eksplozije ako zamenite bateriju pogrešnim tipom. Koristite samo odgovarajući tip baterije za ovaj uređaj.
- Oprema je namenjena za upotrebu na mestima gde je malo verovatno da će deca biti prisutna.

- Vaš uređaj ispunjava smernice za izloženost radio talasima (SAR, specifična stopa apsorpcije) kada se drži u blizini tela. Uz glavu je 1,449 W/kg, uz telo 1,57 W/kg, a uz udove 3,02 W/kg (10 g).

Raspored uređaja

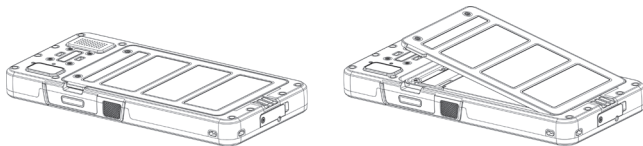
(pogledajte ilustraciju na strani 2)

1. Prednja kamera
2. Slušalica
3. LED za obaveštenja
4. Senzor otiska prsta
5. Ekran osetljiv na dodir
6. Višefunkcionalni taster desno
7. Otvor za kapiju
8. USB-C interfejs
9. Mikrofon
10. Višefunkcionalni taster levo
11. Taster za pojačavanje/stišavanje jačine zvuka
12. Taster za uključivanje/isključivanje
13. Senzor blizine/svetla
14. Mikrofon sa poništavanjem buke
15. Interfejs za dodatnu opremu
16. Zvučnik
17. NFC antena
18. Odel za bateriju
19. Kontakti za punjenje
20. Zadnja kamera
21. LED blic

Umetanje SIM kartice i baterije

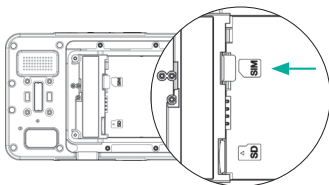
Korak 1

Odvrtite dva zavrtnja poklopca u smeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite poklopac baterije.



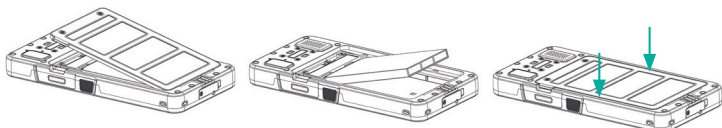
Korak 2

Umetnite nano-SIM karticu sa zlatnim kontaktima okrenutim nadole tako što ćete je potisnuti nagore u predviđeni slot.



Korak 3

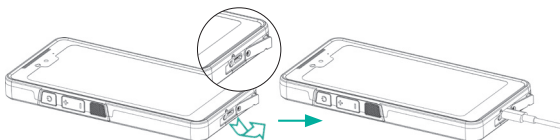
Umetnite bateriju u odeljak za bateriju propisanim redosledom kao što je prikazano na donjoj ilustraciji, vratite poklopac baterije i pritisnite ga duž spoljne ivice da biste se uverili da je pravilno namešten. Zatim, zategnite dva zavrtnja poklopca u smeru kazaljke na satu maksimalnim obrtnim momentom od 0,2 Nm.



Prvo korišćenje pametnog telefona

Baterija pametnog telefona nije potpuno napunjena. Preporučuje se da potpuno napunite bateriju pre prve upotrebe pametnog telefona. Puni kapacitet baterije se dostiže nakon 3-4 potpuna ciklusa punjenja/praznjenja. Uređaj podržava USB Type-C (5V) i sledeće nivoe struje: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

Da biste napunili pametni telefon, umetnite bateriju, otvorite poklopac USB-C i okrenite ga za 180° da biste ga fiksirali. Nakon toga, USB-C kabl se može lakše povezati.



Da biste uključili pametni telefon, pritisnite jednom dugme za napajanje. Pratite uputstva u operativnom sistemu da biste završili podešavanje.

Napomena:

Aktuelni korisnički priručnik možete preuzeti sa odgovarajuće stranice proizvođa na www.pepperl-fuchs.com ili ga možete zatražiti direktno od kompanije Pepperl+Fuchs. Ovaj vodič za brzi početak sadrži informacije i bezbednosne propise kojih se treba pridržavati. Nepoštovanje ovih informacija i ovih uputstava može imati ozbiljne posledice i može kršiti propise. U slučaju bilo kakve sumnje (u obliku grešaka u prevodu ili štampariji) važiće engleska verzija.

Opsežni opseg i režim

Molimo pogledajte tabelu na strani 3.

Elektronske regulatorne informacije

(1) Podešavanja--> (2) O telefonima --> (3) Regulatorne oznake
(pogledajte ilustraciju na strani 2)

Bezpečnostní pokyny

Než telefon začnete používat, přečtěte si a seznamte se s následujícími bezpečnostními pokyny. Při používání telefonu na ně nezapomeňte. Dodržujte také všechny zákonné požadavky týkající se používání mobilních telefonů.

Důležité informace o výrobku a jeho bezpečnosti a varování

Ikony	Popis
	Rušivé vlny mohou zabránit použití Vašeho telefonu. Dodržujte omezení v nemocnicích a v blízkosti lékařských přístrojů.
	Zajistěte, aby instalaci nebo opravu Vašeho telefonu prováděla pouze kvalifikovaná osoba.
	Mobilní telefon v letadle vypněte. Bezdrátové telefony mohou způsobit rušivé vlny nebo způsobit poruchu letadla. V letadle lze telefon použít v režimu Letadlo.
	Vyvarujte se používání telefonu v blízkosti osobních lékařských přístrojů, např. kardiostimulátorů a naslouchadel.
	Dodržujte pravidla bezpečnosti silničního provozu. Telefon nedejte/nepoužívejte pokud řídíte: nejprve najděte bezpečné místo, kde zastavíte. Během řízení používejte bezdrátový mikrofon.
	Pro nabíjení telefonu používejte pouze schválené nabíjecí zařízení Smart-Ex® 203, aby nedošlo k poškození telefonu. Nabíjení je povoleno pouze na běžných (ne nebezpečných) místech.
	Baterii nevystavujte vysokým teplotám (nad +60 °C).
	Smart-Ex® 203 je vodotěsný a může být ponořen do hloubky 1,0 metry po dobu 31 minut. Zkontrolujte, zda je gumový kryt nabíjecího konektoru a zvukového konektoru řádně uzavřen. Šrouby zadního krytu musí být dotaženy, aby se na těchto konektorech při ponoření telefonu do vody neusazovaly kapky vody. Je-li telefon ponořen do vody a dojde k výraznému snížení teploty, pod krytem displeje mohou kondenzovat kapky vody. To neznamená, že dochází k prosakování vody. Kapky zmizí při pokojové teplotě. Smart-Ex® 203 je odolný proti prachu, robustní a odolný proti nárazům. Nicméně, dojde-li k obrovskému nárazu, není ani prachuvzdorný ani nerozbitný. Pro nejlepší výsledky a dlouhou životnost výrobku je vhodné chránit Smart-Ex® 203 před slanou vodou, prachem a silnými nárazy.
	Při likvidaci baterie se řiďte místními směrnicemi. Baterii nikdy nesmíte vyhazovat do netříděného odpadu. Je-li k dispozici, využijte zařízení na likvidaci baterií.
	Použití pásma WLAN je omezeno na 5,150 až 5,350 GHz a 5,945 až 6,425 GHz pro vnitřní použití. Omezení platí ve všech členských státech EU.
	Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že tento produkt a všechny výrobky označené tímto symbolem, nesmí být v rámci zemí Evropské unie zlikvidovány jako netříděný odpad, ale musí být na konci životnosti vyhozeny do tříděného odpadu. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	EU prohlášení o shodě je přiloženo k prodejnímu balení jako samostatný dokument. Dodržujte prosím také informace uvedené v rozsáhlém návodu k obsluze, v části Prohlášení EU na adrese www.pepperl-fuchs.com .



Výkon dodávaný nabíječkou musí být v rozmezí minimálně 8 W, které vyžaduje rádiové zařízení, a maximálně 12 W, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení.



Z důvodů ochrany životního prostředí toto balení neobsahuje nabíječku. Toto zařízení lze napájet pomocí většiny napájecích adaptérů USB a kabelu s konektorem USB typu C.



- Pokud se sklo rozbije, nedotýkejte se skleněných částí zařízení ani se nepokoušejte rozbíté sklo ze zařízení vyjmout. Přístroj nepoužívejte, dokud sklo nevymění kvalifikovaný servisní pracovník.
- Přístroj používejte v prostředí s teplotou mezi -20°C a $+55^{\circ}\text{C}$. Provoz v rozmezí -20°C až -10°C bude mít za následek omezený výkon.
- Přístroj nabíjejte doporučenou nabíječkou na místě s teplotou mezi $+5^{\circ}\text{C}$ a $+45^{\circ}\text{C}$.
- Doporučený rozsah nabíjení $+5^{\circ}\text{C}$ až $+30^{\circ}\text{C}$ pro nejlepší nabíjecí výkon.
- Telefon by neměl být připojen k nabíječce, pokud není vložena baterie.
- Pokud během používání, nabíjení nebo skladování zjistíte neobvyklé teplo, řád, změnu barvy, deformaci nebo neobvyklý stav, přestaňte smartphone používat.
- K čištění zařízení používejte pouze měkký, čistý a suchý hadřík, který nepouští vlákna.
- Maximální jmenovitý výkon zařízení Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2 A
- Nabíječku neodpojujte zatažením za kabel.
- Nepoužívejte poškozené napájecí kabely nebo zástrčky.
- Pokud baterii nepoužíváte, nenechávejte ji dlouhodobě nabitou.
- Baterii neskladujte déle než 1 měsíc v prostředí s teplotou od $+35^{\circ}\text{C}$ do $+60^{\circ}\text{C}$ ($\leq 90\% \text{RH}$).
- Baterii nevhazujte do ohně, mohla by explodovat.
- Baterii nenamáčejte do tekutin, jako je voda, čaj, káva apod.
- Do baterie nenarážejte, neohýbejte ji, nedeformujte a nepusťte ji.
- Baterii nepropichujte ostrým předmětem, například jehlou apod.
- Z baterie by neměla vytékat tekutina z elektrolytu, ale v případě, že se elektrolyt dostane do kontaktu s očima, oči si neotírejte. Oči si dobře omyjte čistou vodou a okamžitě navštivte lékaře. Pokud se elektrolyt dostane do kontaktu s pokožkou, dobře ji omyjte čistou vodou.
- Baterii nezkratujte zvenčí. Při vnějším zkratu může dojít k zahřátí, vznícení nebo poškození baterie.
- Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Pro toto zařízení používejte pouze správný typ baterie.
- Zařízení pro použití na místech, kde je nepravděpodobná přítomnost dětí.
- Vaše zařízení splňuje směrnice pro vystavení rádiovým vlnám (SAR, specifická míra absorpce), pokud je umístěno v těsné blízkosti vašeho těla.
U hlavy je to 1,449 W/kg, na těle 1,57 W/kg a na končetinách 3,02 W/kg (10 g).

Nákres zařízení

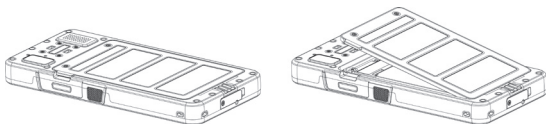
(Viz obrázek na straně 2)

1. Přední kamera | 2. Sluchátko | 3. Kontrolka upozornění | 4. Sluchátko | 5. Sluchátko | 6. Sluchátko | 7. Snímač otisků prstů | 5. Dotykový displej | 6. Multifunkční klávesa vpravo | 7. Ouško | 8. Rozhraní USB-C | 9. Mikrofon | 10. Multifunkční klávesa vlevo | 11. Klávesa pro zvýšení/snížení hlasitosti | 12. Klávesa zapnutí / vypnutí | 13. Snímač přiblížení / světla | 14. Mikrofon s potlačením šumu | 15. Rozhraní pro příslušenství | 16. Hlasitý reproduktor | 17. Anténa NFC | 18. Příhrádka na baterie | 19. Nabíjecí kontakty | 20. Zadní kamera | 21. LED dioda blesku

Vložení karty SIM a baterie

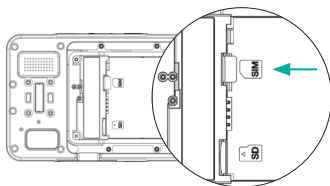
Krok 1

Odšroubujte dva šrouby krytu proti směru hodinových ručiček a sejměte kryt baterie.



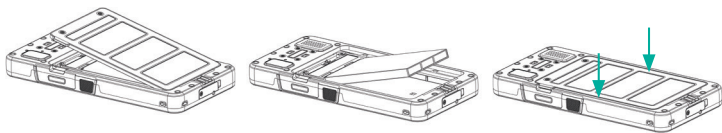
Krok 2

Nano-SIM kartu vložte zlatými kontakty směrem dolů tak, že ji posunete nahoru v určeném slotu.



Krok 3

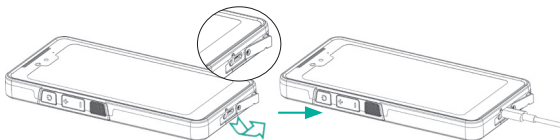
Vložte baterii do bateriového prostoru v předepsaném pořadí, jak je znázorněno na obrázku níže, nasadte kryt baterie a zatlačte jej podél vnějšího okraje, aby správně seděl. Poté utáhněte dva šrouby krytu ve směru hodinových ručiček maximálním točivým momentem 0,2 Nm.



První použití smartphonu

Baterie smartphonu není plně nabitá. Před prvním použitím smartphonu se doporučuje baterii plně nabít. Plného výkonu baterie je dosaženo po 3–4 cyklech úplného nabití/vybití. Zařízení podporuje USB typu C (5 V) a následující úrovně proudu: 500 mA, 900 mA, 1,5 A, 2,2 A.

Chcete-li smartphone nabíjet, vložte sadu baterií, otevřete kryt USB-C a otočením o 180° jej zafixujte na místě. Poté lze snadněji připojit konektor USB-C.



Smartphone zapnete jedním stisknutím tlačítka napájení. Nastavení dokončete podle pokynů v operačním systému.

Poznámka:

Aktuální návod k obsluze si můžete stáhnout z příslušné stránky produktu na adrese www.pepperl-fuchs.com, případně si ji můžete vyžádat přímo u společnosti Pepperl+Fuchs. Tato Stručná příručka obsahuje informace a bezpečnostní předpisy, které je třeba dodržovat. Nedodržení těchto informací a těchto pokynů může mít vážné důsledky a může porušovat předpisy. V případě pochybností (ve formě překladu nebo tisku) se použije anglický text.

Pásmo a režim

Viz tabulka na str. 3.

Elektronické regulační informace

(1) Nastavení--> (2) O telefonech --> (3) Regulační štítky
(viz obrázek na straně 2)

Sikkerhedsretningslinjer

Læs og forstå følgende sikkerhedsretningslinjer, før du bruger telefonen.

Husk dem, når du betjener telefonen. Overhold også eventuelle lovkrav vedrørende brugen af mobiltelefoner.

Vigtige produkt- og sikkerhedsoplysninger og advarsler heri

Ikoner	Beskrivelse
	Elektrisk interferens kan hindre brugen af telefonen. Overhold restriktionerne på hospitalet og i nærheden af medicinsk udstyr.
	Sørg for, at kun kvalificeret personale installerer eller reparerer din telefon.
	Sluk din mobiltelefon, når du er i et fly. Trådløse telefoner kan forårsage interferens eller være farlig for et fly. I et fly kan telefonen bruges i flytilstand.
	Undgå at bruge telefonen i umiddelbar nærhed af personlige medicinske enheder, såsom pacemakere og høreapparater.
	Overhold færdselsloven. Du må ikke holde/bruge en telefon, mens du kører; find et sikkert sted at stoppe først. Brug håndfri mikrofon, mens du kører.
	Brug kun Smart-Ex® 203 godkendt opladningsudstyr til opladning af din telefon og undgå beskadigelse af telefonen. Opladning er kun tilladt på almindelige (ikke-farlige) steder.
	Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer (over +60 °C).
	Smart-Ex® 203 er vandtæt og kan nedsænkes til 1,0 meter i 31 minutter. Sørg for at lukke gummidækslet på opladningsstikket og lydstikket korrekt. Bagdækslets skruer skal strammes for at undgå aflejringer af vanddråber på disse stik, når telefonen er nedsænket i vand. Vanddråber kan kondensere under skærm dækslet, hvis telefonen er nedsænket i vand med signifikant fald i temperatur. Dette indikerer ikke vandlækage. Dråberne forsvinder ved stuetemperatur. Smart-Ex® 203 er støvafvisende, robust og stødsikker. Men det er ikke støv-bevis eller ubrydelig, hvis udsat for overvældende effekt. For de bedste resultater og lang produktlevetid, bør man beskytte Smart-Ex® 203 fra saltvand, støv og stærke påvirkninger.
	Tjek venligst lokale regulativer for bortskaffelse af batterier. Batteriet må aldrig anbringes i kommunalt affald. Brug et batteri deponeringsanlæg, hvis det er tilgængeligt.
	Brug af WLAN-bånd er begrænset til 5,150 til 5,350 GHz og 5,945 til 6,425 GHz indendørs brug. Begrænsningen vil være anvendes i alle EU-medlemsstater.
	Symbolet på en skraldespand med kryds over er tegn på, at dette produkt og eventuelle forbedringer, der er mærket med dette symbol, i EU-landene ikke kan bortskaffes som usorterede affald, men skal udtages til særskilt indsamling ved afslutningen af deres levetid. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	EU-overensstemmelseserklæringen er vedlagt salgsemballagen som et separat dokument. Vær også opmærksom på oplysningerne i den omfattende manual, afsnit EU STATEMENT på www.pepperl-fuchs.com
	Den strøm, der leveres af opladeren, skal være mellem min. 8 watt, som kræves af radioudstyret, og maks. 12 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.



Af miljømæssige årsager indeholder denne pakke ikke nogen oplader. Enheden kan oplades med de fleste USB-strømforsyninger og et kabel med USB-C-stik.



- Hvis glasset går i stykker, må du ikke røre ved enhedens glasdele eller forsøge at fjerne det knuste glas fra enheden. Stop med at bruge enheden, indtil glasset er udskiftet af kvalificeret servicepersonale.
- Betjen din enhed et sted, hvor temperaturen er mellem -20°C og $+55^{\circ}\text{C}$. Drift mellem -20°C og -10°C vil resultere i begrænset ydeevne.
- Oplad din enhed med den anbefalede oplader et sted, hvor temperaturen er mellem $+5^{\circ}\text{C}$ og $+45^{\circ}\text{C}$.
- Anbefalet opladningsområde $+5^{\circ}\text{C}$ til $+30^{\circ}\text{C}$ for den bedste opladningsydelse.
- Telefonen bør ikke tilsluttes opladeren, hvis batteriet ikke er isat.
- Stop med at bruge tabletten, hvis der opdages unormal varme, orden, misfarvning, deformation eller unormal tilstand under brug, opladning eller opbevaring.
- Brug kun en blød, ren og tør fnugfri klud til at rengøre enheden.
- Maks. effekt for Smart-Ex 203-enheden: 4,35 V 2,2A
- Afbryd ikke opladeren ved at trække i ledningen.
- Brug ikke beskadigede netledninger eller stik.
- Efterlad ikke et batteri på langvarig opladning, når det ikke er i brug.
- Opbevar ikke batteriet i mere end 1 måned i omgivelser med temperaturer mellem $+35^{\circ}\text{C}$ og $+60^{\circ}\text{C}$ ($\leq 90\%$ relativ luftfugtighed).
- Kast ikke batteriet i brand, det kan eksplodere.
- Læg ikke batteriet i blød med væske som vand, te, kaffe osv.
- Batteriet må ikke rammes, bøjes, deformeres eller tabes.
- Gennembor ikke batteriet med en skarp genstand såsom en nål osv.
- Batteriet bør ikke have væske fra elektrolytstrømmende, men hvis elektrolytten kommer i kontakt med øjnene, skal du ikke gnide dine øjne. Vask dine øjne godt med rent vand og gå straks til læge. Hvis elektrolytten kommer i kontakt med din hud, skal du vaske den godt med rent vand.
- Kortslut ikke batteriet eksternt. Hvis batteriet kortsluttes eksternt, kan det blive opvarmet, antændt eller ødelagt.
- Der er risiko for eksplosion, hvis du udskifter batteriet med en forkert type. Brug kun den korrekte batteritype til denne enhed.
- Udstyr til brug på steder, hvor det er usandsynligt, at børn vil være til stede.
- Din enhed overholder retningslinjerne for eksponering for radiobølger (SAR, specifik absorptionshastighed), når den holdes tæt på din krop. Ved hovedet er det 1,449 W/kg, på kroppen er det 1,57 W/kg og ved lemmerne 3,02 W/kg (10 g).

Enhedens layout

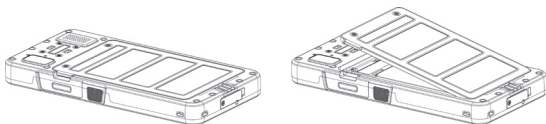
(se illustrationen på side 2)

1. Frontkamera | 2. Øreprop | 3. Notifikations-LED | 4. Fingeraftrykssensor | 5. Berøringskærm | 6. Multifunktionstast til højre | 7. Øje | 8. USB-C-grænseflade | 9. Mikrofon | 10. Multifunktionstast til venstre | 11. Lydstyrke op/ned-tast | 12. Tænd/sluk-tast | 13. Nærheds-/lyssensor | 14. Støjreducerende mikrofon | 15. Interface til tilbehør | 16. Højttaler | 17. NFC-antenne | 18. Batterirum | 19. Opladningskontakter | 20. Kamera på bagsiden | 21. Blitz-LED

Isætning af SIM-kortet og batteriet

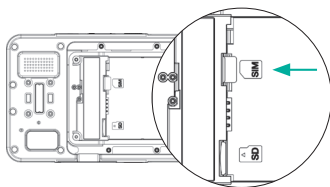
Trin 1

Skru de to dækselskruer ud mod uret, og fjern batteridækslet.



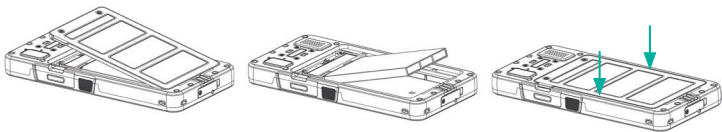
Trin 2

Indsæt Nano-SIM-kortet med de guldfarvede kontakter vendt nedad ved at skubbe det opad i den angivne slot.



Trin 3

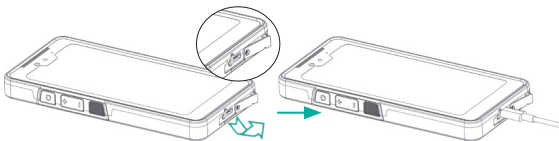
Indsæt batteriet i batterirummet i den foreskrevne rækkefølge som vist på illustrationen nedenfor, sæt batteridækslet på plads igen, og tryk det ned langs yderkanten for at sikre, at det sidder korrekt. Stram derefter de to dækselskruer med uret med et maksimalt drejningsmoment på 0,2 Nm.



Brug af smartphonen for første gang

Smartphoneens batteri er ikke fuldt opladet. Det anbefales at oplade batteriet helt, før du bruger smartphonen første gang. Batteriets fulde kapacitet nås efter 3-4 komplette opladnings-/afladnings cyklusser. Enheden understøtter USB Type-C (5V) og følgende strømniveauer: 500 mA, 900 mA, 1,5A.

For at oplade smartphonen skal du indsætte batteriet, åbne USB-C-dækslet og dreje det 180° for at fastgøre det på plads. Derefter kan USB-C-kablet lettere tilsluttes.



For at tænde smartphonen skal du trykke på tænd / sluk-knappen en gang. Følg instruktionerne i operativsystemet for at fuldføre opsætningen.

Bemærk:

Den aktuelle brugervejledning kan downloades fra den relevante produktside på www.pepperl-fuchs.com, eller alternativt kan de rekvireres direkte fra Pepperl+Fuchs. Disse Quick Start Guide indeholder oplysninger og sikkerhedsbestemmelser, der skal overholdes. Manglende overholdelse af disse oplysninger og disse instruktioner kan have alvorlige konsekvenser og kan overtræde reglerne. I tilfælde af tvivl (i form af oversættelses- eller trykfejl) finder den engelske version anvendelse.

Bånd og tilstand

Se tabellen på side 3.

Elektronisk information om regler

(1) Indstilling--> (2) Om telefoner --> (3) Lovpligtige mærkater
(se illustration på side 2)

Ohutusjuhised

Enne telefoni kasutamist lugege läbi järgmised ohutusjuhised ja saage neist aru. Pidage neid telefoni kasutamisel meeles. Samuti järgige mobiiltelefonide kasutamisega seotud seaduslikke nõudeid.

Oluline toote- ja ohutusteave ja hoiatused

Tähis	Kirjeldus
	Elektrilised häired võivad takistada telefoni kasutamist. Järgige haiglates ja meditsiini-seadmete läheduses kehtivaid piiranguid.
	Veenduge, et teie telefoni paigaldavad või parandavad ainult kvalifitseeritud töötajad.
	Lülitage telefon lennukites välja. Traadita telefonid võivad põhjustada häireid või ohtu õhusõidukile. Lennukis saab telefoni kasutada lennukirežiimis.
	Vältige telefoni kasutamist isiklike meditsiiniseadmete, näiteks südamestimulaatorite ja kuuldeaparaatide läheduses.
	Järgige liiklusohutuseeskirju. Ärge hoidke/kasutage telefoni sõidu ajal; leidke esmalt ohutu peatumiskoht. Kasutage sõidu ajal käed-vabad mikrofoni.
	Kasutage oma telefoni laadimiseks ja telefoni kahjustamise vältimiseks ainult Smart-Ex® 203 heakskiidetud laadimisseadmeid. Laadimine on lubatud ainult tavapärases (ohutus) asukohas.
	Ärge lubage aku kokkupuudet kõrge temperatuuriga (üle +60 °C).
	Smart-Ex® 203 on veekindel ja seda saab 31 minuti jooksul sukeldada kuni 1,0 meetri sügavusele. Sulgege kindlasti laadimis- ja heliiliidese kummikate. Kui telefon on vette sukeldatud, tuleb tagakatte kruvid pinguldada, et vältida veejääke nendes pistikutesse. Veetilgad võivad ekraanikatte alla kondenseeruda, kui telefon on sukeldatud vette, milles temperatuur märkimisväärselt langeb. See ei osuta vee lekkimisele. Tilgad kaovad toatemperatuuril. Smart-Ex® 203 on tolmukindel, vastupidav ja põrutuskindel. Kuid see ei ole tolmukindel ega purunematu, kui seda põrutatakse suure tugevusega. Parimate tulemuste ja pika kasutusaja saavutamiseks tuleb Smart-Ex® 203 kaitsta soolase vee, tolmu ja tugevate löökide eest.
	Palun kontrollige akude utiliseerimise kohalikke eeskirju. Akut ei tohi kunagi visata olme-jäätmete hulka. Kui see on saadaval, kasutage aku kõrvaldamise rajatist.
	WLAN-sagedusala kasutamine on piiratud sagedusalaga 5,150-5,350 GHz ja 5,945-6,425 GHz ainult siseruumides. Piirang kehtib kõigis ELi liikmesriikides.
	Läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol näitab, et Euroopa Liidu riikides ei tohi seda toodet ja selle sümboliga tähistatud täiustusi sortimata jäätmetena ära visata, vaid need tuleb kasutusaja lõppedes liigiti koguda. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	ELi vastavusdeklaratsioon on müügipakendile lisatud eraldi dokumendina. Palun järgige ka teavet, mis on esitatud ulatuslikus kasutusjuhendis, jaotises EL ÜHENDUSDEKLARAT-SIOON aadressil www.pepperl-fuchs.com .



Laadija väljastatav võimsus peab olema vahemikus minimaalselt 8 vatti, mida raadio-aparatuur vajab, ja maksimaalselt 12 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.



Keskonnakaalutlustel ei sisalda see pakend laadijat. Selle seadme vooluallikaga ühendamiseks sobivad enamik USB-toiteadaptereid ja USB-C pistikuga kaabel.



- Kui klaas puruneb, ärge puudutage seadme klaasosi ega püüdke purunenud klaasi seadmest eemaldada. Lõpetage seadme kasutamine, kuni kvalifitseeritud hoolduspersonal on klaasi välja vahetanud.
 - Kasutage seadet kohas, kus temperatuur on vahemikus -20°C kuni $+55^{\circ}\text{C}$. Töötamisel temperatuuril -20°C kuni -10°C on jõudlus piiratud.
 - Laadige seadet soovitatava laaduriga kohas, kus temperatuur on vahemikus $+5^{\circ}\text{C}$ kuni $+45^{\circ}\text{C}$.
 - Parima laadimisvõime tagamiseks on soovitatav laadimisvahemik $+5^{\circ}\text{C}$ kuni $+30^{\circ}\text{C}$.
 - Telefoni ei tohi laaduriga ühendada, kui aku ei ole sisestatud.
 - Lõpetage nutitelefoniga kasutamine, kui kasutamise, laadimise või säilitamise ajal tuvastatakse ebanormaalne kuumus, kord, värvimuutus, deformatsioon või ebanormaalne seisund.
 - Seadme puhastamiseks kasutage ainult pehmet, puhast ja kuiva ebamehvatavat lappi.
 - Smart-Ex 203 seadme maksimaalne nimivõimsus: 4,35 V 2,2 A
 - Ärge ühendage laadurit vooluvõrgust lahti selleks toitekaablist sikutades.
 - Ärge kasutage kahjustatud juhtmeid või pistikuid.
 - Ärge jätke akut pikaajaliselt laadima, kui te seda ei kasuta.
 - Ärge hoidke akut kauem kui 1 kuu keskkonnas, mille temperatuur on vahemikus $+35^{\circ}\text{C}$ kuni $+60^{\circ}\text{C}$ (suhteline õhuniiskus $\leq 90\%$).
 - Ärge visake akut tulle, see võib plahvatada.
 - Ärge leotage akut vedelikus, nagu vesi, tee, kohv jne.
 - Ärge lööge, painutage, moonutage või pillake akut.
 - Ärge augustage akut terava esemega, näiteks nõelaga jne.
 - Akul ei tohiks olla elektrolüüdist voolavat vedelikku, kuid kui elektrolüüt puutub kokku silmadega, ärge hõõruge silmi. Peske silmi põhjalikult puhta veega ja minge kohe arsti juurde. Nahale sattunud patareivedelik tuleb ära pesta puhta veega.
 - Ärge lühistage akut. Välise lühise korral võib aku kuumeneda, süttida või puruneda.
 - Aku vale tüübiga asendamine tekitab plahvatusohtu. Kasutage selle seadme jaoks ainult õiget akutüüpi.
 - Seade on kasutamiseks kohtades, kus on ebatõenäoline, et viibib lapsi.
 - Teie seade vastab raadiolainetega kokkupuute juhiste (SAR, spetsiifiline neeldumismäär), kui seda hoitakse teie kehale lähedal.
- Peal on 1,449 W/kg, kehal 1,57 W/kg ja jäsemetel 3,02 W/kg (10 g)..

Seadme osad

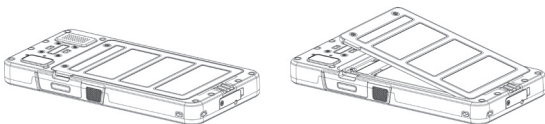
(Vt joonist leheküljel 2)

1. Esikaamera | 2. Kõrvaklapp | 3. Teavitus LED | 4. Sõrmejäljeandur | 5. Puuteekraan | 6. Multifunktsionaalne klahv paremal | 7. Silmaklapp | 8. USB-C liides | 9. Mikrofon | 10. Mitmefunktsiooniklahv vasakule | 11. Helitugevuse tõstmise / langetamise klahv | 12. Sisse- ja väljalülitamise klahv | 13. Lähedus/valgusandur | 14. Mürasummutusmikrofon | 15. Lisaseadmete liides | 16. Valjuhääldi | 17. NFC-antenn | 18. Akupesa | 19. Laadimiskontaktid | 20. Tagumine kaamera | 21. Välklambi LED

SIM-kaardi ja akupaketi sisestamine

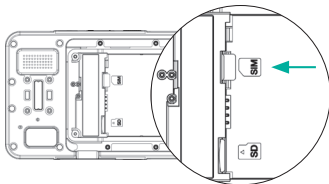
Samm 1

Keerake kaks katte kruvi vastupäeva lahti ja eemaldage akukate.



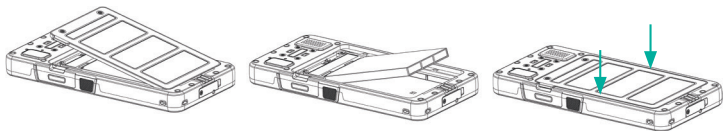
Samm 2

Sisestage nano-SIM-kaart nii, et kullavarvi klemmid jäävad allapoole, lükates seda määratud pesas ülespoole.



Samm 3

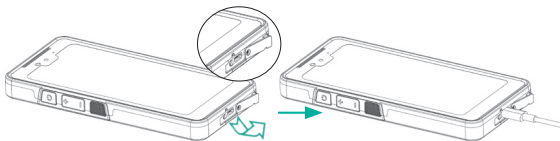
Asetage aku akuhoidikusse allpool näidatud järjekorras, asetage aku kate tagasi ja suruge seda välimise serva piki alla, et tagada selle õige paigaldus. Seejärel pingutage kahte kate kruvi päripäeva maksimaalse pöördemomendiga 0,2 Nm.



Nutitelefoni esimest korda kasutamine

Nutitelefoni aku ei ole täis laetud. Enne esimest kasutamist on soovitatav nutitelefoni aku täielikult laadida. Aku täisvõimsus saavutatakse 3-4 täieliku laadimis-/tühjendustsükli järel. Seade toetab USB Type-C (5 V) ja järgmisi voolutugevusi: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

Nutitelefoni laadimiseks sisestage akupakett, avage USB-C kate ja keerake seda 180°, et see oma kohale kinnitada. Pärast seda saab USB-C-kaabli hõlpsamini ühendada.



Nutitelefoni sisselülitamiseks vajutage üks kord toitenuppu. Seadistamise lõpuleviimiseks järgige operatsioonisüsteemis ilmuvaid juhiseid

Märkus.

Kehtiva kasutusjuhend saab alla laadida asjakohaselt tootelehel aadressil www.pepperl-fuchs.com või alternatiivselt saab neid küsida otse tootjalt. Need kirjuhised sisaldavad teavet ja ohutusnõudeid, mille järgimine on kohustuslik. Nende juhiste järgimata jätmisel võivad olla tõsised tagajärjed ja lisaks rikute sellega ka kehtivaid regulatsioone. Kahtluste korral (tõlgete või trükkivigade puhul) tuleb kohaldada ingliskeelset versiooni.

Sagedus

Vaadake tabelit leheküljel 3.

Elektrooniline regulatiivne teave

(1) Seadistamine --> (2) Telefonide kohta --> (3) Regulatiivsed sildid
(vt joonist leheküljel 2)

Turvallisuusohjeet

Ole hyvä ja lue ja sisäistä seuraavat turvaohjeet ennen puhelimen käyttöä. Pidä ne mielessä, kun käytät puhelinta. Noudata myös matkapuhelinten käyttöä koskevia lakisääteisiä vaatimuksia.

Tärkeitä tuote- ja turvallisuustietoja ja varoituksia

Kuvakkeet	Kuvaus
	Sähköiset häiriöt saattavat estää puhelimesi käyttöä. Huomioi rajoitukset sairaaloissa ja lääketieteellisten laitteiden välillä.
	Varmista että vain pätevöitetty henkilöstö suorittaa puhelimen asennuksen tai korjaustyön.
	Kytke matkapuhelimesi pois päältä ollessasi lentoaluksessa. Langattomat puhelimet saattavat aiheuttaa häiriöitä tai vaaratilanteita lentoaluksille. Lentoaluksessa puhelinta voidaan käyttää lentotilassa.
	Vältä puhelimen käyttöä henkilökohtaisten lääketieteellisten laitteiden läheisyydessä kuten esim. sydämentahdistin ja kuulolaitteet.
	Noudata tieliikenteen turvallisuuden säädöksiä. Älä pitele/käytä puhelinta ajaessasi; löydä ensin turvallinen pysähtymispaikka. Käytä hands-free mikrofonia ajaessasi.
	Käytä vain Smart-Ex® 203 hyväksyttyä latauslaitetta ladataksesi puhelimesi ja välttääksesi vahinkoja puhelimelle. Lataaminen on sallittua vain tavallisissa (vaaratomissa) paikoissa.
	Älä altista akkua korkeille lämpötiloille (yli +60 °C).
	Smart-Ex® 203 on vedenpitävä ja voidaan upottaa 1,0 metrin syvyyteen 31 tunnin ajaksi. Varmista, että latausliittimen ja ääniliittimen kuminen suojus on asianmukaisesti kiinni. Takakannen ruuvit on kiristettävä, jotta näihin liittimiin ei pääse kertymään vesipisaroita, kun puhelin upotetaan veteen. Vesipisaroita saattaa muodostua puhelimen kannen alla puhelimen ollessa upotettuna veteen ja jolle tapahtuu merkittävä lämpötilan alentuminen. Tämä ei tarkoita että vettä vuotaisi sisään. Pisarat häviävät huonelämpötilassa. Smart-Ex® 203 on pölytiivis, tukeva ja iskunkestävä. Se ei kuitenkaan ole pölytiivis tai rikkoutumaton mikäli se altistetaan ylivoimaiselle tärähdykselle. Parhaiden lopputulosten ja pitkän tuote-elinkaaren varmistamiseksi, Smart-Ex® 203 tulee suojata suolavedeltä, pölyltä ja voimakkailla iskuilla.
	Ole hyvä ja tarkista paikalliset säädökset liittyen akkujen hävittämiseen. Akkua ei koskaan tule hävittää yhdyskuntajätteen mukana. Käytä akun loppusijoituslaitosta mikäli käytettävissä.
	WLAN-taajuus on rajoitettu 5,150-5,350 GHz:iin ja 5,945-6,425 GHz:iin, ja sitä saa käyttää vain sisätiloissa. Tämä rajoitus koskee kaikkia EU:n jäsenvaltioita.
	Rastitetun roska-astian kuvake viittaa käytäntöön jossa Euroopan Unionin maissa tämä tuote ja kaikki johdannaiset jotka ovat merkittyjä tällä kuvakkeella eivät ole hävitettävissä lajittelemattomana jätteenä, vaan nämä tulee viedä erilliseen keräyspisteeseen näiden elinkaaren päättövaiheessa. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on myyntipakkauksen mukana erillisenä asiakirjana. Huomioi myös tiedot, jotka on annettu laajassa käyttöoppaassa, kohdassa EU ILMOITUS osoitteessa www.pepperl-fuchs.com.



Laturin toimittaman tehon on oltava vähintään 8 wattia, jota radiolaitteet vaativat, ja enintään 12 wattia, jotta saavutetaan suurin latausnopeus.



Ympäristösyistä tähän pakettiin ei sisälly laturia. Laitteen lataamiseen soveltuvat lähes kaikki USBvirtalähteet ja johdot, joissa on USB-C-tyypin pistokeliitin.



- Jos lasi rikkoutuu, älä koske laitteen lasiosiin äläkä yritä poistaa rikkoutunutta lasia laitteesta. Lopeta laitteen käyttö, kunnes pätevä huoltohenkilöstö on vaihtanut lasin.
 - Käytä laitetta paikassa, jonka lämpötila on -20°C ja $+55^{\circ}\text{C}$ välillä. Toiminta välillä -20°C - -10°C rajoittaa laitteen suorituskykyä.
 - Lataa laite suositellulla laturilla paikassa, jonka lämpötila on $+5^{\circ}\text{C}$:n ja $+45^{\circ}\text{C}$:n välillä.
 - Suositeltu latausalue $+5^{\circ}\text{C}$ - $+30^{\circ}\text{C}$ parhaan lataustehon saavuttamiseksi.
 - Puhelinta ei saa kytkeä laturiin, jos akkua ei ole asetettu paikalleen.
 - Lopeta älypuhelimien käyttö, jos käytön, latauksen tai varastoinnin aikana havaitaan epänormaalia lämpöä, hajua, värimuutoksia, muodonmuutoksia tai epänormaaleja olosuhteita.
 - Käytä laitteen puhdistamiseen vain pehmeää, puhdasta ja kuivaa nukkaamatonta liinaa.
 - Smart-Ex 203 -laitteen maksimiteho: 4,35 V 2,2 A.
 - Älä irrota laturia vetämällä johtoa.
 - Älä käytä vaurioituneita virtajohtoja tai pistokkeita.
 - Älä jätä paristoa pitkäksi aikaa lataukseen, kun sitä ei käytetä.
 - Älä säilytä akkua yli 1 kuukautta ympäristössä, jonka lämpötila on $35-60^{\circ}\text{C}$ ($\leq 90\% \text{ RH}$).
 - Älä heitä akkua tuleen, se voi räjähtää.
 - Älä liota akkua nesteeseen, kuten veteen, teehe, kahviin jne.
 - Älä lyö, taivuta, epämuodosta tai pudota akkua.
 - Älä puhkaise akkua terävällä esineellä, kuten neulalla tms.
 - Akussa ei tule olla elektrolyyttinesteen valumaa, mikäli elektrolyytti joutuu kosketuksiin silmien kanssa, älä hiero silmiäsi. Pese silmäsi hyvin puhtaalla vedellä ja mene välittömästi lääkäriin. Jos elektrolyytti joutuu iholle, pese se hyvin puhtaalla vedellä.
 - Älä oikosulje akkua ulkoisesti. Ulkopuolinen oikosulku voi aiheuttaa akun kuumenemisen, syttymisen tai rikkoutumisen.
 - Räjähdysvaara on olemassa, jos vaihdat pariston väärän tyyppiseen. Käytä vain oikeaa paristotyyppiä tähän laitteeseen.
 - Laitteet, joita käytetään paikoissa, joissa lapsia ei todennäköisesti ole.
 - Laite täyttää radioaalloille altistumista koskevat ohjeet (SAR, Specific Absorption Rate), kun sitä pidetään lähellä kehoa.
- Pään kohdalla 1,449 W/kg, vartalolla 1,57 W/kg ja raajoissa 3,02 W/kg (10 g)..

Laitteen asettelu

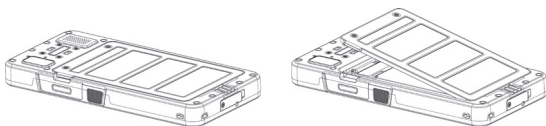
(katso kuva sivulla 2)

1. Etukamera | 2. Kuuloke | 3. Ilmoitus-LED | 4. Sormenjälkitunnistin | 5. Kosketusnäyttö | 6. Monitoiminäppäin oikealla | 7. Silmäterä | 8. USB-C-liitäntä | 9. Mikrofoni | 10. Monitoiminäppäin vasen | 11. Äänenvoimakkuusnäppäin ylös/alas | 12. Virta päälle/pois -näppäin | 13. Lähestymis- / valotunnistin | 14. Melua vaimentava mikrofoni | 15. Lisävarusteiden liitäntä | 16. Kaiutin | 17. NFC-antenni | 18. Paristolokero | 19. Latauskoskettimet | 20. Takakamera | 21. Salama-LED

SIM-kortin ja akun asettaminen paikalleen

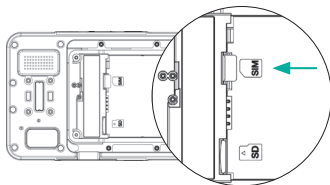
Vaihe 1

Kierrä kahta kannen ruuvia vastapäivään ja irrota akkukansi.



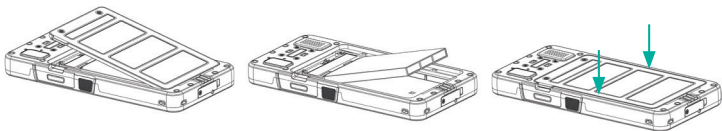
Vaihe 2

Aseta paikalleen nano-SIM-kortti kullankävyiset koskettimet kohdentuen alasuuntaisesti painamalla sitä yläsuuntaisesti nimettyyn paikkaan.



Vaihe 3

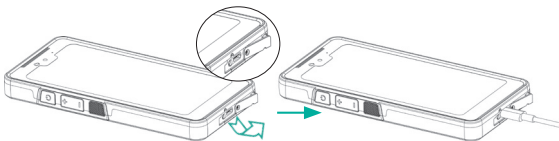
Aseta akku akkukoteloon alla olevan kuvan mukaisessa järjestyksessä, aseta akkukansi takaisin paikalleen ja paina sitä ulkoreunaa pitkin, jotta se kiinnittyy kunnolla. Kiristä sitten kaksi kannen ruuvia myötäpäivään enintään 0,2 Nm:n vääntömomentilla.



Älypuhelimien käyttö ensimmäistä kertaa

Älypuhelimien akku ei ole täysin ladattu. On suositeltavaa ladata akku täyteen ennen älypuhelimien ensimmäistä käyttökertaa. Akun täysi kapasiteetti saavutetaan 3-4 täyden purku-/lataussyklin jälkeen. Laite tukee USB Type-C:tä (5 V) ja seuraavia virtatasoja: 500 mA, 900 mA, 1,5 A, 2,2 A.

Kun haluat ladata älypuhelimien, aseta akku paikalleen, avaa USB-C-kansi ja käännä sitä 180°, jotta se kiinnittyy paikalleen. Tämän jälkeen USB-C-kaapeli on helpompi liittää.



Kytke älypuhelin päälle painamalla virtapainiketta kerran. Seuraa käyttöjärjestelmän ohjeita asennuksen loppuun saattamiseksi.

Huom.:

Ajantasaiset käyttöohjeet voi ladata asianomaisen tuotteen sivulta osoitteesta www.pepperl-fuchs.com tai vaihtoehtoisesti niitä voi pyytää suoraan Pepperl+Fuchsilta. Nämä pikaoppaat sisältävät tietoja ja turvallisuusmääräyksiä, joita on noudatettava. Näiden tietojen ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi tuottaa vakavia seuraamuksia ja voivat rikkoa säännöksiä vastaan. Mikäli on mitään epäselvyyksiä (käännös- tai tulostusvirheiden johdosta) sovelletaan englanninkielisen version tekstiä.

Kaista ja tila

Katso taulukko sivulla 3.

Sähköiset säätelytiedot

(1) Asetukset --> (2) Tietoja puhelimista --> (3) Säädösmerkinnät
(katso kuva sivulla 2)

Consignes de sécurité

Veuillez lire et comprendre les consignes de sécurité suivantes avant d'utiliser le téléphone. Gardez-les à l'esprit lorsque vous utilisez le téléphone. Conformez-vous également à toutes les exigences légales concernant l'utilisation des téléphones cellulaires.

Informations importantes sur le produit et la sécurité et ses avertissements

Icônes	Description
	Des interférences électriques peuvent entraver le bon fonctionnement de votre téléphone. Respectez les restrictions dans les hôpitaux et près des équipements médicaux.
	Assurez-vous que seul le personnel qualifié installe et répare votre téléphone.
	Éteignez votre téléphone cellulaire dans un avion. Les téléphones sans fil peuvent provoquer des interférences ou mettre en danger la sécurité de l'avion. Dans un avion, le téléphone peut être utilisé en mode avion.
	Évitez d'utiliser le téléphone à proximité d'appareils médicaux personnels, comme les stimulateurs cardiaques et les prothèses auditives.
	Respectez les règles de sécurité routière. Ne tenez pas / n'utilisez pas un téléphone pendant que vous conduisez ; trouvez un endroit sûr pour vous arrêter d'abord. Utilisez un microphone mains libres pendant que vous conduisez.
	Utilisez uniquement des équipements de charge approuvés par Smart-Ex® 203 pour recharger votre téléphone et éviter de l'endommager. La recharge n'est autorisée que dans des emplacements ordinaires (non dangereux).
	Ne pas exposer la batterie à des températures élevées (supérieures à +60 °C).
	Veuillez consulter le règlement de vos autorités locales en matière d'élimination des batteries. Ne jetez jamais votre batterie avec vos ordures ménagères. Déposez-la auprès des installations de recyclage si de telles installations existent.
	L'utilisation de la bande WLAN est limitée exclusivement à une utilisation en intérieur de 5,150 à 5,350 GHz et de 5,945 à 6,425 GHz. Cette restriction s'appliquera dans tous les États membres de l'UE.
	L'Smart-Ex® 203 est étanche et peut être immergé à 1,0 mètres pendant 31 minutes. Assurez-vous de bien fermer le couvercle en caoutchouc du connecteur de charge et du connecteur audio. Les vis de la façade arrière doivent être bien serrées pour éviter les dépôts de gouttes d'eau sur ces connecteurs, lorsque le téléphone est immergé dans l'eau. Les gouttelettes d'eau peuvent se former sous le couvercle de l'écran lorsque le téléphone est immergé dans l'eau avec une chute importante de la température. Cela ne signifie pas une fuite d'eau. Les gouttelettes vont disparaître à la température ambiante. L'Smart-Ex® 203 est résistant à la poussière, robuste et résistant aux chocs. Cependant, il n'est pas étanche à la poussière ou incassable s'il est soumis à un impact énorme. Pour de meilleurs résultats et une longue durée de vie, il faut protéger le Smart-Ex® 203 de l'eau salée, de la poussière et des chocs violents.



Le symbole de poubelle barrée d'une croix, pour tous les pays de l'Union européenne, signifie que vous ne devez pas jeter ce produit, ainsi que tout accessoire également marqué de ce symbole, avec vos ordures ménagères non triées, mais le déposer auprès des installations de recyclage prévues.
<https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm>



La déclaration de conformité UE est jointe à l'emballage de vente en tant que document séparé. Veuillez également tenir compte des informations fournies dans le manuel détaillé, section EU / UK STATEMENT à l'adresse www.pepperl-fuchs.com.



La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 8 watts minimum requis par l'équipement radio et 12 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.



Pour des raisons environnementales, cet emballage ne contient pas de chargeur. Cet appareil peut être alimenté avec la plupart des adaptateurs USB et un câble pourvu d'un connecteur USB Type-C.



- Si le verre se brise, ne touchez pas les parties en verre de l'appareil et n'essayez pas de retirer le verre brisé de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil jusqu'à ce que la vitre soit remplacée par un personnel de service qualifié.
- Utilisez votre appareil dans un endroit où la température est comprise entre -20 °C et +55 °C. Un fonctionnement entre -20 °C et -10 °C entraînera des performances limitées.
- Chargez votre appareil avec le chargeur recommandé dans un endroit où la température est comprise entre +5 °C et +45 °C.
- Plage de charge recommandée de +5 °C à +30 °C pour de meilleures performances de charge.
- Le téléphone ne doit pas être connecté au chargeur si la batterie n'est pas insérée.
- Arrêtez d'utiliser le smartphone si une chaleur, une odeur, une décoloration, une déformation ou une condition anormale est détectée pendant l'utilisation, la charge ou le stockage.
- Utilisez uniquement un chiffon doux, propre et sec, non pelucheux, pour nettoyer votre appareil.
- Puissance maximale du dispositif Smart-Ex 203 : 4,35 V 2,2A
- Ne débranchez pas le chargeur en tirant sur le cordon.
- N'utilisez pas de cordons d'alimentation ou de fiches endommagés.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ne stockez pas la batterie pendant plus d'un mois dans des environnements dont la température est comprise entre +35 °C et +60 °C (≤90 % HR).
- Ne jetez pas la batterie au feu, elle pourrait exploser.
- Ne trempez pas la batterie avec des liquides comme de l'eau, du thé, du café, etc.
- Ne tapez pas, ne pliez pas, ne déformez pas et ne laissez pas tomber la batterie.
- Ne percez pas la batterie avec un objet pointu tel qu'une aiguille, etc.
- La batterie ne doit pas laisser couler de liquide électrolytique, mais si l'électrolyte entre en contact avec les yeux, ne vous frottez pas les yeux. Lavez-vous bien les yeux à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Si l'électrolyte entre en contact avec votre peau, lavez-la bien à l'eau claire.

- Ne court-circuitez pas la batterie de manière externe. En cas de court-circuit externe, la batterie peut être chauffée, enflammée ou cassée.
- Il existe un risque d'explosion si vous remplacez la batterie par un type incorrect. Utilisez uniquement le type de batterie approprié pour cet appareil.
- Équipement à utiliser dans des endroits où il est peu probable que des enfants soient présents.
- Votre appareil répond aux directives d'exposition aux ondes radio (DAS, Débit d'absorption spécifique) lorsqu'il est conservé à proximité de votre corps. Au niveau de la tête, il est de 1,449 W/kg, sur le corps, il est de 1,57 W/kg et au niveau des membres, il est de 3,02 W/kg (10 g)..

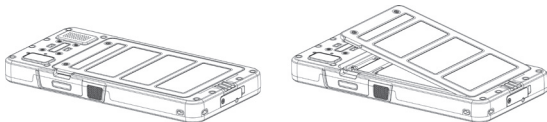
Disposition de l'appareil (Veuillez voir l'illustration à la page 2)

1. Caméra frontale | 2. Oreillette | 3. LED de notification | 4. Capteur d'empreintes digitales | 5. Écran tactile | 6. Touche multifonction droite | 7. Cèillet | 8. Interface USB-C | 9. Microphone | 10. Touche multifonction gauche | 11. Touche d'augmentation / de diminution du volume | 12. Touche marche / arrêt | 13. Capteur de proximité / de lumière | 14. Microphone anti-bruit | 15. Interface des accessoires | 16. Haut-parleur | 17. Antenne NFC | 18. Compartiment de la batterie | 19. Contacts de charge | 20. Appareil photo arrière | 21. LED flash

Insertion de la carte SIM et de la batterie

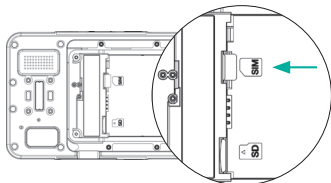
Étape 1

Dévissez les deux vis du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le couvercle de la batterie.



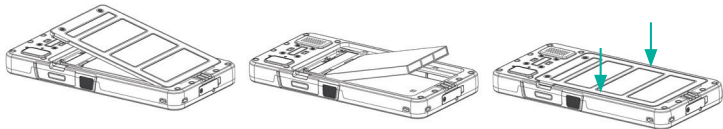
Étape 2

Insérez la carte nano-SIM avec les contacts dorés dirigés vers le bas en la poussant vers le haut dans le logement indiqué.



Étape 3

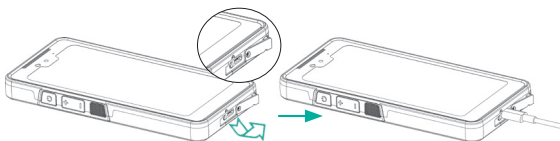
Insérez la batterie dans le compartiment prévu à cet effet dans l'ordre indiqué dans l'illustration ci-dessous, remettez le couvercle en place et appuyez sur les bords extérieurs pour vous assurer qu'il est bien fixé. Serrez ensuite les deux vis du couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre avec un couple maximal de 0,2 Nm.



Utiliser le smartphone pour la première fois

La batterie du smartphone n'est pas complètement chargée. Il est recommandé de charger complètement la batterie avant la première utilisation du smartphone. La capacité totale de la batterie est atteinte après 3-4 cycles complets de charge / décharge. L'appareil prend en charge l'USB Type-C (5V) et les niveaux de courant suivants : 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

Pour charger le smartphone, insérez la batterie, ouvrez le cache USB-C et faites-le pivoter de 180° pour le fixer. Ensuite, le câble USB-C peut être connecté plus facilement.



Pour allumer le smartphone, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation. Suivez les instructions du système d'exploitation pour terminer la configuration.

Remarque :

Le manuel d'utilisation actuel peut être téléchargé à partir de la page produit correspondante sur www.pepperl-fuchs.com, ou bien il peut être demandé directement auprès de Pepperl+Fuchs. Ce guide de démarrage rapide contient des informations et des règles de sécurité à respecter. Le non-respect de ces informations et de ces instructions peut avoir des conséquences graves et peut contrevenir à la réglementation. En cas de doute (sous forme d'erreurs de traduction ou d'impression), la version anglaise s'appliquera.

Bande et mode

Veuillez consulter le tableau à la page 3.

Informations réglementaires électroniques

(1) Réglage --> (2) À propos des téléphones --> (3) Étiquettes réglementaires (voir illustration page 2)

Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε και κατανοήστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας προτού χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο. Να τα έχετε υπόψη σας όταν χειρίζεστε το τηλέφωνο. Επίσης, συμμορφωθείτε με τυχόν νομικές απαιτήσεις σχετικά με τη χρήση κινητών τηλεφώνων.

Σημαντικές πληροφορίες για το προϊόν και την ασφάλεια και τις προειδοποιήσεις τους

Εικόνες	Περιγραφή
	Οι ηλεκτρικές παρεμβολές ενδέχεται να παρεμποδίσουν τη χρήση του τηλεφώνου σας. Τηρήστε τους περιορισμούς στα νοσοκομεία και στον κοντινό ιατρικό εξοπλισμό.
	Βεβαιωθείτε ότι μόνο εξειδικευμένο προσωπικό εγκαθιστά ή επισκευάζει το τηλέφωνό σας.
	Απενεργοποιήστε το κινητό σας τηλέφωνο όταν βρίσκεστε σε αεροσκάφος. Τα ασύρματα τηλέφωνα μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές ή κίνδυνο σε ένα αεροσκάφος. Σε ένα αεροσκάφος, το τηλέφωνο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κατάσταση πτήσης.
	Αποφύγετε τη χρήση του τηλεφώνου σε άμεση γειννίαση με προσωπικές ιατρικές συσκευές, όπως βηματοδότες και ακουστικά.
	Συμμορφωθείτε με τους νόμους για την οδική ασφάλεια. Μην κρατάτε / χρησιμοποιείτε τηλέφωνο ενώ οδηγείτε. Βρείτε ένα ασφαλές μέρος για να σταματήσετε πρώτα. Χρησιμοποιήστε μικρόφωνο hands-free ενώ οδηγείτε.
	Χρησιμοποιήστε μόνο εξουσιοδοτημένο εξοπλισμό φόρτισης Smart-Ex® 203 για τη φόρτιση του τηλεφώνου σας και την αποφυγή βλάβης στο τηλέφωνό σας. Η φόρτιση επιτρέπεται μόνο σε συνηθισμένες (μη επικίνδυνες) τοποθεσίες.
	Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες (πάνω από 55 ° C).
	Ελέγξτε τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη των μπαταριών. Η μπαταρία δεν πρέπει ποτέ να απορρίπτεται σε αστικά απορρίμματα. Απορρίψτε σε ειδικά κέντρα διάθεσης μπαταριών, εάν υπάρχουν.
	Η χρήση ζώνης WLAN περιορίζεται στα 5.150 έως 5.350 GHz και 5.945 έως 6.425 GHz μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Ο περιορισμός θα εφαρμοστεί σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.
	Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων αναφέρει ότι στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης αυτό το προϊόν και οι τυχόν βελτιώσεις που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν μπορούν να διατεθούν ως απορρίμματα χωρίς διαλογή αλλά πρέπει να υπόκεινται σε ανακύκλωση στο τέλος της λειτουργικής τους ζωής. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ επισυνάπτεται στη συσκευασία πώλησης ως ξεχωριστό έγγραφο. Λάβετε επίσης υπόψη σας τις πληροφορίες που παρέχονται σε εκτενές εγχειρίδιο, ενότητα ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ στη διεύθυνση www.pepperl-fuchs.com .



Το Smart-Ex® 203 είναι αδιάβροχο και μπορεί να βυθιστεί σε 1,0 μέτρα για 31 λεπτά. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει σωστά το ελαστικό κάλυμμα της υποδοχής φόρτισης και της υποδοχής ήχου. Οι βίδες του πίσω καλύμματος πρέπει να σφίγγονται για να αποφευχθούν εναποθέσεις σταγόνων νερού σε αυτές τις υποδοχές, όταν το τηλέφωνο είναι βυθισμένο στο νερό. Τα σταγονίδια νερού ενδέχεται να συμπυκνώνονται κάτω από το κάλυμμα της οθόνης εάν το τηλέφωνο βυθιστεί στο νερό με σημαντική πτώση της θερμοκρασίας. Αυτό δεν σημαίνει εισροή νερού. Τα σταγονίδια εξαφανίζονται σε θερμοκρασία δωματίου.

Το Smart-Ex® 203 είναι αδιάπεραστο από τη σκόνη, ανθεκτικό και με αντοχή στα χτυπήματα. Ωστόσο, δεν είναι αδιάπεραστο από τη σκόνη ή άθραυστο εάν υποστεί συντριπτική κρούση. Για καλύτερα αποτελέσματα και μεγάλη διάρκεια ζωής, θα πρέπει να προστατεύετε το Smart-Ex® 203 από το αλμυρό νερό, τη σκόνη και τις ισχυρές κρούσεις.



Η ισχύς που παρέχει ο φορτιστής πρέπει να είναι μεταξύ των ελάχιστων 8 Watt που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και των μέγιστων 12 Watt, προκειμένου να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης.



Για περιβαλλοντικούς λόγους το πακέτο αυτό δεν περιλαμβάνει φορτιστή. Αυτή η συσκευή μπορεί να τροφοδοτηθεί με τους περισσότερους προσαρμογείς ρεύματος USB και ένα καλώδιο με βύσμα USB Type-C.



- Εάν σπάσει η οθόνη, μην αγγίζετε τα γυάλινα μέρη της συσκευής και μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το σπασμένο κρύσταλλο από τη συσκευή. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέχρι να αντικατασταθεί το κρύσταλλο από εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.
- Λειτουργήστε τη συσκευή σας σε μέρος όπου η θερμοκρασία είναι μεταξύ -20 °C και +55 °C. Η λειτουργία μεταξύ -20 °C και -10 °C θα έχει ως αποτέλεσμα περιορισμένη απόδοση.
- Φορτίστε τη συσκευή σας με τον προτεινόμενο φορτιστή σε μέρος όπου η θερμοκρασία κυμαίνεται μεταξύ +5 °C και +45 °C.
- Συνιστώμενη περιοχή φόρτισης +5 °C έως 30 °C για βέλτιστη απόδοση φόρτισης.
- Το τηλέφωνο δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο φορτιστή εάν δεν έχει τοποθετηθεί η μπαταρία.
- Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το smartphone εάν εντοπιστεί μη φυσιολογική θερμότητα, τάξη, αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή μη φυσιολογική κατάσταση κατά τη χρήση, τη φόρτιση ή την αποθήκευση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μαλακό, καθαρό και στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι για να καθαρίσετε τη συσκευή σας.
- Μέγιστη ονομαστική ισχύς για τη συσκευή Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Μην αποσυνδέετε το φορτιστή τραβώντας το καλώδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα καλώδια ρεύματος ή βύσματα.
- Μην αφήνετε μια μπαταρία σε παρατεταμένη φόρτιση όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία για περισσότερο από 1 μήνα σε περιβάλλοντα με θερμοκρασίες μεταξύ +35 °C και +60 °C (≤90%RH).
- Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά, μπορεί να εκραγεί.
- Μην μουσκεύετε την μπαταρία με υγρά όπως νερό, τσάι, καφές κ.λπ.
- Μην χτυπάτε, λυγίζετε, παραμορφώνετε ή λυγίζετε την μπαταρία.
- Μην τρυπάτε την μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα όπως βελόνα κ.λπ.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να έχει υγρό από τον ηλεκτρολύτη που ρέει, αλλά

σε περίπτωση που ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με τα μάτια, μην τρίβετε τα μάτια σας. Πλύνετε καλά τα μάτια σας με καθαρό νερό και πηγαίνετε αμέσως σε γιατρό. Σε περίπτωση που ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλύντε το καλά με καθαρό νερό.

- Μην βραχυκυκλώνετε εξωτερικά την μπαταρία. Εάν βραχυκυκλωθεί εξωτερικά, η μπαταρία μπορεί να θερμανθεί, να αναφλεγεί ή να σπάσει.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν αντικαταστήσετε την μπαταρία με λανθασμένου τύπου. Χρησιμοποιείτε μόνο τον σωστό τύπο μπαταρίας για αυτήν τη συσκευή.
- Εξοπλισμός για χρήση σε χώρους όπου είναι απίθανο να υπάρχουν παιδιά.
- Η συσκευή σας πληροί τις οδηγίες για την έκθεση σε ραδιοκύματα (SAR, Ειδικός Ρυθμός Απορρόφησης) όταν βρίσκεται σε κοντινή απόσταση από το σώμα σας. Στο κεφάλι είναι 1,449 W/kg, στο σώμα είναι 1,57 W/kg και στα άκρα 3,02 W/kg (10g).

Διάταξη συσκευής

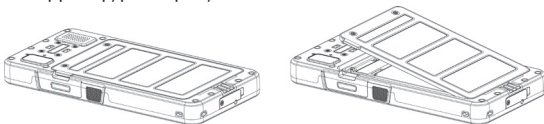
(δείτε την εικόνα στη σελίδα 2)

1. Μπροστινή κάμερα | 2. Ακουστικό | 3. LED ειδοποίησης | 4. Αισθητήρας δακτυλικών αποτυπωμάτων | 5. Οθόνη αφής | 6. Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών δεξιά | 7. Ματιέρα | 8. Διεπαφή USB-C | 9. Μικρόφωνο | 10. Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών αριστερά | 11. Πλήκτρο αύξησης/μείωσης της έντασης | 12. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης | 13. Αισθητήρας εγγύτητας / φωτός | 14. Μικρόφωνο ακύρωσης θορύβου | 15. Διασύνδεση εξαρτημάτων | 16. Μεγάφωνο | 17. Κεραία NFC | 18. Θήκη μπαταρίας | 19. Επαφές φόρτισης | 20. Πίσω κάμερα | 21. LED φλας

Τοποθέτηση της κάρτας SIM και της μπαταρίας

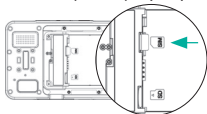
Βήμα 1

Ξεβιδώστε τις δύο βίδες του καλύμματος αριστερόστροφα και αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.



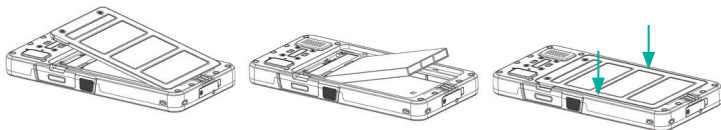
Βήμα 2

Τοποθετήστε την κάρτα nano-SIM με τις χρυσές επαφές στραμμένες προς τα κάτω πιέζοντάς την προς τα πάνω στην καθορισμένη υποδοχή.



Βήμα 3

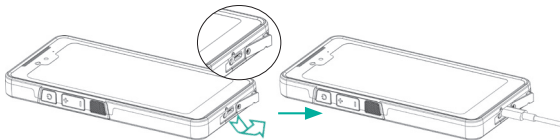
Τοποθετήστε την μπαταρία στο διαμέρισμα της μπαταρίας με την προβλεπόμενη σειρά, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα, αντικαταστήστε το κάλυμμα της μπαταρίας και πιέστε το κατά μήκος του εξωτερικού άκρου για να βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά. Στη συνέχεια, σφίξτε τις δύο βίδες του καλύμματος δεξιόστροφα με μέγιστη ροπή 0,2 Nm.



Χρήση του Smartphone για πρώτη φορά

Η μπαταρία του smartphone δεν είναι πλήρως φορτισμένη. Συνιστάται η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας πριν χρησιμοποιήσετε το smartphone για πρώτη φορά. Η πλήρης χωρητικότητα της μπαταρίας επιτυγχάνεται μετά από 3-4 πλήρεις κύκλους φόρτισης/εκφόρτισης. Η συσκευή υποστηρίζει USB Type-C (5V) και τα ακόλουθα επίπεδα ρεύματος: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

Για να φορτίσετε το smartphone, τοποθετήστε την μπαταρία, ανοίξτε το κάλυμμα USB-C και περιστρέψτε το 180° για να το στερεώσετε στη θέση του. Μετά από αυτό, το καλώδιο USB-C μπορεί να συνδεθεί ευκολότερα.



Για να ενεργοποιήσετε το Smartphone, πατήστε το κουμπί λειτουργίας μία φορά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο λειτουργικό σύστημα για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση

Σημείωση:

Μπορείτε να κατεβάσετε το τρέχον εγχειρίδιο χρήσης από τη σχετική σελίδα προϊόντος στη διεύθυνση www.pepperl-fuchs.com ή εναλλακτικά μπορείτε να το ζητήσετε απευθείας από την Pepperl Fuchs. Αυτός ο οδηγός γρήγορης εκκίνησης περιέχει πληροφορίες και κανονισμούς ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται. Η μη τήρηση αυτών των πληροφοριών και αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες και μπορεί να παραβιάζει τους κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολίας (λόγω λαθών στην μετάφραση ή κατά την εκτύπωση) ισχύει η Αγγλική έκδοση.

Μπάντα και λειτουργία

(Δείτε την εικόνα στη σελίδα 3.

Ηλεκτρονικές κανονιστικές πληροφορίες

(1) Ρύθμιση --> (2) Σχετικά με τα τηλέφωνα --> (3) Ρυθμιστικές ετικέτες (βλέπε εικόνα στη σελίδα 2)

Veiligheidsrichtlijnen

Zorg dat u de volgende veiligheidsregels leest en begrijpt voordat u de telefoon gebruikt. Houd ze in gedachten wanneer u de telefoon gebruikt. Voldoe ook aan alle wettelijke vereisten met betrekking tot het gebruik van mobiele telefoons.

Belangrijke product- en veiligheidsinformatie en waarschuwingen

Picto-grammen	Beschrijving
	Elektrische interferentie kan het gebruik van uw telefoon bemoeilijken. Houdt u aan de beperkingen in ziekenhuizen en in de buurt van medische apparatuur.
	Zorg dat alleen gekwalificeerd personeel uw telefoon installeert of repareert.
	Zet uw telefoon uit in vliegtuigen.. Draadloze telefoons kunnen storingen of gevaren veroorzaken voor een vliegtuig. In een vliegtuig kan de telefoon in de vluchtstand worden gebruikt.
	Voorkom gebruik van de telefoon dichtbij persoonlijke medische apparaten zoals pacemakers en hoortoestellen.
	Houdt u aan de verkeersveiligheidswetgeving. Gebruik geen telefoon terwijl u rijdt; zoek eerst een veilige plek om te stoppen. Gebruik de handsfree microfoon tijdens het rijden.
	Gebruik alleen Smart-Ex® 203 goedgekeurde oplaadapparatuur om uw telefoon op te laden om schade aan uw telefoon te voorkomen. Opladen is alleen toegestaan op gewone (niet-gevaarlijke) locaties.
	Stel de batterij niet aan hoge temperaturen bloot (hoger dan +60 °C).
	Controleer de plaatselijke regelgeving voor het verwijderen van batterijen. De batterij mag nooit bij het restafval worden gedaan. Gebruik indien beschikbaar een batterijeninzamelpunt.
	Het gebruik van de WLAN-band is beperkt tot 5,150 tot 5,350 GHz en 5,945 tot 6,425 GHz voor gebruik binnenshuis. De beperking wordt toegepast in alle lidstaten van de EU.
	Het symbool van de doorgekruste afvalbak geeft aan dat binnen de landen van de Europese Unie dit product en alle uitbreidingen die met dit symbool zijn gemarkeerd niet als restafval mogen worden afgevoerd, maar aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	De EU-conformiteitsverklaring is als apart document bij de verkoopverpakking gevoegd. Neem ook de informatie in de uitgebreide handleiding in acht, paragraaf EU VERKLARING op www.pepperl-fuchs.com



De Smart-Ex® 203 is waterdicht en kan gedurende 31 uur tot 1,0 meter onder water blijven. Zorg ervoor dat u de rubberen afdekking van de oplaadconnector en audioconnector goed sluit. De schroeven van het achterdeksel moeten worden vastgedraaid om afzetting van waterdruppels op deze connectors te voorkomen wanneer de telefoon in water wordt ondergedompeld. Er kunnen waterdruppels condenseren onder de displayafdekking wanneer de telefoon wordt ondergedompeld in water met een aanzienlijk lagere temperatuur. Dit is geen binnendringend water. De druppels verdwijnen bij kamertemperatuur.

De Smart-Ex® 203 is robuust, stof- en schokbestendig. Wanneer de telefoon wordt blootgesteld aan zeer krachtige schokken, is deze echter niet stofbestendig of onbreekbaar. Voor de beste resultaten en een lange levensduur dient de Smart-Ex® 203 te worden beschermd tegen zout water, stof en hoge schokken.



Het vermogen dat door de lader wordt geleverd, moet tussen minimaal 8 watt (vereist door de radioapparatuur) en maximaal 12 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.



Omwille van het milieu bevat deze verpakking geen oplader. Dit apparaat kan worden opgeladen met de meeste USB-stroomadapters en een kabel met USB-C-stekker.



- Raak de glazen onderdelen van het apparaat niet aan als het glas breekt en probeer het gebroken glas niet uit het apparaat te verwijderen. Stop met het gebruik van het apparaat totdat het glas is vervangen door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik het apparaat op een plaats waar de temperatuur tussen -20 °C en +55 °C ligt. Gebruik tussen -20 °C en -10 °C leidt tot beperkte prestaties.
- Laad uw apparaat op met de aanbevolen oplader op een plaats waar de temperatuur tussen +5 °C en +45 °C ligt.
- Aanbevolen laadbereik +5 °C tot +30 °C voor de beste laadprestaties.
- De telefoon mag niet worden aangesloten op de oplader als de batterij niet is geplaatst.
- Stop het gebruik van de smartphone als abnormale hitte, geur, verkleuring, vervorming of abnormale toestand wordt gedetecteerd tijdens gebruik, opladen of opslag.
- Gebruik alleen een zachte, schone en droge pluisvrije doek om het apparaat schoon te maken.
- Max. nominaal vermogen voor het Smart-Ex 203-apparaat: 4,35 V 2,2A
- Trek niet aan het snoer als u de oplader ontkoppelt.
- Gebruik geen stroomkabels of stekkers als ze beschadigd zijn.
- Laat een batterij niet langdurig opladen als deze niet wordt gebruikt.
- Bewaar de batterij niet langer dan 1 maand in omgevingen met temperaturen tussen +35 °C en +60 °C (≤90%RH).
- Gooi geen batterijen in het vuur, er is gevaar van explosie.
- Zorg dat er geen vloeistoffen zoals water, thee, koffie enz. bij de batterij komen.
- De batterij niet stoten, vervormen of laten vallen.
- Doorboor de batterij niet met een scherp voorwerp zoals een naald, enz.

- In de batterij mag geen elektrolytvloeistof stromen, maar wrijf niet in uw ogen als de elektrolyt in contact komt met uw ogen. Spoel uw ogen goed af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Als de elektrolyt in contact komt met uw huid, was deze dan goed met schoon water.
- Sluit de batterij niet extern kort. Bij externe kortsluiting kan de batterij verhit raken, ontbranden of breken.
- Er bestaat explosiegevaar als u de batterij vervangt door een batterij van een onjuist type. Gebruik alleen het juiste type batterij voor dit apparaat.
- Apparatuur voor gebruik op locaties waar het onwaarschijnlijk is dat er kinderen aanwezig zijn.
- Uw apparaat voldoet aan de richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven (SAR, Specific Absorption Rate) wanneer het op korte afstand van uw lichaam wordt gehouden. Bij het hoofd is dat 1,449 W/kg, bij het dragen op het lichaam 1,57 W/kg en bij de ledematen 3,02 W/kg (10 g)..

Apparaatindeling

(zie afbeelding op pagina 2)

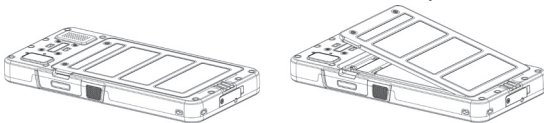
1. Frontcamera | 2. Oorstuk | 3. LED-melding | 4. Vingerafdruksensor | 5. Touchscreen | 6. Multifunctionele toets rechts | 7. Oogje | 8. USB-C interface | 9. Microfoon | 10. Multifunctionele toets links | 11. Volume omhoog/omlaag toets | 12. Aan/uit-toets | 13. Nabijheid / Lichtsensor | 14. Ruisonderdrukkende microfoon | 15. Accessoire-interface | 16. Luidspreker | 17. NFC-antenne | 18. Batterijvak | 19. Oplaadcontacten | 20. Achtercamera | 21. Flash-LED

Vertaald met DeepL.com (gratis versie)

De simkaart en de batterij plaatsen

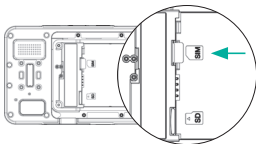
Stap 1

Draai de twee dekselschroeven linksom los en verwijder het batterijdeksel.



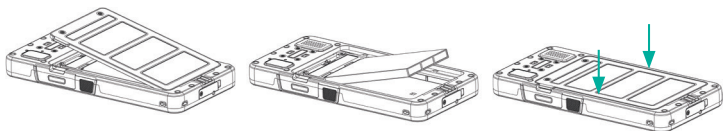
Stap 2

Plaats de nano-simkaart met de goudkleurige contacten naar beneden gericht en duw hem naar boven in de hiervoor bestemde sleuf.



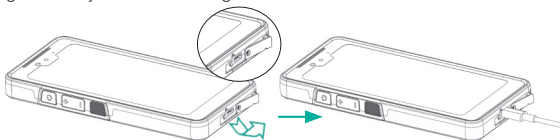
Stap 3

Plaats de batterij in het batterijcompartiment in de voorgeschreven volgorde, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding, plaats het batterijdeksel terug en druk het langs de buitenrand naar beneden om ervoor te zorgen dat het goed vastzit. Draai vervolgens de twee dekselschroeven met de klok mee vast met een maximaal koppel van 0,2 Nm.



De smartphone voor het eerst gebruiken

De batterij van de smartphone is niet volledig opgeladen. Het wordt aanbevolen om de batterij volledig op te laden voordat u de smartphone voor het eerst gebruikt. De volledige capaciteit van de batterij wordt bereikt na 3-4 complete opladings-/ontladingscycli. Het apparaat ondersteunt USB Type-C (5V) en de volgende stroomniveaus: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A. Om de smartphone op te laden, plaatst u de batterij, opent u het USB-C-deksel en draait u dit 180° om het vast te zetten. Daarna kan de USB-C kabel gemakkelijker worden aangesloten.



Druk één keer op de aan/uit-knop om de smartphone in te schakelen. Volg de instructies in het besturingssysteem om de installatie te voltooien.

Opmerking:

De actuele gebruikershandleiding kan worden gedownload van de relevante productpagina op www.pepperl-fuchs.com, of rechtstreeks worden aangevraagd bij Pepperl+Fuchs. Deze Snelle Opstartgids bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die moeten worden nageleefd. Het niet naleven van deze informatie en instructies kan leiden tot ernstige gevolgen en de regelgeving schenden. In geval van twijfel (vanwege de vertaling of drukfouten), zal de Engelse tekst van toepassing zijn.

Band en modus

Zie de tabel op pagina 3.

Elektronische regelgevende informatie

(1) Instelling --> (2) Over telefoons --> (3) Labels met voorschriften
(zie afbeelding op pagina 2)

Smjernice za sigurnost

Molimo da prije korištenja telefona pročitate i shvatite smjernice za sigurnost u nastavku. Prilikom korištenja telefona uvijek imajte na umu smjernice o sigurnosti. Isto tako, pridržavajte se postojećih pravnih propisa u vezi upotrebe mobilnih telefona.

Važne informacije o proizvodu i sigurnosti te njegova upozorenja

Ikone	Opis
	Električne smetnje mogu priječiti uporabu vašeg telefona. Poštujte ograničenja u bolnicama ili u blizini medicinske opreme.
	Pobrinite se da samo kvalificirane osobe postavljaju ili upravljaju Vašim telefonom.
	Isključite mobilni telefon u zrakoplovu. Bežični telefoni mogu izazvati smetnje ili predstavljati opasnost za zrakoplov. U zrakoplovu telefon se može koristiti u zrakoplovnom načinu rada.
	Izbjegavajte koristiti telefon u blizini osobnih medicinskih uređaja poput elektrostimulatora srca (pacemaker) i slušnih pomagala.
	Poštujte zakone o sigurnosti na cestama. Nemojte držati/koristiti telefon dok vozite, pronadite sigurno mjesto za zaustavljanje. Tijekom vožnje koristite mikrofon za korištenje bez ruku.
	Kako biste izbjegli oštećenje telefona, koristite samo opremu za punjenje odobrenu za Smart-Ex® 203 da biste napunili svoj telefon. Punjenje je dozvoljeno samo na uobičajenim (ne na opasnim) lokacijama.
	Nemojte izlagati bateriju visokim temperaturama (iznad +60 °C).
	Molimo da provjerite lokalne propise vezano uz odlaganje baterija. Bateriju nikad ne bi trebalo staviti u komunalni otpad. Ako je moguće, odložite je na mjesto za odlaganje baterija.
	Korištenje WLAN frekvencijskih pojaseva ograničeno je na 5,150 do 5,350 GHz i 5,945 do 6,425 GHz isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ovo ograničenje primjenjivat će se u svim članicama EU.
	Simbol prekržiene kante za smeće na kotačima označava da se u zemljama Europske unije ovaj proizvod i bilo kakva poboljšanja označena ovim simbolom ne smiju odlagati u nerazvrstani otpad, nego ih na kraju radnog vijeka treba odnijeti na mjesto za prikupljanje razvrstanog otpada. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	EU izjava o sukladnosti priložena je uz prodajno pakiranje kao zaseban dokument. Također se pridržavajte informacija navedenih u opširnom priručniku, odjeljak EU STATEMENT na www.pepperl-fuchs.com



Smart-Ex® 203 je vodootporan i može biti uronjen na dubinu od 1,0 metra na 31 minuta.. Pazite i pravilno zatvorite gumeni poklopac priključka za punjenje i audio priključka. Vijci stražnjeg poklopca moraju biti dobro pritegnuti kako bi se izbjegle naslage kapljica vode na tim priključcima, kada je telefon uronjen u vodu. Kapljice vode mogu kondenzirati ispod pokrova zaslona ako se telefon uroni u vodu i dođe do značajnog pada temperature. To ne znači da je došlo do propuštanja vode. Kapljice će nestati na sobnoj temperaturi. Smart-Ex® 203 je otporan na prašinu, izdržljiv i otporan na udarce. No, nije potpuno otporan na prašinu ili neslomljiv ako se izloži izuzetno snažnom udarcu. Za najbolje rezultate i dugi vijek proizvoda potrebno je zaštititi Smart-Ex® 203 od slane vode, prašine i snažnih udara.



Snaga koju punjač isporučuje mora biti između minimalno 8 W potrebnih za radio opremu i maksimalno 12 W kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.



Zbog ekoloških razloga ovo pakiranje ne sadržava punjač. Ovaj se uređaj može napajati većinom USB punjača i kablom s USB-C konektorom.



- Ako se staklo razbije, ne dirajte staklene dijelove uređaja niti pokušavajte ukloniti razbijeno staklo s uređaja. Prestanite upotrebljavati uređaj dok ovlašteno servisno osoblje ne zamijeni staklo.
- Uređaj koristite tamo gdje se temperatura kreće između -20 °C i +55 °C. Rad na temperaturama između -20 °C i -10 °C rezultirat će ograničenim radnim svojstvima.
- Uređaj punite preporučenim punjačem na mjestu gdje je temperatura između +5 °C i +45 °C.
- Preporučeni raspon temperature prilikom punjenja je od +5 °C do +30 °C da bi se postiglo najučinkovitije punjenje.
- Telefon ne smije biti priključen na punjač ako baterija nije umetnuta.
- Prestanite koristiti pametni telefon ako se tijekom upotrebe, punjenja ili skladištenja otkrije neuobičajena toplina, miris, promjena boje, izobličenje ili neuobičajeno stanje.
- Za čišćenje uređaja koristite samo meku, čistu krpu koja ne ostavlja dlačice.
- Maks. nazivna snaga za uređaj Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Ne odvajajte punjač povlačenjem za kabel.
- Ne koristite oštećene kabele ili utikače za napajanje.
- Ne ostavljajte bateriju na duljem punjenju kada se ne upotrebljava.
- Ne skladištite bateriju dulje od 1 mjeseca na mjestima s temperaturama između +35 °C i +60 °C ($\leq 90\%$ RH).
- Ne bacajte bateriju u vatru jer može eksplodirati.
- Ne polijevajte bateriju tekućinom poput vode, čaja, kave i sl.
- Nemojte udarati, savijati, izobličavati niti ispuštati bateriju.
- Ne bušite bateriju oštrim predmetom poput igle ili slično.
- Iz baterije ne smije teći elektrolitska tekućina, a ako elektrolit slučajno dođe u dodir s očima, nemojte trljati oči. Dobro isperite oči čistom vodom i odmah otidite liječniku. U slučaju da elektrolit dođe u dodir s kožom, dobro je operite čistom vodom.

- Nemojte kratko spojati vanjske kontakte baterije. Ako baterija ima kratko spojene vanjske kontakte, baterija se može zagrijati, zapaliti ili pokvariti.
- Ako bateriju zamijenite pogrešnom vrstom, postoji opasnost od eksplozije. Za uređaj koristite samo pravilnu vrstu baterije.
- Oprema je namijenjena upotrebi na mjestima gdje je mala vjerojatnost da će u blizini biti djece.
- Uređaj zadovoljava smjernice za izloženost radiovalovima (SAR, Specific Absorption Rate) kada ga držite na maloj udaljenosti od tijela. Za glavu je 1,449 W/kg, za nošenje na tijelu je 1,57 W/kg, a za udove 3,02 W/kg (10 g).

Izgled uređaja

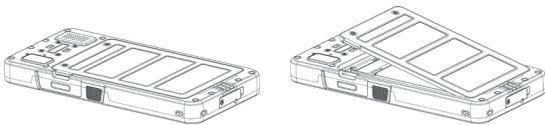
(pogledajte sliku na stranici 2)

1. Prednja kamera | 2. Slušalica | 3. LED za obavijesti | 4. Senzor otiska prsta | 5. Zaslom osjetljiv na dodir | 6. Višenamjenska tipka desno | 7. Ušica | 8. USB-C sučelje | 9. Mikrofon | 10. Višenamjenska tipka lijevo | 11. Tipka za pojačavanje/stišavanje zvuka | 12. Tipka za uključivanje/isključivanje | 13. Senzor blizine/svjetlosti | 14. Mikrofon za poništavanje buke | 15. Dodatno sučelje | 16. Zvučnik | 17. NFC antena | 18. Pretinac za bateriju | 19. Kontakti za punjenje | 20. Stražnja kamera | 21. LED bljeskalica

Umetanje SIM kartice i baterija

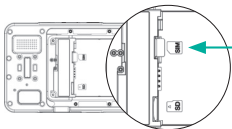
1. korak

Odvijte dva vijka poklopca u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uklonite poklopac baterije.



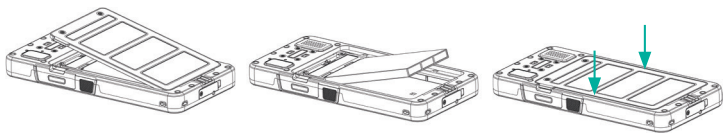
2. korak

Umetnite nanoSIM karticu sa zlatno obojanim kontaktima okrenutim prema dolje tako da ju pogurnete prema gore u označeni utor.



3. korak

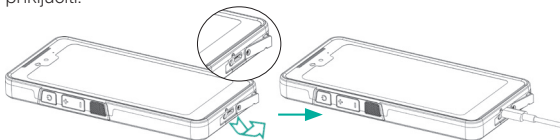
Umetnite bateriju u odjeljak za bateriju propisanim redoslijedom kao što je prikazano na donjoj ilustraciji, vratite poklopac baterije i pritisnite ga prema dolje duž vanjskog ruba kako biste bili sigurni da je pravilno smješten. Zatimategnite dva vijka poklopca u smjeru kazaljke na satu maksimalnim momentom od 0,2 Nm.



Upotreba pametnog telefona po prvi puta

Baterija pametnog telefona nije napunjena do kraja. Preporučuje se da potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe pametnog telefona. Puni kapacitet baterije postići će se nakon 3-4 potpuna ciklusa punjenja/praznjenja. Uređaj podržava USB Type-C (5V) i sljedeće razine struje: 500 mA, 900 mA, 1.5A, 2.2A.

Za punjenje pametnog telefona, umetnite bateriju, otvorite USB-C poklopac i okrenite ga za 180° da biste ga učvrstili na mjestu. Nakon toga se USB-C kabel može jednostavnije priključiti.



Jednom pritisnite gumb za uključivanje da biste uključili pametni telefon. Za dovršetak postavljanja pratite upute u operativnom sustavu.

Napomena:

Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s odgovarajuće stranice proizvođača na www.pepperl-fuchs.com ili se mogu zatražiti izravno od tvrtke Pepperl+Fuchs. Ove kratke početne upute sadrže informacije i sigurnosne propise kojih se valja pridržavati. Ako se ne pridržavate ovih informacija i uputa, to može imati ozbiljne posljedice i predstavljati kršenje propisa. U slučaju da postoje nedoumice (u vezi s pogreškama u prijevodu ili ispisa) potrebno je primijeniti tekst na engleskom jeziku.

Frekvencijski pojas

Pogledajte tablicu na stranici 3.

Elektroničke regulatorne informacije

(1) Postavka --> (2) O telefonima --> (3) Regulatorne oznake
(pogledajte ilustraciju na stranici 2)

Biztonsági útmutató

A telefon használata előtt olvassa el és ismerje meg a következő biztonsági útmutatót. Tartsa észben, amikor a telefon üzemelteti. Ezenkívül feleljen meg minden törvényi szabályozásnak, amely a mobiltelefonok használatát érinti.

Fontos termék- és biztonsági információk és figyelmeztetések

Ikonok	Leírás
	Az elektromos interferencia akadályozhatja a telefon használatát. Vegye figyelembe a kórházakban és az egészségügyi berendezések környékén érvényes korlátozásokat.
	Biztosítsa, hogy csak megfelelően képzett személyek végezzék a telefon szerelését vagy javítását.
	Kapcsolja ki a telefonját, ha repülőgépen van. Repülőgépen a vezeték nélküli telefonok interferenciát vagy veszélyhelyzetet okozhatnak. A repülőben a telefon repülés módban használható.
	Kerülje a telefon használatát személyes egészségügyi eszközök, pl. szívrítmus-szabályozók és hallókészülékek közelében.
	Tartsa be az útbiztonsági törvényeket. Ne tartsa/használja a telefont vezetés közben; a használat előtt állítsa le biztonságosan a járművet. Vezetés közben használjon kihangsúlyozót.
	Csak a Smart-Ex® 203 készülékhez jóváhagyott töltőberendezést használjon a telefon feltöltéséhez és kerülje a telefon károsodását. A töltés csak szokásos (nem veszélyes) helyszíneken megengedett.
	Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek (+60 °C feletti hőnek).
	Tekintse meg az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi szabályozásokat. Az akkumulátor soha nem dobható ki a háztartási hulladékkal. Ha elérhető, használjon erre a célra egy akkumulátor-ártalmatlanítási létesítményt.
	A WLAN-sáv használata csak az 5,150-5,350 GHz-es és az 5,945-6,425 GHz-es beltéri használatra korlátozódik. A korlátozást minden EU-tagállamban alkalmazni kell.
	A kereszttel áthúzott szemetes szimbóluma azt jelzi, hogy az Európai Unió országaiban a termékeknek és bármely, a szimbólummal jelzett kiegészítésének szelektálatlan hulladékkal való kidobása tilos, azokat külön kell begyűjteni élettartamuk végeztével. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként mellékeljük az eladási csomagoláshoz. Kérjük, vegye figyelembe a részletes kézikönyvben, az EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT című fejezetben található információkat is a www.pepperl-fuchs.com oldalon.



Az Smart-Ex® 203 készülék vízálló és 31 percen át 1,0 méter mély vízbe meríthető. Győződjön meg róla, hogy a töltő- és audiocsatlakozás gumiborítása megfelelően legyen zárva. A telefon vízbe merítésekor a hátlap csavarjait meg kell szorítani, hogy elkerülje a vízcseppek megjelenését ezeken a csatlakozókon. Vízcseppek jelenhetnek meg a kijelző borítója alatt, ha a telefont lényegesen alacsonyabb hőmérsékletű vízbe meríti. Ez nem jelent vízszivárgást. Szobahőmérsékleten ezek a cseppek eltűnnek. Az Smart-Ex® 203 porálló, strapabíró és ütészálló. Azonban rendkívül nagy erejű ütés után már nem porálló és törhető. A lehető legjobb eredmények és a hosszú élettartam érdekében védje az Smart-Ex® 203 telefont a sós víztől, portól és az erős ütésektől.



A töltő által leadott teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimum 8 watt és a maximális töltési sebesség elérése érdekében maximum 12 watt között kell lennie.



For environmental reasons this package does not include a charger. This device can be powered with most USB power adapters and a cable with USB Type-C plug.



- Ha az üveg eltörik, ne érintse meg az eszköz üvegrészeit, és ne próbálja meg eltávolítani a törött üveget az eszközből. Ne használja az eszközt, amíg az üveget képzett szervizszakemberek ki nem cserélik.
- Az eszközt olyan helyen üzemeltesse, ahol a hőmérséklet -20°C és $+55^{\circ}\text{C}$ között van. A -20°C és -10°C közötti üzemeltetés korlátozott teljesítményt biztosít.
- Az eszközt az ajánlott töltővel töltsen olyan helyen, ahol a hőmérséklet $+5^{\circ}\text{C}$ és $+45^{\circ}\text{C}$ között van.
- A legjobb töltési teljesítmény érdekében ajánlott töltési tartomány $+5^{\circ}\text{C}$ és $+30^{\circ}\text{C}$ között van.
- A telefont nem szabad a töltőhöz csatlakoztatni, ha az akkumulátor nincs behelyezve.
- Hagyja abba az okostelefon használatát, ha használat, töltés vagy tárolás közben rendellenes hőt, szagot, elszíneződést, deformációt vagy rendellenes állapotot észlel.
- Az eszköz tisztításához csak puha, tiszta és száraz, szőszmentes ruhát használjon.
- A Smart-Ex 203 készülék maximális névleges teljesítménye: 4,35 V 2,2A
- A töltőt ne a vezeték meghúzásával válassza le.
- Ne használjon sérült tápkábelt vagy dugót.
- Ne hagyja az akkumulátort hosszabb ideig a töltőn, ha nem használja.
- Ne tárolja az akkumulátort 1 hónapnál hosszabb ideig $+35^{\circ}\text{C}$ és $+60^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérsékletű ($\leq 90\% \text{ RH}$) környezetben.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe, mert felrobbanhat.
- Ne merítse az akkumulátort folyadékba, például vízbe, teába, kávéba stb.
- Ne ütögesse, hajlítsa meg, torzítsa el vagy ejtse le az akkumulátort.
- Ne szúrja át az akkumulátort éles tárggyal, például tűvel stb.

- Az akkumulátorból nem folyhat ki az elektrolitfolyadék, de ha az elektrolit szembe kerül, ne dörzsölje a szemét. Mossa ki alaposan a szemét tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha az elektrolit a bőrére kerül, mossa le alaposan tiszta vízzel.
- Ne zárja rövidre kívülről az akkumulátort. Kívülről történő rövidre záras esetén az akkumulátor felmelegedhet, kigyulladhat vagy eltörhet.
- Ha az akkumulátort egy nem megfelelő típusra cseréli, robbanásveszély léphet fel. Kizárólag a megfelelő típusú akkumulátort használja ehhez az eszközhöz.
- A készülék olyan helyeken használható, ahol nem valószínű, hogy gyermekek tartózkodnak.
- Az eszköz megfelel a rádióhullámoknak való kitettségre vonatkozó irányelveknek (SAR, fajlagos energiaelnyelési tényező), amikor a test közelében tartják. A fejnél 1,449 W/kg, a testen 1,57 W/kg, a végtagoknál pedig 3,02 W/kg (10 g).

Készülék elrendezése

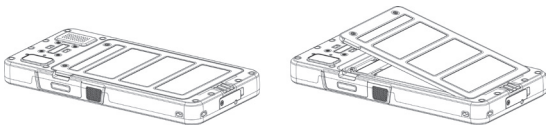
(lásd a 2. oldalon lévő ábrát)

1. Elülső kamera | 2. Fülhallgató | 3. Értékesítési LED | 4. Ujjlenyomat-érzékelő | 5. Érintőképernyő | 6. Multifunkciós billentyű jobbra | 7. Szemfüles | 8. USB-C interfész | 9. Mikrofon | 10. Multifunkciós billentyű balra | 11. Hangerő fel/le billentyű | 12. Be-/kikapcsoló gomb | 13. Közelség / fényérzékelő | 14. Zajszűrő mikrofon | 15. Tartozék interfész | 16. Hangszóró | 17. NFC antenna | 18. Elemtartó | 19. Töltő érintkezők | 20. Hátsó kamera | 21. Vaku LED

Helyezze be a SIM-kártyát és az akkumulátort

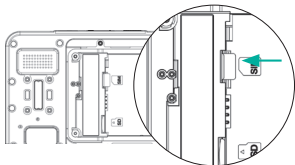
1. lépés

Csavarja ki a két fedeles csavart az óramutató járásával ellentétes irányban, és vegye le az akkumulátor fedelét.



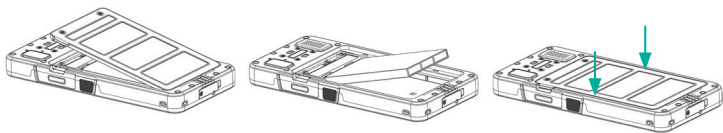
2. lépés

Helyezze be a nano-SIM-kártyát úgy, hogy az aranyszínű érintkezők lefelé nézzenek, és csúsztassa felfelé a számára kijelölt nyílásban.



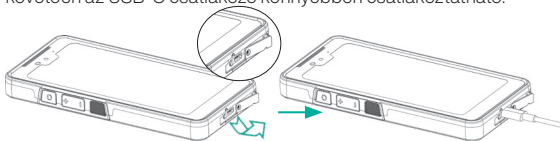
3. lépés

Helyezze be az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe az alábbi ábra szerint, helyezze vissza az akkumulátor fedelét, és nyomja le a külső szélénél, hogy biztosan a helyére illeszkedjen. Ezután húzza meg a két fedélcsavart az óramutató járásával megegyező irányban, maximum 0,2 Nm nyomatékkal.



Az okostelefon első használata

Az okostelefon akkumulátora nincs teljesen feltöltve. Az okostelefon első használata előtt javasolt teljesen feltölteni az akkumulátort. Az akkumulátor a teljes kapacitását 3-4 teljes töltési/lemerülési ciklus után éri el. Az eszköz támogatja az USB Type-C (5V) és a következő áramszinteket: 500 mA, 900 mA, 1,5A. Az okostelefon töltéséhez helyezze be az akkumulátort, nyissa ki az USB-C fedelet, és 180°-kal elforgatva rögzítse a helyén. Ezt követően az USB-C csatlakozó könnyebben csatlakoztatható.



Az okostelefon bekapcsolásához nyomja meg egyszer a bekapcsológombot. A beállítás befejezéséhez kövesse az operációs rendszer utasításait.

Megjegyzés:

Az aktuális felhasználói kézikönyv a www.pepperl-fuchs.com webhelyen a megfelelő termékekről tölthető le, vagy alternatívaként közvetlenül a Pepperl+Fuchs-tól igényelhető. Ez a Gyors üzembe helyezési útmutató követendő információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz. Ezen információk és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat, és megsértheti az előírásokat. Bármilyen kétség esetén (fordítási vagy nyomtatási hibák miatt) az angol változatot kell alkalmazni.

Sáv és üzemmód

Lásd a 3. oldalon lévő táblázatot.

Elektronikus szabályozási információk

(1) Beállítások --> (2) A telefonokról --> (3) Szabályozási címkék
(lásd az ábrát a 2. oldalon)

Linee guida di sicurezza

Si prega di leggere e comprendere le seguenti indicazioni di sicurezza prima di utilizzare il telefono. Tenerli a mente quando si utilizza il telefono. Inoltre, conformarsi a tutti i requisiti legali riguardanti l'uso dei telefoni cellulari.

Informazioni importanti sul prodotto e sulla sicurezza e garanzie

Icone	Descrizione
	Interferenze elettriche possono ostacolare l'utilizzo del telefono. Osservare le limitazioni negli ospedali e in prossimità di apparecchiature medicali.
	Assicurarsi che solo personale qualificato installi o ripari il telefono.
	Spegnere il telefono cellulare in aereo. I telefoni cellulari possono causare interferenze o pericolo su un aereo. Su un aereo, il telefono può essere utilizzato in modalità volo (offline).
	Evitare di utilizzare il telefono in prossimità di dispositivi medici personali, come ad esempio pacemaker e apparecchi acustici.
	Rispettare le leggi sulla sicurezza stradale. Non tenere/usare un telefono cellulare durante la guida; trovare prima un posto sicuro per fermarsi. Utilizzare un auricolare o un dispositivo vivavoce durante la guida.
	Utilizzare solo il dispositivo di ricarica approvato Smart-Ex® 203 per caricare il telefono ed evitare di danneggiarlo. La ricarica è consentita solo in luoghi normali (non pericolosi).
	Non esporre la batteria a temperature elevate (superiori a +60 °C).
	Smart-Ex® 203 è impermeabile e può essere immerso per 31 minuti a 1,0 metri. Assicurarsi di chiudere correttamente il coperchio in gomma del connettore di ricarica e del connettore audio. Le viti del coperchio posteriore devono essere serrate per evitare depositi di gocce d'acqua su questi connettori, quando il telefono è immerso nell'acqua. Goccioline d'acqua possono condensarsi sotto il coperchio del display se il telefono viene immerso in acqua con un significativo calo di temperatura. Questo non indica infiltrazioni d'acqua. Le goccioline scompaiono a temperatura ambiente. Smart-Ex® 203 è resistente alla polvere, robusto e resistente agli urti. Tuttavia, non è resistente alla polvere o infrangibile se sottoposto ad un impatto eccessivamente forte. Per ottenere i migliori risultati e lunga durata del prodotto, è opportuno proteggere Smart-Ex® 203 da acqua salata, polvere e urti forti.
	Attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento delle batterie. La batteria non deve essere gettata fra i rifiuti generici. Utilizzare un servizio di smaltimento batterie, se disponibile.
	L'uso della banda WLAN tra 5,150 e 5,350 GHz e tra 5,945 e 6,425 GHz è limitato al solo uso all'interno. La limitazione verrà applicata in tutti gli stati membri di UE.
	Il simbolo del bidone barrato indica che nei paesi dell'Unione Europea, questo prodotto e tutti gli accessori contrassegnati da questo simbolo, non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti generici ma devono essere smaltiti con raccolta separata alla fine del loro ciclo di vita. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm



La dichiarazione di conformità UE è allegata alla confezione di vendita come documento separato. Osservare anche le informazioni fornite nel manuale completo, sezione Dichiarazione di conformità UE to all'indirizzo www.pepperl-fuchs.com.



La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 8 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 12 Watt per ottenere la massima velocità di ricarica.



Per ragioni ambientali, la confezione non include il caricabatteria. Questo dispositivo può essere alimentato con la maggior parte degli adattatori di alimentazione USB e un cavo con connettore USB Tipo-C.



- Se il vetro si rompe, non toccare le parti in vetro del dispositivo né tentare di rimuovere il vetro rotto dal dispositivo. Smettere di utilizzare il dispositivo finché il vetro non viene sostituito da personale di assistenza qualificato.
- Utilizzare il dispositivo in un luogo in cui la temperatura è compresa tra -20 °C e +55 °C. L'utilizzo tra -20 °C e -10 °C comporterebbe prestazioni limitate.
- Caricare il dispositivo con il caricabatterie consigliato in un luogo dove la temperatura è compresa tra +5 °C e +45 °C.
- Intervallo di ricarica consigliato da +5 °C a +30 °C per le migliori prestazioni di ricarica.
- Il telefono non deve essere collegato al caricabatterie se la batteria non è inserita.
- Interrompere l'utilizzo dello smartphone se si rilevano calore e odore anomali, scolorimento, deformazione o condizioni anomale durante l'uso, la ricarica o la conservazione.
- Per pulire il dispositivo, utilizzare solo un panno morbido, pulito e asciutto che non lascia pelucchi.
- Potenza massima del dispositivo Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Non scollegare il caricabatterie tirando il cavo.
- Non utilizzare cavi o spine di alimentazione danneggiati.
- Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non viene utilizzata.
- Non conservare la batteria per più di 1 mese in ambienti con temperature comprese tra +35 °C e +60 °C ($\leq 90\%RH$).
- Non gettare la batteria nel fuoco, potrebbe esplodere.
- Non immergere la batteria in liquidi come acqua, tè, caffè, ecc.
- Non colpire, piegare, deformare o far cadere la batteria.
- Non forare la batteria con oggetti appuntiti come aghi, ecc.
- Nella batteria non dovrebbe scorrere liquido elettrolitico, ma nel caso in cui l'elettrolito venga a contatto con gli occhi, non strofinarli. Lavare bene gli occhi con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Nel caso in cui l'elettrolito venga a contatto con la pelle, lavare bene con acqua pulita.
- Non cortocircuitare esternamente la batteria. Se cortocircuitata esternamente, la batteria potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o rompersi.

- Se si sostituisce la batteria con una di tipo non corretto, sussiste rischio di esplosione. Utilizzare solo il tipo di batteria corretto per questo dispositivo.
- Apparecchiatura da utilizzare in luoghi in cui è improbabile la presenza di bambini.
- Il dispositivo è conforme alle linee guida relative alle onde radio per l'esposizione (SAR, tasso di assorbimento specifico) se tenuto a distanza ravvicinata dal corpo. Alla testa è pari a 1,449 W/kg, indossato sul corpo è pari a 1,57 W/kg e sugli arti è pari a 3,02 W/kg (10 g).

Layout del dispositivo

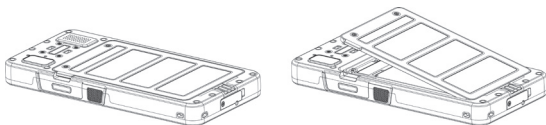
(vedere l'illustrazione a pagina 2)

1. Fotocamera frontale | 2. Auricolare | 3. LED di notifica | 4. Sensore di impronte digitali | 5. Schermo tattile | 6. Sensore di impronte digitali | 7. Sensore di impronte digitali | 5. Touchscreen | 6. Tasto multifunzione a destra | Tasto multifunzione destro | 7. Occhiello | 8. Interfaccia USB-C | 9. Microfono | 10. Tasto multifunzione sinistro | 11. Tasto volume su/giù | 12. Tasto di accensione/spegnimento | 13. Sensore di prossimità/luce | 14. Microfono a cancellazione di rumore | 15. Interfaccia accessori | 16. Altoparlante | 17. Antenna NFC | 18. Vano batteria | 19. Contatti di ricarica | 20. Fotocamera posteriore | 21. LED flash

Inserire la SIM card e la batteria

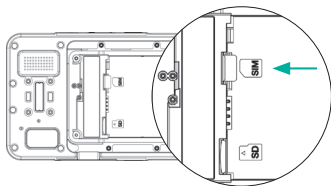
Passaggio 1

Svitare le due viti del coperchio in senso antiorario e rimuovere il coperchio della batteria.



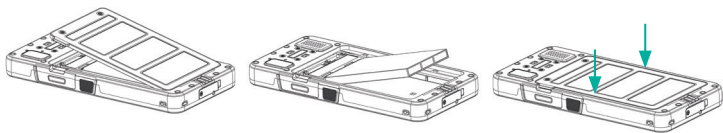
Passaggio 2

Inserire la nano-SIM card con i contatti dorati rivolti verso il basso spingendola verso l'alto nella relativa fessura.



Passaggio 3

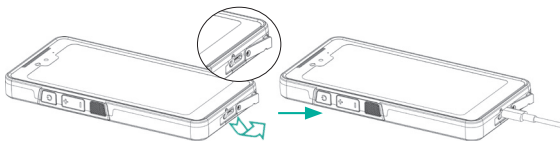
Inserire la batteria nel vano batterie nell'ordine prescritto, come mostrato nell'illustrazione sottostante, riposizionare il coperchio della batteria e premere lungo il bordo esterno per assicurarsi che sia posizionato correttamente. Quindi, serrare le due viti del coperchio in senso orario con una coppia massima di 0,2 Nm.



Utilizzo dello Smartphone per la prima volta

La batteria dello smartphone non è caricata completamente. Si consiglia di caricare completamente la batteria prima di utilizzare lo smartphone per la prima volta. La piena capacità della batteria viene raggiunta dopo 3-4 cicli completi di caricamento/scaricamento. Il dispositivo supporta USB Type-C (5V) e i seguenti livelli di corrente: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

Per caricare lo smartphone, inserire la batteria, aprire il coperchio della porta USB-C e ruotarla di 180° per fissarla. Successivamente sarà più semplice collegare il cavo USB-C.



Per accendere lo smartphone, premere una volta il tasto di accensione. Per completare la configurazione, seguire le istruzioni del sistema operativo.

Nota:

Il manuale d'uso attuale può essere scaricato dalla pagina relativa al prodotto del sito www.pepperl-fuchs.com, oppure, in alternativa, possono essere richiesti direttamente al produttore. La presente guida rapida contiene informazioni e norme di sicurezza da osservare. La mancata osservanza di queste informazioni e di queste istruzioni può avere gravi conseguenze e può violare le normative. In caso di dubbi (sotto forma di errori di traduzione o di stampa) ha valore la versione inglese.

Banda e modalità

Vedere la tabella a pagina 3.

Informazioni normative elettroniche

(1) Impostazioni --> (2) Informazioni sui telefoni --> (3) Etichette regolamentari (vedi illustrazione a pagina 2)

Drošības norādījumi

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus pirms izmantot šo tālruni. Paturiet tos prātā tālruņa izmantošanas laikā. Kā arī, ievērojiet jebkādas tiesību aktos noteiktās prasības attiecībā uz mobilo tālruņu lietošanu.

Svarīga informācija par drošību un brīdinājumi

Ikona	Apraksts
	Elektriskie traucējumi var traucēt jūsu tālruņa izmantošanu. Ievērojiet lietošanas ierobežojumus slimnīcās un medicīnisko iekārtu tuvumā.
	Jūsu mobilā tālruņa instalēšanas vai remontēšanas darbus ir atļauts veikt tikai kvalificētām personām.
	Atrodies lidmašīnā, izslēdziet savu mobilo tālruni. Bezvadu tālruni var izraisīt traucējumus vai radīt bīstamas situācijas lidmašīnā. Lidmašīnā šo tālruni ir atļauts izmantot lidošanas režīmā.
	Izvairieties no šī tālruņa izmantošanas medicīnisko iekārtu tuvumā, piemēram, sirds stimulatoru vai dzirdes aparātu tuvumā.
	Ievērojiet ceļu satiksmes noteikumus. Transportlīdzekļa vadīšanas laikā neturiet rokās/ neizmantojiet tālruni. Vispirms atrodiet drošu vietu, kur apstāties. Braukšanas laikā izmantojiet bezvadu mikrofonu.
	Izmantojiet tikai Smart-Ex® 203 apstiprinātas uzlādes ierīces, lai veiktu jūsu tālruņa uzlādi un izvairītos no bojājumiem. Uzlādi ir atļauts veikt tikai ierastā (drošā) vidē.
	Ir aizliegts pakļaut akumulatoru augstām temperatūrām (virs +60 °C).
	Smart-Ex® 203 tālrunis ir ūdensizturīgs un to var iemērkāt dziļumā līdz 1 metram uz laiku līdz 31 minūtei. Pārliecinieties par to, ka uzlādes savienotāju un audio savienotāju nosedz gumijas apvalks. Aizmugurējā vāka skrūvēm ir jābūt cieši pievilkām, lai izvairītos no ūdens pilieni nonākšanas uz savienotājiem, kad tālrunis atrodas zem ūdens. Ūdens pilieni var veidot kondensātu zem displeja vāka, ja tālrunis tiek iemērkts ūdenī, kura temperatūra ir būtiski zemāka. Tas neliecina par ūdens nonākšanu ierīces iekšpusē. Pilieni pazudis pie istabas temperatūras.
	Smart-Ex® 203 izturīgs tālrunis, kas ir noturīgs pret putekļiem un triecieniem. Tomēr, tas nav pilnībā aizsargāts pret putekļiem vai plīsumiem pārmērīga spēka pielietošanas gadījumos. Labākajiem izmantošanas rezultātiem un garākajam darba mūžam iesakām aizsargāt Smart-Ex® 203 no sālsūdens, putekļiem un spēcīgiem triecieniem.
	Lūdzu, iepazīstieties ar vietējām prasībām akumulatoru utilizācijai. Akumulatoru ir aizliegts izmest ar māsaimniecības atkritumiem. Izmantojiet akumulatoru utilizācijas vai pārstrādes pakalpojumus, ja iespējams.
	WLAN joslu no 5,150 līdz 5,350 GHz un no 5,945 līdz 6,425 GHz drīkst izmantot tikai telpās. Šis ierobežojums attiecas uz visām ES dalībvalstīm.
	Simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineri norāda, ka Eiropas Savienības dalībvalstīs šo ierīci un tās piederumus, kas atzīmēti ar šo simbolu, ir aizliegts utilizēt kopā ar ikdienas atkritumiem, bet tie ir jāutilizē atbilstoši prasībām to darba mūža laikā.
	https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm



ES atbilstības deklarācija ir pievienota tirdzniecības iepakojumam kā atsevišķs dokuments. Lūdzu, ievērojiet arī informāciju, kas sniegta plašajā rokasgrāmatā, sadalā ES / Apvienotās Karalistes DEKLARĀCIJA www.pepperl-fuchs.com.



Lādētāja piegādātā jauda ir jābūt no minimālās 8 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtām, līdz maksimālajiem 12 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu.



Vidisku apsverumu dēļ šajā iepakojumā nav iekļauts lādētājs. Šo ierīci var darbināt ar lielāko daļu USB strāvas adapteru un kabeli ar USB C tipa spraudni.



- Ja stikls saplīst, nepieskarieties ierīces stikla lauskām un nemēģiniet izņemt stikla lauskas no ierīces. Pārtrauciet izmantot ierīci, kamēr kvalificēts speciālists nav veicis stikla nomaiņu.
- Ierīci ir atļauts izmantot temperatūrā diapazonā no -20 °C līdz +55 °C. Ierīces darbība pie temperatūras no -20 °C līdz -10 °C var būt ierobežota.
- Uzlādējiet ierīci ar ieteicamo lādētāju vietā, kur gaisa temperatūra ir diapazonā no +5 °C līdz +45 °C.
- Labākajai uzlādei ieteicamais temperatūras diapazons ir no +5 °C līdz +30 °C.
- Tālruni nedrīkst pieslēgt pie lādētāja, ja tajā nav ievietots akumulators.
- Pārtrauciet izmantot viedtālruni, ja tas ir pārmērīgi uzkaršis, deformējies, zaudējis krāsu vai darbojas neatbilstošā veidā izmantošanas, uzlādes vai uzglabāšanas laikā.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet tikai mīkstu, tīru lupatiņu bez plūksnām.
- Maksimālā jauda Smart-Ex 203 ierīcei: 4,35 V 2,2A
- Nevelciet aiz vada, lai atslēgtu lādētāju.
- Ir aizliegts izmantot bojātus strāvas vadus vai spraudņus.
- Neatstājiet akumulatoru ilgstoši uzlādei, ja tālrunis netiek izmantots.
- Neuzglabājiet akumulatoru ilgāk par 1 mēnesi vidē ar temperatūras diapazonu no +35 °C līdz +60 °C (≤90 % relatīvais mitrums).
- Akumulatoru ir aizliegts mest liesmās, jo tas var uzsprāgt.
- Ir aizliegts mērcēt akumulatoru šķidrums, piemēram, ūdeni, tējā, kafijā u.c.
- Ir aizliegts sist, locīt, deformēt vai mest akumulatoru.
- Ir aizliegts caurdurt akumulatoru ar asiem priekšmetiem, piemēram, ar adatu u.c.
- Akumulatora šķidrās elektrolīts nedrīkst noplūst, bet, ja tas nonāk saskarē ar acīm, neberzējiet acis. Skalojiet acis ar tīru ūdeni un nekavējoties vērsieties pie ārsta. Gadījumā, ja elektrolīts nonāk uz jūsu ādas, nomazgājiet to ar tīru ūdeni.
- Neveiciet akumulatora īssavienojumus. Ja notiek akumulatora īssavienojums, tas var pārkarst, aizdegties vai tikt sabojāts.
- Nomainot akumulatoru pret nepareiza veida akumulatoru, pastāv eksplozijas risks. Izmantojiet tika pareizā veida akumulatoru šai ierīcei. Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai vietās, kur bērnu klātbūtne ir maz iespējama.

- Jūsu ierīces atbilst vadlīnijām ar radio viļņu iedarbību (SAR, norādītais absorbcijas rādītājs), kad tās atrodas jūsu ķermeņa tuvumā.
Prie galvos – 1,449 W/kg, ant kūno – 1,57 W/kg, o ant galūnī – 3,02 W/kg (10 g).

Ierīces konstrukcija

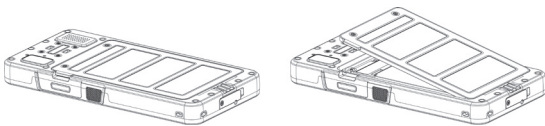
(sk. attēlu 2. lapā)

1. Priekšējā kamera | 2. Austiņas | 3. Paziņojuma indikators | 4. Pirkstu nospiedumu sensors | 5. Skārienjūtīgais ekrāns | 6. Daudzfunkciju taustiņš pa labi | 7. Austiņa | 8. USB-C interfeiss | 9. Mikrofons | 10. Daudzfunkciju taustiņš pa kreisi | 11. Skaļuma palielināšanas / samazināšanas taustiņš | 12. Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš | 13. Tuvuma / gaismas sensors | 14. Trokšņus slāpējošs mikrofons | 15. Aksesuāru saskarne | 16. Skaļrunis | 17. NFC antena | 18. Akumulatora nodalījums | 19. Uzlādes kontakti | 20. Aizmugurējā kamera | 21. Zibspuldzes gaismas diode

SIM kartes un akumulatoru komplekta ievietošana

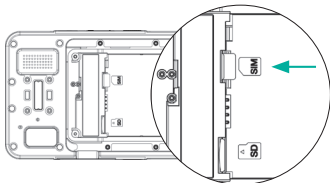
1. darbība

Atskrūvējiet divas vāka skrūves pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam un noņemiet akumulatora vāciņu.



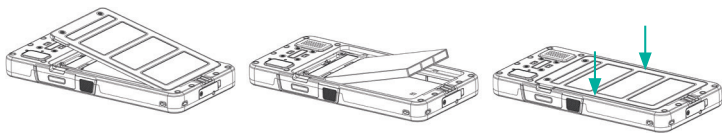
2. darbība

Ievietojiet nano SIM karti ar zelta krāsas savienotajiem uz leju, iestumjot to augšup tai paredzētajā vietā.



3. darbība

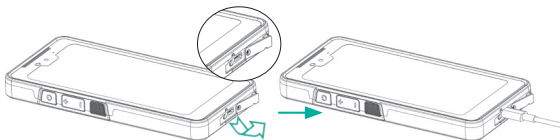
Ievietojiet bateriju nodalījumā norādītajā secībā, kā parādīts attēlā zemāk, uzlieciet bateriju vāciņu un nospiediet to gar ārējo malu, lai pārliecinātos, ka tā ir pareizi nostiprināta. Pēc tam pievelciet divas vāciņa skrūves pulksteņrādītāja virzienā ar maksimālo griezes momentu 0,2 Nm.



Pirmā viedtālruna izmantošanas reize

Viedtālruna akumulators nav pilnībā uzlādēts. Ir ieteicams pilnībā uzlādēt akumulatoru pirms pirmās izmantošanas reizes. Maksimālais akumulatora uzlādes līmenis tiek sasniegts aptuveni pēc 3-4 pilnīgas uzlādes/izlādes cikliem. Ierice atbalsta C tipa USB (5 V) un šādus strāvas līmeņus: 500 mA, 900 mA, 1,5 A.

Lai uzlādētu viedtālruni, ievietojiet akumulatoru komplektu, atveriet USB-C aizsegu un pagrieziet to par, 180° lai to nofiksētu. Pēc tam USB-C vadu būs vieglāk pieslēgt.



Lai ieslēgtu viedtālruni, vienreiz nospiediet ieslēgšanas pogu. Sekojiet operētājsistēmas norādēm, lai veiktu iestatīšanu.

Piezīme

Jaunākā lietošanas instrukcija ir pieejama lejupielādei atbilstošā modeļa lapā vietnē www.pepperl-fuchs.com, vai jūs varat to pieprasīt tiešā veidā no Pepperl+Fuchs. Šajā īsajā pamācībā sniegtā informācija un drošības norādījumi ir jāievēro obligāti. Ja šī informācija netiks ievērota, ir iespējamās nopietnas sekas, kā arī tikt pārkāpti attiecināmie noteikumi. Jebkuru šaubu gadījumā (piemēram, tulkojuma neskaidrība vai drukas kļūdas), ir jālasa oriģinālais teksts angļu valodā.

Josla un režīms

Lūdzu, skatiet tabulu 3. lapā.

Elektroniskā regulatīvā informācija

(1) Iestatījumi --> (2) Par tālruniem --> (3) Normatīvās etiķetes (skatīt attēlu 2. lapā)

Saugos gairės

Prieš naudodamiesi telefonu, prašome perskaityti ir suprasti šias saugos gaires. Turėkite jas omenyje, naudodami telefoną. Taip pat laikykitės bet kokių teisinių reikalavimų, susijusių su mobiliųjų telefonų naudojimu.

Svarbi prekės ir saugos informacija ir jos įspėjimai

Pikto-grama	Aprašymas
	Elektros trikdžiai gali trukdyti naudotis telefonu. Laikykitės apribojimų ligoninėse ir prie medicininės įrangos.
	Užtikrinkite, kad telefoną montuotų arba taisytų tik kvalifikuoti darbuotojai.
	Būdami orlaivyje, išjunkite mobilųjį telefoną. Belaidžiai telefonai gali sukelti trukdžių arba pavojų orlaivui. Lėktuve telefoną galima naudoti lėktuvo režimu.
	Venkite naudotis telefonu arti asmeninių medicinos prietaisų, pavyzdžiui, širdies stimulatorių ir klausos aparatų.
	Laikykitės kelių eismo saugumo įstatymų. Vairuodami nelaikykite telefono ir juo nesi-naudokite; pirmiausia susiraskite saugią vietą sustoti. Vairuodami naudokite laisvų rankų įrangos mikrofoną.
	Telefonui įkrauti naudokite tik „Smart-Ex® 203“ patvirtintą įkrovimo įrangą ir venkite telefono pažeidimų. Įkrauti galima tik įprastose (nepavojingose) vietose.
	Nelaikykite baterijos aukštoje temperatūroje (aukštesnėje nei +60 °C).
	„Smart-Ex® 203“ yra atsparus vandeniui ir gali būti panardintas iki 1,0 m gylį 31 minutę. Įsitikinkite, kad tinkamai uždarytas įkrovimo jungties ir garso jungties guminis dangtelis. Galinio dangtelio varžtai turi būti priveržti, kad telefoną panardinus į vandenį ant šių jungčių nepatektų vandens lašų. Vandens lašeliai gali kondensuotis po ekrano dangteliu, jei telefonas panardinamas į vandenį, kurio temperatūra labai nukrenta. Tai nereiškia vandens nuotėkio. Lašeliai išnyksta kambario temperatūroje. „Smart-Ex® 203“ yra atsparus dulkems, tvirtas ir atsparus smūgiams. Tačiau jis nėra atsparus dulkėms ar nesudaužomas, jei patiria stiprų smūgį. Siekiant geriausių rezultatų ir ilgos gaminio eksploataavimo trukmės, „Smart-Ex® 203“ reikia saugoti nuo sūraus vandens, dulkių ir stiprių smūgių.
	Patikrinkite vietos taisykles dėl baterijų šalinimo. Baterijos niekada negalima išmesti į komunalines atliekas. Jei yra galimybė, naudokitės baterijų šalinimo įmonėmis.
	WLAN juosta gali būti naudojama tik 5,150-5,350 GHz ir 5,945-6,425 GHz patalpose. Apribojimas bus taikomas visose ES šalyse narėse.
	Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad Europos Sąjungos šalyse šio gaminio ir bet kokių šiuo simboliu pažymėtų patobulinimų negalima išmesti kaip nerūši-uotų atliekų, o pasibaigus jų naudojimo laikui jie turi būti surenkami atskirai. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	ES atitikties deklaracija pridedama prie prekinės pakuotės kaip atskiras dokumen-tas. Taip pat atkreipkite dėmesį į informaciją, pateiktą išsamiaame vadove, skyriuje ES DEKLARACIJA adresu www.pepperl-fuchs.com .



Įkroviklio tiekiamą galią turi būti nuo mažiausiai 8 vatų, reikalingų radijo įrangai, iki daugiausiai 12 vatų, kad būtų pasiektas maksimalus įkrovimo greitis.



Aplinkos apsaugos sumetimais įkroviklio šiame rinkinyje nėra. Šis prietaisas gali būti maitinamas naudojant daugumą USB aitinimo adapterių ir kabelį su USB-C tipo kištuku.



- Jei suduš stiklas, nelieskite įrenginio stiklinių dalių arba bandykite pašalinti sudužusį stiklą nuo įrenginio. Nutraukite įrenginio naudojimą, kol stiklą pakeis kvalifikuotas paslaugos personalas.
- Naudokite savo įrenginį vietoje, kurioje temperatūra siekia nuo -20 °C iki +55 °C. Naudodami nuo -20 °C iki -10 °C, sumažės jos eksploatacinis našumas.
- Įkraukite savo įrenginį rekomenduojamu įkrovikliu vietoje, kurioje temperatūra siekia nuo +5 °C iki +45 °C.
- Rekomenduojamas įkrovimo intervalas nuo +5 °C iki +30 °C, kad įkrovimas būtų efektyviausias.
- Telefono negalima prijungti prie įkroviklio, jei neįdėta baterija.
- Nustokite naudoti išmanųjį telefoną, jei naudojimo, įkrovimo ar saugojimo metu aptinkamas neįprastas karštis, kvapas, spalvos pasikeitimas, deformacija ar neįprasta būklė.
- Naudokite tik minkštą, švarų ir sausą, be pūkelių šluostę įrenginiui valyti.
- Maksimali „Smart-Ex 203“ įrenginio galia: 4,35 V 2,2A
- Neatjunkite įkroviklio, traukdami laidą.
- Nenaudokite pažeistų maitinimo laidų ar kištukų.
- Nepalikite baterijos ilgai įkrautos, kai jos nenaudojate.
- Nelaikykite baterijos ilgiau nei 1 mėnesį aplinkoje, kurioje temperatūra yra nuo +35 °C iki +60 °C (≤90%RH).
- Nemeskite baterijos į ugnį, nes jis gali sprogti.
- Neužliškite baterijos skysčiu, pvz., vandeniu, arbata, kava ir pan.
- Saugokite bateriją nuo smūgių, lenkimo, deformacijų ar kritimo.
- Nepradurkite baterijos aštrių objektu, tokiu kaip adata ir t. t.
- Iš baterijos neturėtų tekėti elektrolito skystis, tačiau, jei elektrolito patektų į akis, netrinkite akių. Gerai nuplaukite akis švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Jei elektrolito patektų ant odos, gerai nuplaukite ją švariu vandeniu.
- Nedarykite išorinio trumpojo jungimo su baterija. Išorinio trumpojo jungimo atveju baterija gali įkaisti, užsidegti arba sugesti.
- Jei bateriją pakeisite netinkamo tipo baterija, kyla sprogdimo pavojus. Naudokite tik šiam prietaisui tinkamą baterijos tipą.
- Įranga, skirta naudoti vietose, kuriose mažai tikėtina, kad bus vaikų.

- Jūsų įrenginys atitinka rekomendacijas dėl radijo bangų poveikio (SAR, savitasis sugerties koeficientas), kai jis laikomas arti jūsų kūno. Pie galvas tas ir 1,449 W/kg, už įvaržą – 1,57 W/kg, bet už ekstremitātēm – 3,02 W/kg (10 g).

Įrenginio išdėstymas

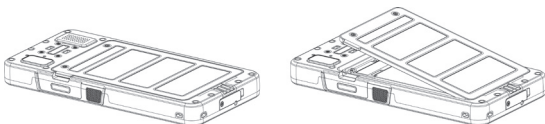
(Žr. 2 psl. pateiktą iliustraciją)

1. Priekinė kamera
2. Ausinė
3. Pranešimo šviesos diodas
4. Pirštų atspaudų jutiklis
5. Jutiklinis ekranas
6. Daugiafunkcis klavišas dešinėje
7. Ausinė
8. USB-C sąsaja
9. Mikrofonas
10. Daugiafunkcinis kairysis klavišas
11. Garsumo didinimo / mažinimo klavišas
12. Įjungimo / išjungimo klavišas
13. Artumo / šviesos jutiklis
14. Triukšmą slopinantis mikrofonas
15. Priedų sąsaja
16. Garsiakalbis
17. NFC antena
18. Akumuliatoriaus skyrius
19. Įkrovimo kontaktai
20. Galinė kamera
21. Blykstės šviesos diodas

SIM kortelės ir baterijos įdėjimas

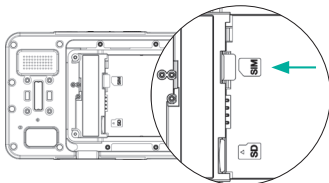
Žingsnis 1

Atskirkite du dangtelio varžtus prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite akumuliatoriaus dangtelį.



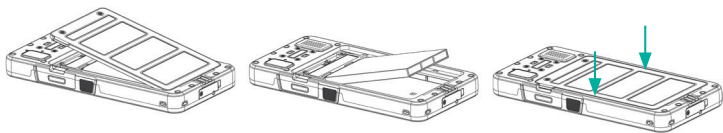
Žingsnis 2

Įkiškite nano SIM kortelę aukso spalvos kontaktais žemyn, stumdami ją į viršų į tam skirtą lizdą.



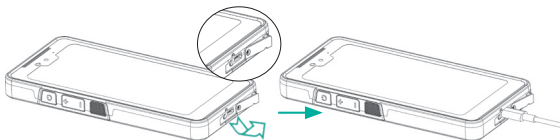
Žingsnis 3

Įdėkite bateriją į baterijų skyrių nurodyta tvarka, kaip parodyta paveikslėlyje žemiau, uždėkite baterijų dangtelį ir paspauskite jį išoriniu kraštu, kad įsitikintumėte, jog jis tinkamai užsifiksavo. Tada priveržkite du dangtelio varžtus pagal laikrodžio rodyklę, naudodami maksimalų 0,2 Nm sukimo momentą.



Išmaniojo telefono naudojimas pirmą kartą

Išmaniojo telefono baterija nėra visiškai įkrautas. Prieš pirmą kartą naudojantis išmaniuoju telefonu, rekomenduojama visiškai įkrauti bateriją. Visa baterijos talpa pasiekama po 3-4 pilnų įkrovimo / iškrovimo ciklų. Įrenginys palaiko C tipo USB (5 V) ir šiuos srovės lygius: 500 mA, 900 mA, 1,5 A, 2,2 A. Norėdami įkrauti išmanųjį telefoną, įdėkite bateriją, atidarykite USB-C dangtelį ir pasukite jį 180° kampu, kad būtų pritvirtintas. Po to galima lengviau prijungti USB-C kabelį.



Norėdami įjungti išmanųjį telefoną, vieną kartą paspauskite įjungimo mygtuką. Vadovaukitės operacinės sistemos instrukcijomis, kad užbaigtumėte sąranką.

Pastaba:

Dabartinį naudotojo vadovą galima atsisiųsti iš atitinkamo s prekės puslapio adresu: www.pepperl-fuchs.com arba alternatyviai į juos gali tiesiogiai kreiptis „Pepperl+Fuchs“. Šis Greitojo paleidimo vadovas pateikia duomenis ir saugos reglamentus, kurių būtina laikytis. Šios informacijos bei nurodymų nesilaikymas gali sukelti rimtų pasekmių ir pažeisti teisės aktus. Kilus abejonėms (dėl vertimo ar spausdinimo klaidų) taikoma versija yra anglų kalba.

Juosta ir režimas

Žr. lentelę 3 puslapyje.

Elektroninė reguliavimo informacija

(1) Nustatymai--> (2) Apie telefonus --> (3) Norminės etiketės
(žr. iliustraciją 2 puslapyje)

Zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem telefonu przeczytaj i zrozum poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Należy o nich pamiętać podczas korzystania z telefonu. Należy również przestrzegać wszelkich wymogów prawnych dotyczących korzystania z telefonów komórkowych.

Ważne informacje o produkcie i bezpieczeństwie oraz ostrzeżenia

Ikony	Opis
	Zakłócenia elektryczne mogą utrudniać korzystanie z telefonu. Przestrzegaj ograniczeń w szpitalach i w pobliżu sprzętu medycznego.
	Upewnij się, że tylko wykwalifikowany personel instaluje lub naprawia telefon.
	Wyłącz telefon komórkowy na pokładzie samolotu. Telefony bezprzewodowe mogą powodować zakłócenia lub zagrożenie dla samolotu. Z telefonu można korzystać w czasie lotu samolotem.
	Unikaj korzystania z telefonu w pobliżu osobistych urządzeń medycznych, takich jak rozruszniki serca i aparaty słuchowe.
	Przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa drogowego. Nie trzymaj / nie używaj telefonu podczas jazdy samochodem; najpierw znajdź bezpieczne miejsce do zatrzymania się. Podczas jazdy korzystaj z mikrofonu głośnomówiącego.
	Do ładowania telefonu używaj wyłącznie zatwierdzonego przez firmę Smart urządzenia do ładowania Ex® 03, aby uniknąć uszkodzenia telefonu. Ładowanie jest dozwolone tylko w zwykłych (bezpiecznych) lokalizacjach.
	Nie wystawiaj baterii na działanie wysokich temperatur (powyżej +60 °C).
	Proszę sprawdzić lokalne przepisy dotyczące utylizacji baterii. Baterii nigdy nie należy umieszczać w odpadach komunalnych. Użyj urządzenia do usuwania baterii, jeśli jest dostępne.
	Korzystanie z pasma WLAN jest ograniczone do 5,150 do 5,350 GHz i 5,945 do 6,425 GHz tylko do użytku wewnętrznego. Ograniczenie będzie stosowane we wszystkich państwach członkowskich UE.
	Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że w krajach Unii Europejskiej tego produktu ani żadnych akcesoriów oznaczonych tym symbolem nie można usuwać jako niesortowanych odpadów, ale należy je oddać do selektywnej zbiórki pod koniec ich życia. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	Deklaracja zgodności UE jest dołączona do opakowania handlowego jako oddzielny dokument. Należy również przestrzegać informacji podanych w obszernej instrukcji obsługi, sekcja OŚWIADCZENIE UE na stronie www.pepperl-fuchs.com .



Telefon Smart-Ex® 203 jest wodoodporny i można go zanurzyć na 1,0 metry na 31 minut.. Upewnij się, że gumowa osłona złącza ładowania i złącza audio jest prawidłowo zamknięta. Śruby tylnej pokrywki muszą być dokręcone, aby uniknąć osadzania się kropeł wody na tych złączach, gdy telefon jest zanurzony w wodzie. Krople wody mogą kondensować się pod pokrywą wyświetlacza, jeśli telefon jest zanurzony w wodzie, ze znacznym spadkiem temperatury. Nie oznacza to przecieku wody. Krople wody znikają w temperaturze pokojowej.

Telefon Smart-Ex® 203 jest odporny na kurz, wytrzymały i odporny na wstrząsy. Nie jest jednak odporny na kurz ani nie może być niezniszczalny, jeśli zostanie poddany przytłaczającemu uderzeniu. Aby uzyskać najlepsze wyniki i długą żywotność produktu, należy chronić Telefon Smart-Ex® 203 przed słoną wodą, kurzem i silnymi uderzeniami.



Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić od min. 8 W wymaganych przez sprzęt radiowy do maks. 12 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.



Przez wzgląd na ochronę środowiska to opakowanie nie zawiera ładowarki. To urządzenie może być zasilane za pomocą większości zasilaczy USB i przewodu z wtyczką USB typu C.



- Jeśli szkło pęknie, nie należy dotykać szklanych części urządzenia ani próbować usunąć pękniętego szkła z urządzenia. Należy zaprzestać korzystania z urządzenia do czasu wymiany szyby przez wykwalifikowany personel serwisowy.
- Urządzenie należy użytkować w temperaturze od -20 °C do +55 °C. Praca w temperaturze od -20 °C do -10 °C spowoduje ograniczenie wydajności.
- Urządzenie należy ładować za pomocą zalecanej ładowarki w miejscu o temperaturze od +5 °C do +45 °C.
- Zalecany zakres ładowania od +5 °C do +30 °C zapewnia najlepszą wydajność ładowania.
- Telefon nie powinien być podłączony do ładowarki, jeśli bateria nie jest włożona.
- Należy zaprzestać korzystania z telefonu, jeśli podczas jego użytkowania, ładowania lub przechowywania zostanie wykryta nietypowa temperatura, kolejność, odbarwienie, deformacja lub nietypowy stan.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie miękkiej, czystej i suchej, niestrzępającej się szmatki.
- Maksymalna moc znamionowa urządzenia Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Nie odłączaj ładowarki ciągnąc za przewód.
- Nie używaj uszkodzonych przewodów zasilających lub wtyczek.
- Nie należy pozostawiać baterii na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używana.
- Nie należy przechowywać baterii dłużej niż 1 miesiąc w środowisku o temperaturze od +35 °C do +60 °C (≤90% wilgotności względnej).
- Nie wrzucaj baterii do ognia, ponieważ może eksplodować.
- Nie mocz baterii w płynach takich jak woda, herbata, kawa itp.
- Nie należy uderzać, nie zginać, nie deformować ani nie upuszczać baterii.
- Nie należy przekłuwać baterii ostrymi przedmiotami, takimi jak igły itp.

- Z baterii nie powinien wypływać płyn elektrolitowy, ale w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami nie należy pocierać oczu. Przemij oczy czystą wodą i natychmiast udaj się do lekarza. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skórą, należy przemyć ją czystą wodą.
- Nie wolno powodować zewnętrznego zwarcia baterii. Zewnętrzne zwarcie może spowodować nagrzanie, zapalenie lub uszkodzenie baterii.
- Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu grozi wybuchem. Należy używać wyłącznie baterii odpowiedniego typu dla tego urządzenia.
- Sprzęt do użytku w miejscach, w których obecność dzieci jest mało prawdopodobna.
- Urządzenie spełnia wytyczne dotyczące ekspozycji na fale radiowe (SAR, Specyficzny współczynnik absorpcji), gdy znajduje się w niewielkiej odległości od ciała. W przypadku głowy wynosi 1,449 W/kg, w przypadku ciała 1,57 W/kg, a w przypadku kończyn 3,02 W/kg (10 g).

Układ urządzenia

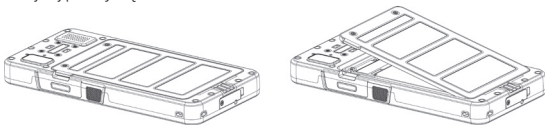
(patrz ilustracja na stronie 2)

1. Przednia kamera | 2. Słuchawka | 3. Dioda LED powiadomień | 4. Czujnik linii papilarnych | 5. Ekran dotykowy | 6. Przycisk wielofunkcyjny po prawej stronie | 7. Oczko | 8. Interfejs USB-C | 9. Mikrofon | 10. Lewy przycisk wielofunkcyjny | 11. Przycisk zwiększania/zmniejszania głośności | 12. Przycisk włączania/wyłączania zasilania | 13. Czujnik zbliżeniowy / światła | 14. Mikrofon z redukcją szumów | 15. Interfejs akcesoriów | 16. Głośnik | 17. Antena NFC | 18. Komora baterii | 19. Styki ładowania | 20. Tylna kamera | 21. Dioda LED lampy błyskowej

Wkładanie karty SIM i baterii

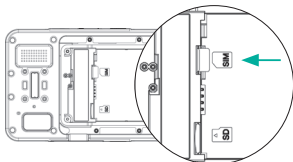
Krok 1

Odkręć dwie śruby pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdejmij pokrywę baterii.



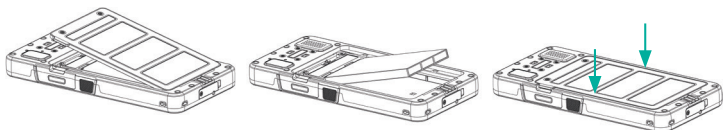
Krok 2

Włóż kartę nano-SIM złotymi stykami do dołu, popychając ją do góry w wyznaczonym miejscu.



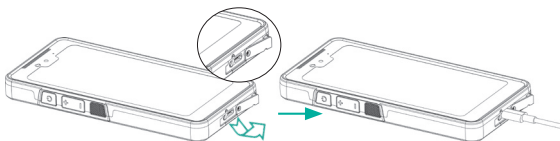
Krok 3

Włóż baterię do komory baterii w określonej kolejności, jak pokazano na poniższej ilustracji, załóż pokrywę komory baterii i dociśnij ją wzdłuż zewnętrznej krawędzi, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowana. Następnie dokręć dwie śruby pokrywki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, stosując maksymalny moment obrotowy 0,2 Nm.



Korzystanie ze smartfona po raz pierwszy

Bateria smartfona nie jest w pełni naładowana. Zaleca się pełne naładowanie baterii przed pierwszym użyciem smartfona. Pełną pojemność akumulatora osiąga się po 3-4 całkowitych cyklach ładowania / rozładowania. Urządzenie obsługuje USB typu C (5 V) i następujące poziomy natężenia prądu: 500 mA, 900 mA, 1,5 A, 2,2 A. Aby naładować smartfon, włóż akumulator, otwórz pokrywę USB-C i obróć ją o 180°, aby zamocować ją na miejscu. Następnie można łatwiej podłączyć kabel USB-C.



Aby włączyć smartfon, naciśnij przycisk zasilania jeden raz. Postępuj zgodnie z instrukcjami w systemie operacyjnym, aby zakończyć konfigurację.

Uwaga:

Aktualną instrukcję obsługi można pobrać z odpowiedniej strony produktu pod adresem www.pepperl-fuchs.com lub zamówić bezpośrednio w firmie Pepperl+Fuchs. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi zawiera informacje i zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać. Nieprzestrzeganie ich może mieć poważne konsekwencje i może stanowić naruszenie regulacji. W przypadku wątpliwości (spowodowanych tłumaczeniem lub błędami drukarskimi) należy postępować zgodnie z wersją w języku angielskim.

Pasmo i tryb

Patrz tabela na stronie 3.

Elektroniczne informacje regulacyjne

(1) Ustawienia --> (2) Informacje o telefonach --> (3) Etykiety regulacyjne (patrz ilustracja na stronie 2)

Diretrizes de segurança

Leia e compreenda as seguintes diretrizes de segurança e compreenda as seguintes diretrizes de segurança antes de utilizar o telemóvel. Deve tê-las em conta quando utilizar o telemóvel. Além disso, cumpra todos os requisitos legais relativos à utilização de telemóveis.

Informações importantes sobre o produto e a segurança e respetivos avisos

Ícone	Descrição
	A interferência elétrica pode afetar a utilização do telemóvel. Respeite as restrições de utilização nos hospitais e perto de equipamento médico.
	O telemóvel só deve ser instalado ou reparado por pessoal qualificado.
	Desligue o telemóvel quando estiver a bordo de um avião. Os telemóveis sem fios podem causar interferências ou situações de perigo num avião. Num avião, o telemóvel pode ser utilizado no modo de voo.
	Evite utilizar o telemóvel perto de dispositivos pessoais, como pacemakers e aparelhos auditivos.
	Respeite as leis de segurança rodoviária. Não segure/utilize o telemóvel quando estiver a conduzir. Pare o veículo e utilize-o num local seguro. Quando estiver a conduzir, utilize o microfone mãos-livres.
	Só deve utilizar equipamento de carregamento Smart-Ex® 203 aprovado para carregar a unidade e evitar danos no telemóvel. O carregamento só é permitido em locais normais (não perigosos).
	Não exponha a bateria a temperaturas elevadas (superiores a +60 °C).
	Verifique os regulamentos locais sobre eliminação das baterias. A bateria nunca deve ser deixada fora em conjunto com resíduos municipais. Utilize uma instalação de eliminação de baterias, caso esteja disponível.
	A utilização da banda WLAN está limitada a 5,150 a 5,350 GHz e a 5,945 a 6,425 GHz, apenas para utilização em interiores. Esta restrição aplica-se a todos os estados-membros da UE.
	O Smart-Ex® 203 é à prova de água e pode ser mergulhado até uma profundidade de 1,0 metros durante 31 minutos. Certifique-se de que fecha corretamente a tampa de borracha do conector de carregamento e do conector de áudio. Os parafusos na tampa traseira devem ser apertados para evitar acumulação de gotas de água nestes conectores, quando o telemóvel é mergulhado em água. Se o telemóvel for mergulhado dentro de água e houver uma redução considerável, pode haver condensação de água. Isto não indica fuga de água. A água evapora à temperatura ambiente. O Smart-Ex® 203 é resistente ao pó, robusto e à prova de choque. Porém, não é à prova de pó ou inquebrável se for sujeito a forte impacto. Para obter os melhores resultados e uma vida útil prolongada, deve proteger o Smart-Ex® 203 de água salgada, pó e impactos fortes.



O símbolo de caixote do lixo com uma cruz indica que nos países da União Europeia, este produto, e quaisquer melhoramentos assinalados com este símbolo, não podem ser eliminados como não triados e devem ser objeto de recolha seletiva no final da respetiva vida útil. <https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm>



A declaração de conformidade UE é anexada à embalagem de venda como um documento separado. Observe também as informações fornecidas no extenso manual, secção DECLARAÇÃO UE / Reino Unido em www.pepperl-fuchs.com



A potência fornecida pelo carregador deve estar entre o mínimo de 8 Watts exigido pelo equipamento de rádio e o máximo de 12 Watts, a fim de atingir a velocidade máxima de carregamento precoce.



Por razões ambientais, esta embalagem não inclui um carregador. Este dispositivo pode ser carregado com a maior parte dos adaptadores USB e com um cabo USB-C.



- Se o vidro se partir, não toque nas partes de vidro do dispositivo nem tente retirar o vidro partido do dispositivo. Só deve utilizar o dispositivo depois do vidro ser substituído por pessoal qualificado.
- Utilize o dispositivo num local onde a temperatura se situe entre -20 °C e +55 °C. O funcionamento entre -20 °C e -10 °C resultará num desempenho limitado.
- Carregue o dispositivo com o carregador recomendado num local a uma temperatura entre +5 °C e +45 °C.
- Intervalo de carregamento recomendado entre +5 °C e +30 °C para um melhor desempenho de carregamento.
- O telemóvel não deve ser ligado ao carregador se a bateria não estiver inserida.
- Pare de utilizar o smartphone se detetar calor, odor, descoloração, deformação ou condições anormais durante a utilização, carregamento ou armazenamento.
- Utilize apenas um pano macio, limpo e seco que não lague pelos para limpar o dispositivo.
- Potência máxima do aparelho Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Não puxe o cabo para desligar o carregador.
- Não utilize cabos de alimentação ou fichas danificados.
- Não deixe uma bateria com carga prolongada quando não estiver a ser utilizada.
- Não guarde a bateria durante mais de 1 mês em ambientes com temperaturas entre +35 °C e +60 °C ($\leq 90\%$ de HR).
- Não deite a bateria no fogo, porque pode explodir.
- Não molhe a bateria com líquidos como água, chá, café, etc.
- Não bata, dobre, deforme ou deixe cair a bateria.
- Não fure a bateria com objetos afiados, como agulhas, etc.
- A bateria não deve ter líquido do eletrólito a fluir, mas se o eletrólito entrar em contacto com os olhos, não os esfregue. Lave bem os olhos com água limpa e contacte um médico de imediato. Lave bem os olhos com água limpa e contacte um médico de imediato.
- Não provoque um curto-circuito externo na bateria. Em caso de curto-circuito externo, a bateria pode aquecer, incendiar-se ou partir-se.

- Há um risco de explosão se substituir a bateria por uma bateria incorreta. Utilize apenas o tipo de bateria correto para este dispositivo.
- Equipamento para utilização em locais onde é pouco provável a presença de crianças.
- O seu dispositivo cumpre as diretrizes de exposição a ondas de rádio (SAR, Specific Absorption Rate, taxa de absorção específica) quando mantido a uma distância próxima do seu corpo. Na cabeça é de 1,449 W/kg, no corpo é de 1,57 W/kg e nos membros é de 3,02 W/kg (10 g).

Configuração do dispositivo

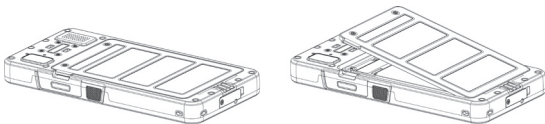
(veja a ilustração na página 2)

1. Câmara frontal | 2. Auricular | 3. LED de notificação | 4. Sensor de impressões digitais | 5. Ecrã tátil | 6. Tecla multifunções direita | 7. Ilhó | 8. Interface USB-C | 9. Microfone | 10. Tecla multifunções esquerda | 11. Tecla de aumentar / diminuir o volume | 12. Tecla ligar/desligar | 13. Sensor de proximidade/luz | 14. Microfone com cancelamento de ruído | 15. Interface de acessórios | 16. Altifalante | 17. Antena NFC | 18. Compartimento da bateria | 19. Contactos de carregamento | 20. Câmara traseira | 21. LED do flash

Inserir o cartão SIM e a bateria

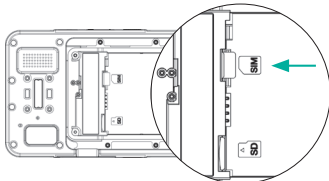
Passo 1

Desaperte os dois parafusos da tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire a tampa da bateria.



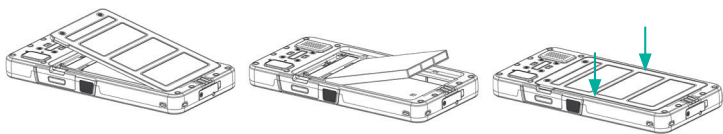
Passo 2

Insira o cartão nano-SIM com os contactos dourados virados para baixo, empurrando-o para cima na direção da ranhura indicada.



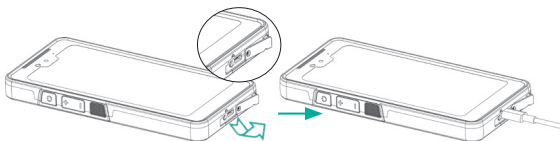
Passo 3

Insira a bateria no compartimento da bateria na ordem prescrita, conforme mostrado na ilustração abaixo, recoloque a tampa da bateria e pressione-a ao longo da borda externa para garantir que esteja bem encaixada. Em seguida, aperte os dois parafusos da tampa no sentido horário com um binário máximo de 0,2 Nm.



Utilizar o smartphone pela primeira vez

A bateria do smartphone não está totalmente carregada. É recomendável carregar a bateria por completo antes de utilizar o smartphone pela primeira vez. A capacidade total da bateria é atingida após 3 ou 4 ciclos completos de carga/descarga. O dispositivo suporta USB Tipo C (5V) e os seguintes níveis de corrente: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A. Para carregar o smartphone, insira a bateria, abra a tampa USB-C e rode-a 180° para fixá-la no respetivo local. Em seguida, é mais fácil ligar o cabo USB-C.



Para ligar o smartphone, prima uma vez o botão de alimentação. Siga as instruções do sistema operativo para concluir a configuração.

Nota:

O manual do utilizador atual pode ser transferido a partir da página do produto relevante em www.pepperl-fuchs.com ou, como alternativa, pode ser solicitado diretamente à Pepperl+Fuchs. Este manual de início rápido contém informações e regulamentos de segurança que devem ser respeitados. O não cumprimento destas informações e instruções pode ter consequências graves e violar regulamentos. Em caso de dúvida (relacionada com tradução ou erros de impressão), deve consultar a versão em inglês.

Banda e modo

Consulte a tabela na página 3.

Informações regulamentares electrónicas

(1) Definições--> (2) Acerca dos telefones --> (3) Etiquetas de regulamentação (ver ilustração na página 2)

ANATEL:

Este produto está homologado pela ANATEL de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados, incluindo os limites de exposição da Taxa de Absorção Específica referente a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofrequência.

O máximo valor medido da Taxa de Absorção Específica referente à exposição localizada na cabeça foi de 0,611 W/kg e no tronco foi de 0,621 W/kg.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.gov.br/anatel

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți și să înțelegeți următoarele linii directoare privind siguranța înainte să utilizați telefonul. Rețineți aceste instrucțiuni atunci când utilizați telefonul. De asemenea, respectați cerințele legale privind utilizarea telefoanelor mobile.

Informații importante privind produsul, siguranța și avertismentele

Pictograme	Descriere
	Interferențele electrice pot obstrucționa utilizarea telefonului dvs. Observați restricțiile din spitale și în apropierea echipamentelor medicale.
	Asigurați-vă că numai personalul calificat va instala sau repara telefonul dvs.
	Opriti telefonul dvs. mobil în avion. Telefoanele wireless pot determina interferențe sau pericol pentru avion. În avion, telefonul poate fi utilizat în modul zbor.
	Evitați utilizarea telefonului în apropierea dispozitivelor medicale personale, cum ar fi pacemaker și dispozitive auditive.
	Respectați legile de siguranță pe șosea. Nu țineți în mână/nu utilizați un telefon în timp ce conduceți; găsiți mai întâi un loc sigur în care să vă opriți. Utilizați un microfon hands-free în timp ce conduceți.
	Utilizați numai echipamentul de încărcare aprobat pentru Smart-Ex® 203 ca să încărcați telefonul și să evitați deteriorarea acestuia. Încărcare este permisă doar în locații normale (care nu prezintă pericole).
	Nu expuneți bateria la temperaturi ridicate (peste +60 °C).
	Vă rugăm să verificați regulamentele locale privind eliminarea bateriilor. Bateria nu trebuie să fie niciodată aruncată împreună cu deșeurile menajere. Utilizați un centru de eliminare a bateriilor dacă este disponibil.
	Utilizarea benzii WLAN este restricționată doar pentru utilizarea în interior, în intervalele 5,150 - 5,350 GHz și 5,945 - 6,425 GHz. Această restricție va fi aplicată în toate statele membre ale UE.
	Simbolul tomeronului barat indică faptul că în țările din Uniunea Europeană acest produs, și orice îmbunătățiri marcate cu acest simbol, nu pot fi aruncate ca deșeuri nesortate, ci trebuie să fie duse la centre de colectare speciale la sfârșitul duratei lor de viață. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	Declarația de conformitate UE este anexată la ambalajul de vânzare ca document separat. De asemenea, vă rugăm să respectați informațiile furnizate în manualul extins, secțiunea DECLARAȚIE UE la www.pepperl-fuchs.com



Smart-Ex® 203 este rezistent la apă și poate fi scufundat la o adâncime de 1,0 metri timp de 31 de minute. Asigurați-vă că închideți în mod corespunzător capacul de cauciuc al mufei de încărcare și al mufei audio. Șuruburile de pe capacul din spate trebuie să fie strânse, pentru a se evita depunerea picăturilor de apă pe aceste mufe atunci când telefonul este introdus în apă. Picăturile de apă pot forma condens sub capacul afișajului în cazul în care se scufundă telefonul în apă cu temperatură foarte scăzută. Aceasta nu indică scurgerea de apă. Picăturile dispar la temperatură ambiantă. Smart-Ex® 203 este robust și rezistent la praf și la șocuri. Totuși, se poate prăfui sau sparge dacă este supus unui impact semnificativ. Pentru cele mai bune rezultate și pentru o durată lungă de viață, utilizatorul ar trebui să protejeze telefonul Smart-Ex® 203 de apă sărată, praf și impacte puternice.



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie cuprinsă între minim 8 wați, necesari pentru echipamentul radio, și maxim 12 wați, pentru a atinge viteza maximă de încărcare.



Din rațiuni de protecție a mediului, acest ambalaj nu conține un încărcător. Acest dispozitiv poate fi alimentat cu majoritatea adaptoarelor USB și cu un cablu cu priză USB de tip C.



- În cazul în care sticla se sparge, nu atingeți părțile cu sticlă ale dispozitivului și nu încercați să îndepărtați sticla spartă de pe dispozitiv. Încetați utilizarea dispozitivului până la schimbarea sticlei de către un personal de service calificat.
- Utilizați dispozitivul în locul cu o temperatură între -20 °C și +55 °C. Utilizarea la temperaturi între -20 °C și -10 °C vor oferi o performanță limitată.
- Încărcați-vă dispozitivul cu încărcătorul recomandat într-un loc în care temperatura este între +5 °C și +45 °C.
- Intervalul de încărcare recomandat este între +5 °C și +30 °C pentru cele mai bune performanțe de încărcare.
- Telefonul nu trebuie conectat la încărcător în cazul în care bateria nu este montată.
- Încetați să mai folosiți smartphone-ul în cazul în care detectați căldură anormală, mirosuri, decolorare, deformare sau stare anormală în timpul utilizării, încărcării sau depozitării.
- Folosiți numai o lavetă moale, curată și uscată, care nu lasă scame, pentru curățarea dispozitivului dvs.
- Putere nominală maximă pentru dispozitivul Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Nu deconectați încărcătorul trăgând de cablu.
- Nu folosiți cabluri sau mufe de încărcare deteriorate.
- Nu lăsați bateria la încărcat pentru perioade lungi de timp atunci când dispozitiv nu este folosit.
- Nu depozitați bateria timp de mai mult de 1 lună în medii cu temperaturi între +35 °C și +60 °C (≤90% UR).
- Nu aruncați bateria în foc, deoarece poate exploda.
- Nu introduceți bateria în lichide, precum apă, ceai, cafea, etc.
- Nu loviți, îndoiți, deformați sau scăpați pe jos bateria.

- Nu perforați bateria cu obiecte ascuțite, precum un ac, etc.
- Din baterie nu ar trebui să curgă lichid electrolit, însă în cazul în care acesta intră în contact cu ochii, nu vă frecați. Spălați-vă bine pe mâini cu apă curată și consultați imediat un medic. În cazul în care electrolitul intră în contact cu pielea, spălați-vă bine cu apă curată.
- Nu scurtcircuitați extern bateria. În cazul scurtcircuitării externe, bateria se poate încălzi, poate lua foc sau se poate defecta.
- Există riscul de explozie în cazul în care bateria a fost înlocuită cu un tip incorect. Folosiți numai tipul de baterie corect pentru acest dispozitiv.
- Echipamentul trebuie folosit numai în locații ferite în general de accesul copiilor.
- Dispozitivul dvs. respectă îndrumările pentru expunerea la unde radio (SAR, rata de absorbție specifică) atunci când este ținut aproape de corpul dvs. La nivelul capului este de 1,449 W/kg, la nivelul corpului este de 1,57 W/kg, iar la nivelul membrelor este de 3,02 W/kg (10 g).

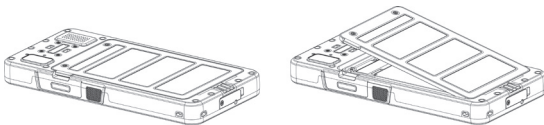
Aspect dispozitiv (consultați ilustrația de la pagina 2)

1. Cameră frontală | 2. Urechea | 3. LED de notificare | 4. Senzor de amprentă digitală | 5. Ecran tactil | 6. Tastă multifuncțională dreapta | 7. Eylet | 8. Interfață USB-C | 9. Microfon | 10. Tastă multifuncțională stânga | 11. Tastă volum sus / jos | 12. Tastă pornire / oprire | 13. Senzor de proximitate / lumină | 14. Microfon cu anulare a zgomotului | 15. Interfață accesoriu | 16. Difuzor | 17. Antenă NFC | 18. Compartimentul bateriei | 19. Contacte de încărcare | 20. Camera din spate | 21. LED de bliț

Introducerea cartelei SIM și a pachetului de baterii

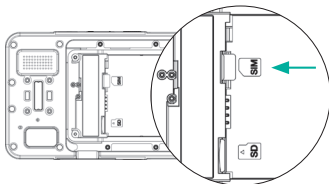
Pasul 1

Deșurubați cele două șuruburi ale capacului în sens antiorar și scoateți capacul bateriei.



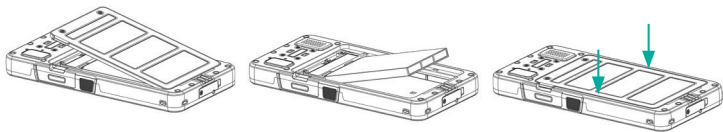
Pasul 2

Introduceți cartela nano-SIM cu contactele aurii orientate în jos, împingând-o în sus în fanta corespunzătoare.



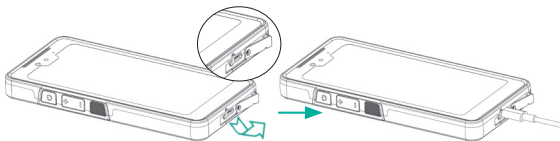
Pasul 3

Introduceți bateria în compartimentul pentru baterie în ordinea indicată în ilustrația de mai jos, repuneți capacul bateriei și apăsați-l de-a lungul marginii exterioare pentru a vă asigura că este fixat corespunzător. Apoi, strângeți cele două șuruburi ale capacului în sensul acelor de ceasornic cu un cuplu maxim de 0,2 Nm.



Utilizarea smartphone-ului pentru prima dată

Bateria smartphone-ului nu este complet încărcată. Recomandăm încărcarea completă a bateriei înainte de utilizarea smartphone-ului pentru prima dată. Capacitatea completă a bateriei este atinsă după 3-4 cicluri complete de încărcare/descărcare. Dispozitivul acceptă USB Type-C (5V) și următoarele niveluri de curent: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A. Pentru încărcarea smartphone-ului, introduceți pachetul de baterii, deschideți capacul mufei USB-C și rotiți-l la 180° pentru fixare. După aceea, cablul USB-C) poate fi conectat cu ușurință.



Pentru pornirea smartphone-ului, apăsați o dată butonul de pornire. Urmăți instrucțiunile sistemului de operare pentru finalizarea configurării.

Notă:

Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe pagina produsului respectiv de pe www.pepperl-fuchs.com sau poate fi solicitat direct de la Pepperl+Fuchs. Acest Ghid de pornire rapidă conține informații și reglementări privind siguranța care trebuie respectate. Nerespectarea acestor informații și a acestor instrucțiuni poate avea consecințe grave și poate încălca reglementările. În cazul în care aveți îndoieli (în legătură cu forma traducerii sau erorile de imprimare), se va aplica versiunea în limba engleză.

Bandă și mod

Consultați tabelul de la pagina 3.

Informații electronice de reglementare

(1) Setare--> (2) Despre telefoane --> (3) Etichete de reglementare
(a se vedea ilustrația de la pagina 2)

Bezpečnostné pokyny

Pred použitím telefónu si prečítajte a pochopte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Majte ich na pamäti pri obsluhu telefónu. Dodržiavajte aj všetky právne požiadavky týkajúce sa používania mobilných telefónov.

Dôležité informácie o výrobku a bezpečnostné upozornenia

Ikona	Popis
	Elektrické rušenie môže brániť používaniu telefónu. Dodržiavajte obmedzenia v nemocniciach a v blízkosti zdravotníckych zariadení.
	Dbajte na to, aby telefón inštaloval alebo opravoval iba kvalifikovaný personál.
	V lietadle si vypnite mobilný telefón. Bezdrôtové telefóny môžu spôsobiť rušenie alebo ohrozenie lietadla. V lietadle môžete telefón používať v režime lietadla.
	Vyhnite sa používaniu telefónu v tesnej blízkosti osobných zdravotníckych zariadení, ako sú kardiostimulátory a načúvacie prístroje.
	Dodržiavajte zákony o bezpečnosti cestnej premávky. Počas jazdy nedržte/nepoužívajte telefón; najprv nájdite bezpečné miesto na zastavenie. Počas jazdy používajte mikrofón hands-free.
	Na nabíjanie telefónu používajte iba nabíjacie zariadenie schválené spoločnosťou Smart-Ex® 203, aby ste zabránili poškodeniu telefónu. Nabíjanie je povolené len na bežných (nie nebezpečných) miestach.
	Nevystavujte batériu vysokým teplotám (nad +60 °C).
	Smart-Ex® 203 je odolný voči vode a možno ho ponoriť až do hĺbky 1,0 metra na 31 minút. Uistite sa, že ste správne zatvorili gumový kryt nabíjacieho konektora a zvukového konektora. Skrutky zadného krytu musia byť dotiahnuté, aby sa zabránilo usadzovaniu kvapiek vody na týchto konektoroch, keď je telefón ponorený do vody. Ak je telefón ponorený do vody s výrazným poklesom teploty, pod krytom displeja môžu kondenzovať kvapky vody. To neznamená únik vody. Kvapky zmiznú pri izbovej teplote.
	Smart-Ex® 203 je odolný voči prachu, robustný a nárazuvzdorný. Nie je však prachotesný ani nerozbitný, ak je vystavený združovému nárazu. Na dosiahnutie najlepších výsledkov a dlhej životnosti výrobku je potrebné chrániť Smart-Ex® 203 pred slanou vodou, prachom a silnými nárazmi.
	Skontrolujte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie batérií. Batéria by sa nikdy nemala umiestňovať do komunálneho odpadu. Ak je to možné, použite zariadenie na likvidáciu batérií.
	Používanie pásma WLAN je obmedzené len na 5,150 až 5,350 GHz a 5,945 až 6,425 GHz vo vnútri budov. Obmedzenie sa bude uplatňovať vo všetkých členských štátoch EÚ.
	Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že v krajinách Európskej únie sa tento výrobok a všetky vylepšenia označené týmto symbolom nemôžu likvidovať ako ntriesnený odpad, ale musia sa po skončení životnosti odovzdať do separovaného zberu. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	EÚ vyhlásenie o zhode je priložené k predajnému obalu ako samostatný dokument. Dodržiavajte tiež informácie uvedené v rozsiahlej príručke, v časti Vyhlásenie EÚ na adrese www.pepperl-fuchs.com .



Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí od min. 8 W, ktoré vyžaduje rádiové zariadenie, do max. 12 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.



Z dôvodu ochrany životného prostredia toto balenie neobsahuje nabíjačku. Na napájanie tohto zariadenia možno použiť väčšinu napájacích adaptérov USB a kábel s konektorom USB typu C.



- Ak sa sklo rozbije, nedotýkajte sa sklenených častí zariadenia ani sa nepokúšajte rozbité sklo zo zariadenia odstrániť. Zariadenie prestaňte používať, kým sklo nevymení kvalifikovaný servisný personál.
- Zariadenie prevádzkujte na mieste s teplotou od -20°C do $+55^{\circ}\text{C}$. Prevádzka pri teplote od -20°C do -10°C bude mať za následok obmedzený výkon.
- Zariadenie nabíjajte pomocou odporúčanej nabíjačky na mieste s teplotou od $+5^{\circ}\text{C}$ do $+45^{\circ}\text{C}$.
- Odporúčaný rozsah nabíjania $+5^{\circ}\text{C}$ až $+30^{\circ}\text{C}$ pre dosiahnutie najlepšieho výkonu nabíjania.
- Telefón by nemal byť pripojený k nabíjačke, ak nie je vložená batéria.
- Ak sa počas používania, nabíjania alebo skladovania zistí neobvyklé teplo, zápach, zmena farby, deformácia alebo neobvyklý stav, prestaňte smartfón používať.
- Na čistenie zariadenia používajte len mäkkú, čistú a suchú handričku bez chlpkov.
- Maximálny príkon zariadenia Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Neodpájajte nabíjačku ťahaním za kábel.
- Nepoužívajte poškodené napájacie káble alebo zástrčky.
- Nenechávajte batériu dlhodobo nabitú, keď sa nepoužíva.
- Batériu neskladujte dlhšie ako 1 mesiac v prostredí s teplotou od $+35^{\circ}\text{C}$ do $+60^{\circ}\text{C}$ ($\leq 90\%\text{RH}$).
- Batériu nevhadzujte do ohňa, mohla by vybuchnúť.
- Nenamáčajte batériu do tekutín, ako je voda, čaj, káva atď.
- Batériu neudierajte, neohýbajte, nedeformujte ani neupúšťajte.
- Neprepichujte batériu ostrým predmetom, napríklad ihlou a podobne.
- Z batérie by nemala tiecť tekutina z elektrolytu, ale v prípade, že sa elektrolyt dostane do kontaktu s očami, oči si netrite. Oči si dobre umyte čistou vodou a okamžite navštívte lekára. V prípade, že sa elektrolyt dostane do kontaktu s pokožkou, dobre ju umyte čistou vodou.
- Batériu externe neskratujte. V prípade vonkajšieho skratu môže dôjsť k zahriatiu, vznieteniu alebo poškodeniu batérie.
- Ak batériu vymeníte za nesprávny typ, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Používajte len správny typ batérie pre toto zariadenie.

- Zariadenie na použitie na miestach, kde je nepravdepodobná prítomnosť detí.
- Vaše zariadenie spĺňa smernice pre vystavenie rádiovým vlnám (SAR, špecifická miera absorpcie), ak sa nachádza v tesnej blízkosti vášho tela. Pri hlave je to 1,449 W/kg, pri tele 1,57 W/kg a pri končatinách 3,02 W/kg (10 g).

Usporiadanie zariadenia

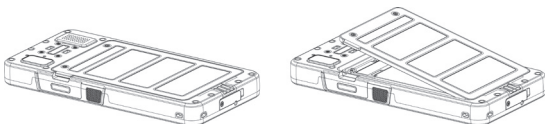
(pozri obrázky na strane 2)

1. Predná kamera
2. Slúchadlo
3. Notifikačná LED dióda
4. Snímač odtlačkov prstov
5. Dotykový displej
6. Multifunkčné tlačidlo vpravo
7. Očko
8. Rozhranie USB-C
9. Mikrofón
10. Multifunkčné tlačidlo vľavo
11. Tlačidlo na zvýšenie/zníženie hlasitosti
12. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
13. Snímač priblíženia / svetla
14. Mikrofón s potlačením šumu
15. Rozhranie pre príslušenstvo
16. Hlasitý reproduktor
17. Anténa NFC
18. Priehradka na batérie
19. Nabíjacie kontakty
20. Zadná kamera
21. LED dióda blesku

Vloženie SIM karty a batérie

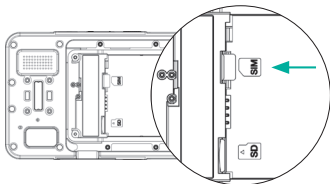
Krok 1

Odskrutkujte dve skrutky krytu proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte kryt batérie.



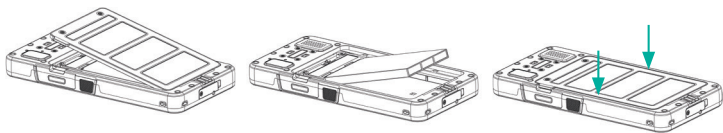
Krok 2

Vložte kartu nano SIM zlatými kontaktmi smerom nadol zatlačením smerom nahor do určeného otvoru.



Krok 3

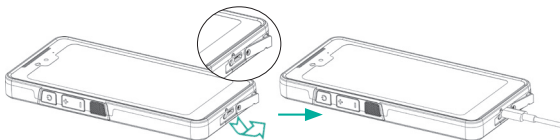
Vložte batériu do priestoru pre batériu v predpísanom poradí, ako je znázornené na obrázku nižšie, nasadte kryt batérie a zatlačte ho po vonkajšom okraji, aby ste sa uistili, že je správne usadený. Potom utiahnite dva skrutky krytu v smere hodinových ručičiek s maximálnym krútiacim momentom 0,2 Nm.



Prvé použitie smartfónu

Batéria smartfónu nie je úplne nabitá. Pred prvým použitím smartfónu sa odporúča batériu úplne nabiť. Plná kapacita batérie sa dosiahne po 3-4 úplných cykloch nabíjania/vybíjania. Zariadenie podporuje USB typu C (5 V) a tieto úrovne prúdu: 500 mA, 900 mA, 1,5 A, 2,2 A.

Ak chcete smartfón nabiť, vložte batériu, otvorte kryt USB-C a otočte ho o 180°, aby ste ho upevnili na mieste. Potom je možné jednoduchšie pripojiť kábel USB-C.



Ak chcete smartfón zapnúť, raz stlačte tlačidlo napájania. Podľa pokynov v operačnom systéme dokončíte nastavenie.

Poznámka:

Aktuálnu používateľskú príručku si môžete stiahnuť z príslušnej stránky produktu na adrese www.pepperl-fuchs.com, prípadne si ju môžete vyžiadať priamo od spoločnosti Pepperl+Fuchs. Tento stručný návod na obsluhu obsahuje informácie a bezpečnostné predpisy, ktoré je potrebné dodržiavať. Nedodržanie týchto informácií a týchto pokynov môže mať vážne dôsledky a môže porušovať predpisy. V prípade pochybností (vo forme prekladu alebo tlače) sa použije anglický text.

Pásmo a režim

Pozrite si tabuľku na strane 3.

Elektronické regulačné informácie

(1) Nastavenie--> (2) O telefónoch --> (3) Regulačné štítky
(pozri obrázok na strane 2)

Smernice v zvezi z varnostnimi navodili

Pred uporabo telefona preberite in razumite naslednje smernice v zvezi z varnostnimi navodili. Upoštevajte jih pri uporabi telefona. Upoštevajte tudi vse zakonske zahteve glede uporabe mobilnih telefonov.

Pomembne informacije o izdelku in varnosti ter opozorila

Ikona	Opis
	Električne motnje lahko ovirajo uporabo telefona. Upoštevajte prepovedi v bolnišnicah in v bližini medicinske opreme.
	Poskrbite, da telefon namesti ali popravlja samo usposobljeno osebje.
	V letalu izklopite svoj mobilni telefon. Brezžični telefoni lahko povzročijo motnje ali nevarnost za letalo. V letalu lahko mobilni telefon uporabljate v letalskem načinu.
	Izogibajte se uporabi telefona v neposredni bližini osebnih medicinskih pripomočkov, kot so srčni spodbujevalniki in slušni aparati.
	Upoštevajte zakon o varnosti cestnega prometa. Med vožnjo ne držite/uporabljajte telefona; najprej poiščite varen kraj, kjer se lahko zaustavite. Med vožnjo uporabljajte mikrofoni in telefonirajte prostoročno.
	Za polnjenje telefona uporabljajte samo odobreno polnilno opremo Smart-Ex® 203 in se izognite poškodbam telefona. Polnjenje je dovoljena samo na običajnih (nenevarnih) lokacijah.
	Baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam (nad +60 °C).
	Smart-Ex® 203 je vodoodporen in ga lahko potopite do globine 1,0 metra za časovno obdobje 31 minut. Prepričajte se, da ste pravilno zaprli gumijasti pokrov priključka za polnjenje in zvočnega priključka. Vijake hrbtnega pokrova je treba priviti, da se na teh priključkih ne bi nabirale kapljice vode, če bo telefon potopljen v vodo. Če je telefon potopljen v vodo z znatno razliko v temperaturi okolja, se lahko pod pokrovom zaslona kondenzirajo vodne kapljice. To ne pomeni, da so prisotna netesna mesta. Kapljice pri sobni temperaturi izginejo.
	Smart-Ex® 203 je odporen na prah, trden in odporen na udarce. Vendar pa ni odporen na prah ali nezlomljiv, če je izpostavljen močnemu udarcu. Za najboljše rezultate in dolgo življenjsko dobo izdelka je treba napravo Smart-Ex® 203 zaščititi pred slano vodo, prahom in močnimi udarci.
	Preverite lokalne predpise o odstranitvi baterij. Baterije ne smete odstraniti v komunalne odpadke. Če je na voljo, baterije odstranite na odlagališču.
	Uporaba frekvenčnega pasu WLAN je omejena na 5,150 do 5,350 GHz in 5,945 do 6,425 GHz samo za notranjo uporabo. Ta omejitev velja v vseh državah članicah EU.
	Simbol prečrtanega zabojnika za odpadke na kolesih pomeni, da v državah Evropske unije tega izdelka in vseh izboljšav, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno odlagati med nerazvrščene odpadke, temveč jih je treba ob koncu življenjske dobe oddati na ločenem zbirnem mestu. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	Izjava EU o skladnosti je priložena prodajni embalaži kot ločen dokument. Upoštevajte tudi informacije, navedene v obsežnem priročniku, poglavje IZJAVA EU na spletni strani www.pepperl-fuchs.com .



Moč, ki jo zagotavlja polnilnik, mora biti med najmanj 8 vati, ki jih zahteva radijska oprema, in največ 12 vati, da se doseže največja hitrost polnjenja.



To pakiranje zaradi okoljskih razlogov ne vključuje polnilnika. To napravo lahko napajate z večino napajalnih kablov z USB in kablom z vtičnico USB tipa C.



- Če se steklo zlomi, se ne dotikajte steklenih delov naprave in iz naprave ne poskušajte odstraniti zlomljenega stekla. Naprave ne uporabljajte dokler stekla ne zamenja usposobljeno servisno osebje.
- Napravo uporabljajte v prostorih s temperaturo med -20°C in $+55^{\circ}\text{C}$. Zaradi uporabe pri temperaturi med -20°C in -10°C bo naprava delovala z omejeno zmogljivostjo.
- Napravo polnite s priporočenim polnilnikom v prostorih s temperaturo med $+5^{\circ}\text{C}$ in $+45^{\circ}\text{C}$.
- Za najboljšo učinkovitost polnjenja priporočeno območje polnjenja je od $+5^{\circ}\text{C}$ do $+30^{\circ}\text{C}$.
- Telefona ne smete priključiti na polnilnik, če baterija ni vstavljena.
- Prenehajte uporabljati pametni telefon, če med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem zaznate nenormalno toploto, neprijeten vonj, spremembo barve, deformacijo ali nenormalno stanje.
- Za čiščenje naprave uporabljajte samo čisto, suho in mehko krpicco, ki ne pušča vlaken.
- Največja nazivna moč naprave Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- Polnilnika ne odklopite z vlečenjem za kabel.
- Ne uporabljajte poškodovanih kablov ali priključkov.
- Če baterij ne uporabljate, jih ne pustite, da se polnijo predolgo.
- Baterije na shranjujte za več kot en mesec v okoljih s temperaturo med $+35^{\circ}\text{C}$ in $+60^{\circ}\text{C}$ ($\leq 90\% \text{ RH}$).
- Baterije ne vrzite v ogenj, ker lahko eksplodira.
- Baterije ne potapljajte v tekočine kot so voda, čaj, kava itd.
- Po bateriji ne udarjajte, je ne prepogibajte in deformirajte. Ne sme vam pasti na tla.
- Baterije ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so igle itd.
- Iz baterije ne sme iztekati tekočina elektrolita, v primeru stika elektrolita z očmi, oči ne drgnite. Oči dobro sperite s čisto vodo in nemudoma poiščite zdravniško pomoč. V primeru stika elektrolita s kožo, to dobro sperite s čisto vodo.
- Na zunanosti baterije ne povzročajte kratkega stika. Če na zunanosti baterije pride do kratkega stika, se lahko baterija segreje, zagori ali pokvari.
- Obstaja nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačnega tipa. Uporabljajte samo tip baterije ki ustreza tej napravi.
- Oprema je namenjena uporabi na lokacijah, kjer je majhna verjetnost, da bodo prisotni otroci.

- Vaša naprava izpolnjuje smernice za izpostavljenost radijskim valovanjem (SAR, stopnja specifične absorpcije) v neposredni bližini vašega telesa. Na glavi je 1,449 W/kg, na telesu 1,57 W/kg in na okončinah 3,02 W/kg (10 g).

Sestavni deli

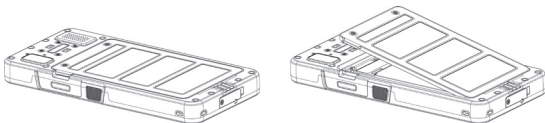
(glejte ilustracijo na strani 2)

1. Sprednja kamera | 2. Slušalke | 3. LED dioda za obvestila | 4. Senzor prstnih odtisov | 5. Zaslona na dotik | 6. Večfunkcijska tipka desno | 7. Očesna tipka | 8. Vmesnik USB-C | 9. Mikrofon | 10. Večfunkcijska tipka levo | 11. Tipka za povečevanje in zmanjševanje glasnosti | 12. Tipka za vklop/izklop | 13. Senzor bližine/svetlobe | 14. Mikrofon za odpravljanje šumov | 15. Vmesnik za dodatno opremo | 16. Zvočnik | 17. Antena NFC | 18. Predal za baterijo | 19. Stiki za polnjenje | 20. Zadnja kamera | 21. LED dioda bliskavice

Vstavljanje kartice SIM in kompleta baterij

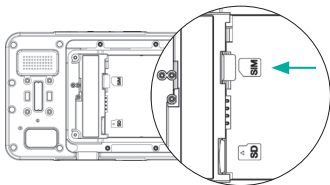
1. korak

Odvijte oba vijaka pokrova v smeri, ki je nasprotna urinemu kazalcu, in odstranite pokrov baterije.



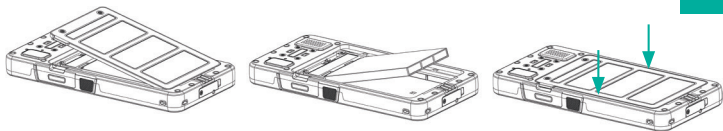
2. korak

Kartico nano-SIM vstavite tako, da so stiki zlate barve obrnjeni navzdol, kartico pa potisnite navzgor v predvideno režo.



3. korak

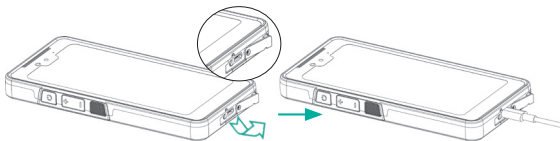
Vstavite baterijo v baterijski predal v predpisanem vrstnem redu, kot je prikazano na spodnji sliki, namestite pokrov baterije in ga pritisnite ob zunanem robu, da se prepričate, da je pravilno nameščen. Nato zategnite dva vijaka pokrova v smeri urinega kazalca z največjim navorom 0,2 Nm.



Prva uporaba pametnega telefona

Baterija pametnega telefona ni povsem napolnjena. Priporočljivo je, da pred prvo uporabo pametnega telefona baterijo do konca napolnite. Polna zmogljivost baterije je dosežena po 3-4 popolnih ciklih polnjenja in praznjenja. Naprava podpira USB Type-C (5 V) in naslednje tokovne stopnje: 500 mA, 900 mA, 1,5 A.

Za polnjenje pametnega telefona, vstavite baterijski vložek, odprite pokrov USB-C in ga obrnite za 180°, da se pritrdite na svoje mesto. Po tem lahko lažje priključite kabel USB-C.



Za vklop pametnega telefona enkrat pritisnite na gumb za vklop/izklop. Sledite navodilom operacijskega sistema za dokončanje namestitve.

Opomba:

Aktualna navodila za uporabo lahko prenesete z ustrezne strani z izdelkom s spletne strani www.pepperl-fuchs.com, lahko pa jih tudi zahtevate neposredno od podjetja Pepperl+Fuchs. Ta navodila za hiter zagon vsebujejo informacije in varnostne predpise, ki jih je treba upoštevati. Neupoštevanje teh podatkov in teh navodil ima lahko resne posledice in lahko krši predpise. V primeru kakršnega koli dvoma (v obliki napak prevoda ali tiska) se uporabi angleška različica.

Pas in način

Glejte preglednico na strani 3.

Elektronske regulativne informacije

(1) Nastavitve--> (2) O telefonih --> (3) Regulativne oznake
(glej sliko na strani 2)

Instrucciones de seguridad

Lea y comprenda las siguientes normas de seguridad antes de usar el teléfono. Téngalas en cuenta al usar el teléfono. Asimismo, respete la legislación sobre el uso de teléfonos móviles.

Información importante sobre el producto y su seguridad y advertencias

Iconos	Descripción
	Las interferencias eléctricas podrían afectar el uso de su teléfono. Respete las restricciones al estar en hospitales y cerca de equipos médicos.
	Asegúrese de que su teléfono sea instalado o reparado únicamente por personal cualificado.
	Apague su teléfono mientras se encuentre en un avión. Los teléfonos inalámbricos pueden causar interferencias o daños en un avión. El teléfono puede usarse en modo de vuelo en un avión.
	Evite usar el teléfono a corta distancia de dispositivos médicos personales, como marcapasos y audífonos.
	Respete las leyes de seguridad en carreteras. No sostenga/use un teléfono mientras está conduciendo; busque un lugar seguro para detenerse primero. Utilice el micrófono manos libres mientras conduce.
	Utilice solamente el cargador autorizado Smart-Ex® 203 para cargar su teléfono evitando daños. Solo se permite la carga en lugares de uso general (no peligrosos).
	No exponga la batería a altas temperaturas (superiores a +60 °C).
	Consulte la normativa local sobre cómo desechar las baterías. Nunca deposite la batería en los basureros municipales. De ser posible, haga uso de instalaciones para eliminación de baterías.
	El uso de la banda WLAN está restringido a las frecuencias de 5,150 a 5,350 GHz y de 5,945 a 6,425 GHz de uso exclusivo en interiores. La restricción se aplicará en todos los Estados miembros de la UE.
	El símbolo del contenedor de basura tachado indica que, dentro de los países de la Unión Europea, este producto y cualquier equipamiento compatible marcado con este símbolo, no se pueden desechar como desechos no clasificados, más bien, al final de su vida útil se deben llevar a un punto de reciclaje. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	La declaración de conformidad UE se adjunta al embalaje de venta como documento aparte. Observe también la información proporcionada en el extenso manual, sección DECLARACIÓN UE en www.pepperl-fuchs.com .



El teléfono Smart-Ex® 203 es resistente al agua y se puede sumergir hasta 1 metro durante un máximo de 31 minutos. Asegúrese de cerrar correctamente la tapa de goma del conector de carga y del conector de audio. Para evitar que entre agua en estos conectores cuando el teléfono esté sumergido en agua, los tornillos de la tapa trasera deben estar bien apretados. Las gotas de agua pueden condensarse bajo la cubierta de la pantalla si el teléfono es sumergido en agua con un descenso significativo de temperatura. Esto no indica una filtración de agua. Las gotas desaparecerán a temperatura ambiente.

El Smart-Ex® 203 es robusto, resistente al polvo y a los golpes. Sin embargo, no es antipolvo ni irrompible si es expuesto a impactos excesivos. Para obtener los mejores resultados y una larga duración del producto, debe proteger el Smart-Ex® 203 frente al agua salada, polvo e impactos fuertes.



La potencia suministrada por el cargador debe estar entre un mínimo de 8 vatios, requeridos por el equipo de radio, y un máximo de 12 vatios, para alcanzar la velocidad de carga máxima.



Por razones medioambientales, este envase no incluye un cargador. Este dispositivo puede alimentarse con la mayoría de los adaptadores de corriente USB y un cable con clavija USB tipo C.



- Si se rompe el cristal, no toque las partes de cristal del dispositivo ni intente retirar el cristal roto. Deje de utilizar el dispositivo hasta que el personal de servicio cualificado sustituya el cristal.
- Utilice el dispositivo en un lugar cuya temperatura esté comprendida entre -20 y +55 °C. El funcionamiento entre -20 y -10 °C limitará el rendimiento.
- Cargue su dispositivo con el cargador recomendado en un lugar donde la temperatura esté entre +5 y +45 °C.
- El rango de temperatura de carga recomendado para una carga óptima es de +5 a +30 °C.
- No se debe conectar el teléfono al cargador si la batería no está instalada.
- Interrumpa el uso del smartphone si detecta calentamiento anormal, decoloración, deformación o condiciones anormales durante el uso, la carga o el almacenamiento.
- Utilice únicamente un paño suave, limpio y seco que no suelte pelusa para limpiar el dispositivo.
- Potencia máxima del dispositivo Smart-Ex 203: 4,35 V 2,2A
- No desconecte el cargador tirando del cable.
- No utilice cables de alimentación o enchufes dañados.
- No deje la batería en carga durante mucho tiempo cuando no la vaya a utilizar.
- No almacene la batería durante más de 1 mes en entornos con temperaturas entre 35 y +60 °C (≤90%RH).
- No arroje la batería al fuego, podría explotar.
- No moje la batería con líquidos como agua, té, café, etc.
- No golpee, doble, deforme ni deje caer la batería.
- No perforo la batería con un objeto punzante, como una aguja, etc.

- No debe salir líquido del electrolito de la batería, pero en caso de que el electrolito entre en contacto con los ojos, no se los frote. Lávese bien los ojos con agua limpia y acuda inmediatamente al médico. En caso de que el electrolito entre en contacto con su piel, lávela bien con agua limpia.
- No cortocircuite externamente la batería. Si se cortocircuita externamente, la batería puede calentarse, incendiarse o romperse.
- Existe riesgo de explosión si sustituye la batería por un tipo incorrecto. Utilice únicamente el tipo de batería adecuado para este dispositivo.
- Equipo para uso en lugares donde es poco probable que haya niños.
- Su dispositivo cumple las directrices de exposición a ondas de radio (SAR, tasa de absorción específica) cuando se mantiene a una distancia cercana a su cuerpo. En la cabeza es de 1,449 W/kg, en el cuerpo es de 1,57 W/kg y en las extremidades es de 3,02 W/kg (10 g).

Diseño del dispositivo

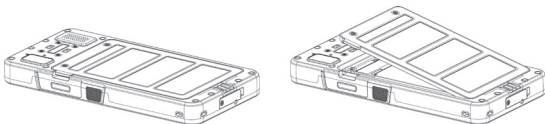
(véase la ilustración de la página 2)

1. Cámara frontal | 2. Auricular | 3. LED de notificaciones | 4. Sensor de huellas dactilares | 5. Pantalla táctil | 6. Tecla multifunción derecha | 7. Ojal | 8. Interfaz USB-C | 9. Micrófono | 10. Tecla multifunción izquierda | 11. Tecla de subir/bajar volumen | 12. Tecla de encendido/apagado | 13. Sensor de proximidad / luz | 14. Micrófono con cancelación de ruido | 15. Interfaz de accesorios | 16. Altavoz | 17. Antena NFC | 18. Compartimento de la batería | 19. Contactos de carga | 20. Cámara trasera | 21. LED de flash

Cómo insertar la tarjeta SIM y la batería

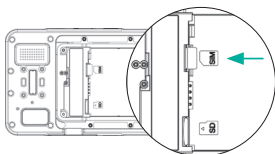
Paso 1

Desenrosque los dos tornillos de la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj y retire la tapa de la batería.



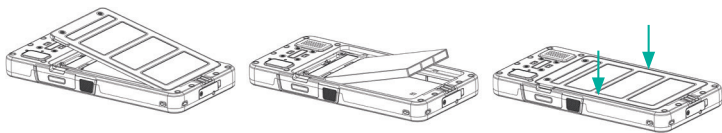
Paso 2

Inserte la tarjeta nano SIM con el área de contacto hacia abajo empujándola hacia arriba en la ranura indicada.



Paso 3

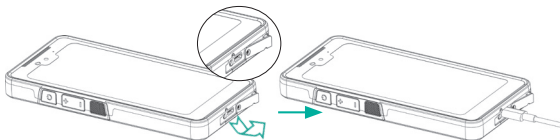
Inserte la batería en el compartimento de la batería en el orden indicado en la ilustración siguiente, vuelva a colocar la tapa de la batería y presione a lo largo del borde exterior para asegurarse de que quede bien colocada. A continuación, apriete los dos tornillos de la tapa en sentido horario con un par máximo de 0,2 Nm.



Primeros pasos con su smartphone

La batería del smartphone se suministra parcialmente cargada. Se recomienda que cargue completamente la batería antes de utilizar el smartphone por primera vez. La capacidad total de la batería se alcanza después de 3-4 ciclos completos de carga/descarga. El dispositivo es compatible con USB Type-C (5V) y los siguientes niveles de corriente: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

Para cargar el smartphone, inserte la batería, abra la tapa USB-C y gírela 180° para que encaje en su sitio. Tras este paso, será más fácil conectar el cable USB-C.



Para encender el smartphone, pulse una vez el botón de encendido. Siga las instrucciones del sistema operativo para completar la configuración.

Nota:

El manual de usuario actual se puede descargar de la página del producto correspondiente en www.pepperl-fuchs.com, o también se puede solicitar directamente a Pepperl+Fuchs. Esta guía de inicio rápido contiene información y normas de seguridad que deben respetarse. El incumplimiento de estas indicaciones e instrucciones puede tener consecuencias graves e infringir la normativa. En caso de duda (debido a errores de traducción o de imprenta) prevalecerá la versión en inglés.

Banda y modo

Consulte la tabla de la página 3.

Información reglamentaria electrónica

(1) Configuración--> (2) Acerca de los teléfonos --> (3) Etiquetas reglamentarias (véase la ilustración de la página 2)

Riktlinjer om säkerhet

Läs och förstå följande säkerhetsriktlinjer innan du använder telefonen. Ha dem i åtanke när telefonen används. Följ också alla lagliga krav angående användningen av mobiltelefoner.

Viktig produkt- och säkerhetsinformation och dess varningar

Ikoner	Beskrivning
	Elektrisk störning kan förhindra användning av telefonen. Iaktta begränsningar av användning på sjukhus och i närheten av medicinsk utrustning.
	Säkerställ att endast kvalificerad personal utför installation eller reparation på telefonen.
	Stäng av mobiltelefonen när du är ombord på ett flygplan. Trådlösa telefoner kan orsaka störningar eller fara för flygplan. Telefonen kan användas i flygläge.
	Undvik att använda telefonen i närheten av medicinsk utrustning, såsom pacemakers och hörsapparater.
	Följ lagarna för trafiksäkerhet. Använd inte en mobiltelefon när du kör; hitta ett säkert ställe att stanna på först. Använd handsfree-mikrofonen medan du kör.
	Använd endast Smart-Ex® 203 godkända laddningsutrustning för att ladda telefonen och undvika skador på den. Laddning är endast tillåten på vanliga (icke riskfyllda) platser.
	Utsätt inte batteriet för höga temperaturer (överstigande +60 °C).
	Smart-Ex® 203 är vattentät och kan sänkas under vatten ner till till 1,0 meter och i 31 minuter. Se till att stänga gummiskyddet på laddningskontakten och ljudkontakten ordentligt. Skruvarna på bakluckan ska dras åt för att undvika avlagringar av vattendroppar på dessa kontakter när telefonen är nedsänkt i vatten. Små vattendroppar kan kondenseras under skärmhöljet om telefonen är nedsänkt i vatten med ett stort temperaturfall. Detta indikerar inte på vattenläckage. De små dropparna upplöses vid rumstemperatur. Smart-Ex® 203 är robust, stöttålig och resistent mot damm. Emellertid så den är inte dammsäker eller okrossbar om den utsätts för allt för kraftiga stötar. För bästa resultat och lång livscykel, ska man skydda Smart-Ex® 203 från saltvatten, damm och kraftiga stötar.
	Kontrollera vilka lokala föreskrifter som råder för kassering av batterier. Batteriet får inte slängas tillsammans med hushållssoporna. Använd en anläggning för kassering av batterier om sådan finns.
	Användningen av WLAN-bandet är begränsad till 5,150 till 5,350 GHz och 5,945 till 6,425 GHz endast för inomhusbruk. Begränsningen tillämpas i alla EU medlemsländer.
	Symbolen med den överkryssade soptunnan indikerar att inom EU -länderna i den europeiska unionen, denna produkt, och eventuella tillägg som märkts med denna symbol, inte kan avyttras som osorterat avfall, utan måste tas till en enskild insamling i slutet av dess liv. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	EU-försäkran om överensstämmelse med kraven medföljer som separat dokument i försäljningsemballage. Beakta även informationen i den omfattande bruksanvisningen, avsnitt EU STATEMENT på www.pepperl-fuchs.com



Laddarens uteffekt måste ligga mellan minst 8 watt, vilket krävs av radioutrustningen, och högst 12 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.



Av miljöskäl innehåller denna förpackning inte någon laddare. Denna enhet kan drivas med de flesta USB-effektadapterar och en kabel med kontakt av USB typ C.



- Spricker glaset, ska kontakt med enhetens glasdelar undvikas och inte heller försöka ta bort det trasiga glaset från enheten. Enheten ska inte användas tills glaset har bytts ut av kvalificerad servicepersonal.
- Använd enheten på en plats där temperaturen ligger mellan -20 °C och +55 °C. Användning mellan -20 °C till -10 °C kommer att resultera i begränsad prestanda.
- Ladda enheten med den rekommenderade laddaren på en plats där temperaturen ligger mellan +5 °C och +45 °C.
- Rekommenderat laddningsintervall +5 °C till +30 °C för bästa laddningsprestanda.
- Telefonen ska inte anslutas till laddaren om batteriet inte är isatt.
- Den smarta telefonen ska inte användas om onormal värmeutveckling, lukt, missfärgning, deformation eller onormalt tillstånd upptäcks under användning, laddning eller förvaring.
- Använd endast en mjuk, ren och torr luddfri trasa för att rengöra enheten.
- Max. märkström för Smart-Ex 203-enheten: 4,35 V 2,2A
- Koppla inte bort laddaren genom att dra i sladden.
- Använd inte skadade strömsladdar eller kontakter.
- Lämna inte ett batteri på långvarig laddning när det inte används.
- Förvara inte batteriet i mer än 1 månad i miljöer med temperaturer mellan +35 °C och +60 °C (≤90 % Relativ luftfuktighet).
- Släng inte batteriet i öppen eld. Det kan explodera.
- Blötlägg inte batteriet med vätska som vatten, te, kaffe etc.
- Undvik att slå, böja, deformera eller tappa batteriet.
- Stick inte hål på batteriet med ett vasst föremål som en nål etc.
- Batteriet bör inte innehålla vätska från elektrolyt som strömmar. Flyter dock elektrolyten ut och kommer i kontakt med ögonen, ska du inte gnugga dem. Skölj ögonen väl med rent vatten och uppsök läkare omedelbart. Kommer elektrolyten i kontakt med huden, ska den tvättas väl med rent vatten.
- Kortslut inte batteriet externt. Om batteriet kortsluts externt kan det värmas upp, antändas eller inte längre vara användbart.
- Det finns risk för explosion om du byter ut batteriet mot ett felaktigt. Endast rätt batterityp för denna enhet ska användas.
- Utrustning för användning på platser där det inte är sannolikt att barn kommer att finnas.

- Enheten uppfyller riktlinjerna för exponering för radiovågor (SAR, Specifik absorptionsnivå) när den hålls nära din kropp. Vid huvudet är det 1,449 W/kg, på kroppen är det 1,57 W/kg och vid lemmarna 3,02 W/kg (10 g).

Enhetens layout

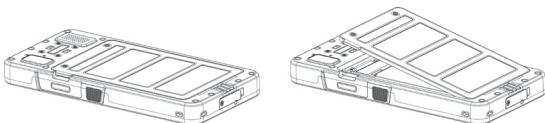
(se bilden på sidan 2)

1. Frontkamera | 2. Hörlur | 3. Notifierings-LED | 4. Fingeravtryckssensor | 5. Pekskärm | 6. Multifunktionsknapp höger | 7. Ögla | 8. USB-C-gränssnitt | 9. Mikrofon | 10. Multifunktionsknapp vänster | 11. Volym upp/ned-knapp | 12. Ström på/av-knapp | 13. Närhets- och ljussensor | 14. Mikrofon med brusreducering | 15. Tillbehörsgränssnitt | 16. Högtalare | 17. NFC-antenn | 18. Batterifack | 19. Laddningskontakter | 20. Bakre kamera | 21. LED för blytljus

Sätta i SIM-kortet och batteripaketet

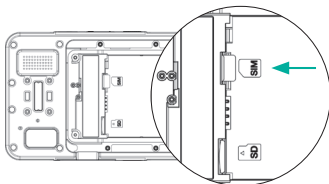
Steg 1

Skruva loss de två skruvarna moturs och ta bort batteriluckan.



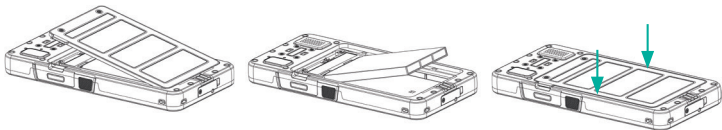
Steg 2

Sätt i nano-SIM-kortet med de guldfärgade kontakterna pekande nedåt genom att trycka och skjuta det uppåt i den avsedda luckan.



Steg 3

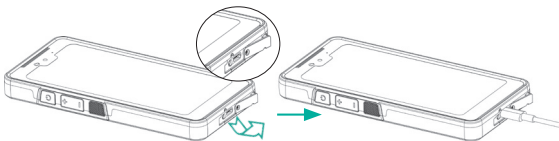
Sätt i batteriet i batterifacket i den ordning som anges i illustrationen nedan, sätt tillbaka batteriluckan och tryck ner den längs ytterkanten så att den sitter ordentligt. Dra sedan åt de två luckans skruvarna medurs med ett maximalt vridmoment på 0,2 Nm.



Första användning av den smarta telefonen

Den smarta telefonens batteri är inte fullt laddat. Innan den smarta telefonen används för första gången, rekommenderas det att batteriet laddas fullt. Batteriets fulla kapacitet uppnås efter 3-4 kompletta laddnings-/urladdningscykler. Enheten stöder USB typ-C (5V) och följande strömnivåer: 500 mA, 900 mA, 1,5A, 2,2A.

För att ladda den smarta telefonen, sätt i batteripaketet, öppna USB-C-locket och vrid det 180° för att fixera det på plats. Därefter kan USB-C kabeln lättare anslutas.



Den smarta telefonen slås på genom att trycka på strömknappen en gång. Följ instruktionerna i operativsystemet för att slutföra installationen.

Notera:

Den aktuella användarmanualen kan hämtas hem från relevant produktsida på www.pepperl-fuchs.com, eller beställas direkt från Pepperl+Fuchs. Denna snabbstartsguide innehåller information och säkerhetsföreskrifter som ska följas. Underlåtenhet att följa denna information och instruktioner kan det få allvarliga konsekvenser och kan bryta mot föreskrifterna. Vid några tveksamheter (i form av översättning eller tryckfel) ska den engelska versionen ha företräde.

Band och läge

Se tabellen på sidan 3.

Elektronisk information om föreskrifter

(1) Inställning --> (2) Om telefonerna --> (3) Regleringsetiketter
(se illustration på sidan 2)

안전 가이드라인

전화기를 사용하기 전에 다음 안전 가이드라인을 읽고 이해해 주시기 바랍니다. 전화기를 사용할 때 이 가이드라인을 항상 기억해 주시기 바랍니다. 또한, 휴대폰 사용과 관련된 법적 요건을 준수해 주시기 바랍니다.

중요한 제품 및 안전 정보 및 경고 사항

아이콘	설명
	전기 간섭이 휴대폰 사용을 방해할 수 있습니다. 병원 내 및 의료 장비 근처에서는 사용 제한을 준수하십시오.
	휴대폰의 설치나 수리는 자격을 갖춘 전문 인력만 수행하도록 하십시오.
	항공기 내에서는 휴대폰을 반드시 꺼두십시오. 무선 전화기는 항공기에 간섭이나 위험을 초래할 수 있습니다. 항공기 내에서는 비행기 모드로 휴대폰을 사용할 수 있습니다.
	심장 박동기나 보청기 등 개인용 의료 기기 근처에서 휴대폰을 사용하지 마십시오.
	도로 안전 법규를 준수하십시오. 운전 중에는 휴대폰을 들고 사용하지 마시고, 먼저 안전한 장소에 주차한 후 사용하십시오. 운전 중에는 핸드프리 마이크를 사용하십시오.
	Smart-Ex® 203 인증 충전 장비만을 사용하여 휴대폰을 충전하고 휴대폰 손상을 방지하십시오. 충전은 일반적인(위험하지 않은) 장소에서만 허용됩니다.
	배터리를 고온(60°C 초과)에 노출하지 마십시오.
	Smart-Ex® 203은 방수 기능이 있으며 최대 2.0미터 깊이에서 30분 동안 침수 가능합니다. 충전 커넥터와 오디오 커넥터의 고무 커버를 Properly 닫아주세요. 전화기가 물에 침수될 경우 이러한 커넥터에 물방울이 쌓이지 않도록 뒷면 커버의 나사를 단단히 조여야 합니다. 전화기가 급격한 온도 하락과 함께 물에 침수될 경우 디스플레이 커버 아래에 물방울이 응결될 수 있습니다. 이는 물 누출을 의미하지 않습니다. 물방울은 실온에서 사라집니다. Smart-Ex® 203은 방진, 내구성이 뛰어나며 충격에 강합니다. 그러나 압도적인 충격에 노출될 경우 방진 또는 파손 방지 기능이 없습니다. 최상의 성능과 제품 수명을 위해 Smart-Ex® 203을 염수, 먼지 및 강한 충격으로부터 보호해야 합니다.
	배터리 폐기 시 현지 규정을 반드시 확인하십시오. 배터리는 절대 일반 쓰레기와 함께 버리지 마십시오. 이용 가능한 모든 EU 회원국에 적용됩니다.
	WLAN 대역 사용은 5.150GHz에서 5.350GHz 및 5.945GHz에서 6.425GHz로 제한되며, 실내 사용에만 적용됩니다. 이 제한은 모든 EU 회원국에 적용됩니다.
	교차된 바퀴 달린 쓰레기통 표시 기호는 유럽 연합 내 국가에서 이 제품 및 이 기호로 표시된 모든 개선품은 분류되지 않은 쓰레기로 배출할 수 없으며, 사용 종료 시 별도 수집 시설로 가져가야 함을 의미합니다. https://www.pepperl-fuchs.com/global/en/42217.htm
	EU 적합성 선언서는 판매 포장재와 함께 별도의 문서로 동봉되어 있습니다. 또한 www.pepperl-fuchs.com 에 게시된 상세 매뉴얼의 'EU STATEMENT' 섹션에 기재된 정보를 반드시 확인해 주시기 바랍니다.
	충전기가 제공하는 전력은 라디오 장비에서 요구하는 최소 8와트와 최대 12와트 사이여야 최대 충전 속도를 달성할 수 있습니다.



환경적 이유로 이 패키지에는 충전기가 포함되어 있지 않습니다. 이 장치는 대부분의 전원 어댑터와 USB Type-C 플러그가 있는 케이블로 전원을 공급받을 수 있습니다.



- 유리가 깨지면 장치의 유리 부분을 만지지 마시고, 깨진 유리를 장치에서 제거하려고 시도하지 마십시오. 유리가 자격을 갖춘 서비스 기술자에 의해 교체될 때까지 장치를 사용하지 마십시오.
- 장치를 -20°C에서 +55°C 사이의 온도에서 사용하십시오. -20°C에서 -10°C 사이의 온도에서 사용 시 성능이 제한될 수 있습니다.
- 장치를 권장 충전기로 충전할 때는 온도가 +5 °C에서 +45 °C 사이인 장소에서 충전하십시오.
- 최상의 충전 성능을 위해 권장 충전 온도 범위는 +5 °C에서 +30 °C입니다.
- 배터리가 삽입되지 않은 상태에서는 장치를 충전기에 연결하지 마십시오.
- 사용 중, 충전 중, 또는 보관 중 이상한 열, 냄새, 변색, 변형, 또는 이상한 상태가 감지되면 스마트폰 사용을 중단하십시오.
- 장치를 청소할 때는 부드럽고 깨끗하며 건조한 먼지 없는 천을 사용하십시오.
- Smart-Ex 203 장치의 최대 전력 등급: 4.35 V 2.2A
- 충전 케이블을 잡아당겨 충전기를 분리하지 마십시오.
- 손상된 전원 케이블이나 플러그를 사용하지 마십시오.
- 사용하지 않을 때 배터리를 장시간 충전 상태로 두지 마십시오.
- +35°C에서 +60°C 사이의 온도(습도 ≤90%) 환경에서 배터리를 1개월 이상 보관하지 마십시오.
- 배터리를 불에 던지지 마십시오. 폭발할 수 있습니다.
- 배터리를 물, 차, 커피 등 액체에 담그지 마십시오.
- 배터리를 때리거나 구부리거나 변형시키거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 바늘 등 날카로운 물체로 배터리를 찌르지 마십시오.
- 배터리의 전해액이 흘러나오지 않아야 하지만, 만약 전해액이 눈에 닿으면 눈을 문지르지 마십시오. 깨끗한 물로 눈을 충분히 씻고 즉시 의사의 진료를 받으십시오. 전해액이 피부에 닿은 경우 깨끗한 물로 충분히 씻으십시오.
- 배터리를 외부에서 단락시키지 마십시오. 외부 단락 시 배터리가 과열되거나 발화 또는 파손될 수 있습니다.
- 부적절한 유형의 배터리로 교체할 경우 폭발 위험이 있습니다.
- 이 장치에는 반드시 적절한 유형의 배터리를 사용하십시오.
- 어린이가 있을 가능성이 낮은 장소에서 사용하기 위한 장비입니다.
- 이 기기는 신체에 가까이 두었을 때 무선파 노출 기준(SAR, 특정 흡수율)을 충족합니다. 머리 부위는 1.449 W/kg, 신체에 착용 시 1.57 W/kg, 사지 부위는 3.02 W/kg (10g)입니다.

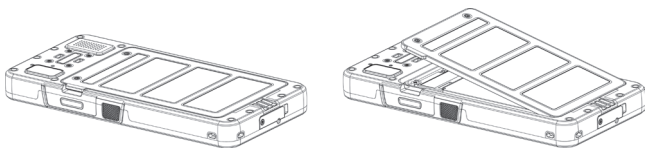
기기 레이아웃(2페이지의 그림 참조)

1. 전면 카메라 I 2. 스피커 I 3. 알림 LED I 4. 지문 인식 센서 I 5. 터치스크린 I 6. 다기능 키 오른쪽 I 7. 홈 I 8. USB-C 인터페이스 I 9. 마이크 I 10. 다기능 키 왼쪽 I 11. 볼륨 조절 키 I 12. 전원 온/오프 키 I 13. 근접/광 센서 I 14. 노이즈 캔슬링 마이크 I 15. 액세서리 인터페이스 I 16. 스피커 17. NFC 안테나 I 18. 배터리 compartment I 19. 충전 접점 I 20. 후면 카메라 I 21. 플래시 LED

SIM 카드와 배터리 팩 삽입

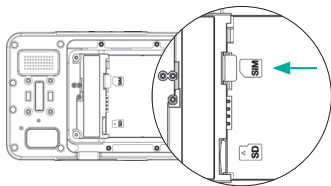
단계 1

두 개의 커버 나사를 시계 반대 방향으로 풀어 배터리 커버를 제거합니다.



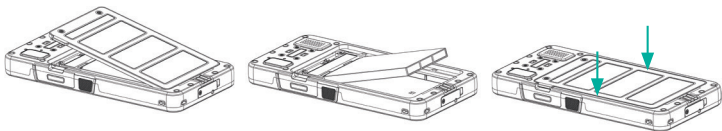
단계 2

금색 접점이 아래를 향하도록 지정된 슬롯에 위로 밀어 넣어서 나노 SIM 카드를 삽입합니다.



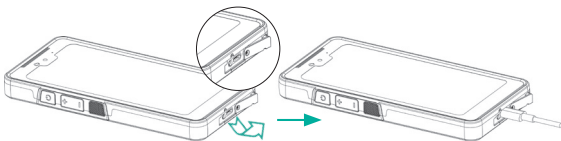
단계 3

아래 그림과 같이 지정된 순서대로 배터리를 배터리 수납부에 삽입한 후, 배터리 덮개를 다시 장착하고 바깥쪽 가장자리를 따라 눌러 완전히 고정되었는지 확인하십시오. 다음으로, 두 개의 덮개 나사를 시계 방향으로 최대 토크 0.2Nm로 조이십시오.



스마트폰을 처음 사용할 때

스마트폰의 배터리가 완전히 충전되지 않았습니다. 스마트폰을 처음 사용할 때는 배터리를 완전히 충전하는 것이 좋습니다. 배터리의 완전한 용량은 3~4회의 완전 충전/방전 사이클 후에 달성됩니다. 이 기기는 USB Type-C (5V)를 지원하며 다음과 같은 전류 수준을 지원합니다: 500 mA, 900 mA, 1.5A, 2.2A. 스마트폰을 충전하려면 배터리 팩을 삽입한 후 USB-C 커버를 열고 180° 회전시켜 고정합니다. 그 후 USB-C 케이블을 더 쉽게 연결할 수 있습니다.



스마트폰을 켜려면 전원 버튼을 한 번 눌러주세요. 운영 체제의 안내에 따라 설정을 완료하세요.

참고:

현재 사용자 매뉴얼은 www.pepperl-fuchs.com의 해당 제품 페이지에서 다운로드할 수 있으며, 또는 Pepperl+Fuchs에 직접 요청할 수 있습니다. 이 빠른 시작 가이드에는 준수해야 할 정보와 안전 규정이 포함되어 있습니다. 이 정보와 지침을 준수하지 않을 경우 심각한 결과가 발생할 수 있으며 규정을 위반할 수 있습니다. 번역 또는 인쇄 오류와 같은 의문이 있을 경우 영어 버전이 적용됩니다.

밴드 및 모드

3페이지의 표를 참조하세요.

전자규제 정보

(1) 설정 --> (2) 전화 정보 --> (3) 규제 라벨 (2페이지의 그림 참조)

Your automation, our passion.

© 2025 Pepperl+Fuchs SE

The contents of this document, either in part or in their entirety, may not be reproduced, forwarded, distributed or saved in any way without Pepperl+Fuchs SE prior written consent. The contents of this document are presented as they currently exist. Pepperl+Fuchs SE does not provide any express or tacit guarantee for the correctness or completeness of the contents of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. Pepperl+Fuchs SE reserves the right to make changes to this document or to withdraw it anytime without prior notice.

© 2025 Pepperl+Fuchs SE

Der Inhalt dieses Dokuments darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die Pepperl+Fuchs SE in keiner Form, weder ganz noch teilweise vervielfältigt, weitergegeben, verbreitet oder gespeichert werden. Der Inhalt dieses Dokuments wird so präsentiert, wie er aktuell vorliegt. Die Pepperl+Fuchs SE übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die Pepperl+Fuchs SE behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen.

www.pepperl-fuchs.com

Subject to modifications · © Pepperl+Fuchs
Printed in Germany · DOCT-9774A | 08/2025
WEEE-Reg.-Nr. DE 934 99306 · public



Pepperl+Fuchs Quality
Download our latest policy here:

www.pepperl-fuchs.com/quality